



Amtsblatt der Großen Kreisstadt Freital

FREITALER ANZEIGER

INHALT

Leserservice 2/4

Öffentliche
Bekanntmachungen 5 - 7

Baustellenkalender 12/13

Stellenausschreibung
der Stadtverwaltung 26

Vereinsvorstände
aufgepasst: Jetzt an die
Vereinsförderung für 2021
denken 18

„100 Gesichter einer
Stadt“ – Kalender für das
100. Stadtjubiläum 22

Facebook-Kanal fürs
Stadtjubiläum am Start 22

„Hains“-Sauna öffnet
im neuen Outfit 24

Abfallkalender 2021
– ganz einfach digital
nutzen 30

Die Gelbe Tonne
für Verkaufsverpackungen
kommt 30

Veranstaltungen 35/36



Sonderbriefmarke zum 100. Stadtgeburtstag

Oberbürgermeister Uwe Rumberg (l.) und Alexander Hesse von PostModern bei der Präsentation der Sonderbriefmarke.
Foto: Stadt Freital



BEREITSCHAFTEN IM NOTDIENST vom 16. Oktober bis 1. November 2020

ÄRZTLICHER BEREITSCHAFTSDIENST

zentrale Telefonnummer 116117

Ärztliche Bereitschaftspraxis am Klinikum Freital

Helios Weißeritztal-Kliniken
Bürgerstraße 7
Mi., Fr. 15.00 bis 19.00 Uhr
Sa., So., feiertags,
Brückentage 9.00 bis 13.00 Uhr
15.00 bis 19.00 Uhr

Ärztliche Bereitschaftspraxis Dresden

Fiedlerstraße 25

Allgemein- und kinderärztlicher Bereitschaftsdienst

Mo. bis Fr. 19.00 bis 22.00 Uhr
Sa., So., feiertags 8.00 bis 22.00 Uhr

Chirurgische Bereitschaftspraxis

Sa., So., feiertags 8.00 bis 22.00 Uhr

Augenärztliche Bereitschaftspraxis

Klinikum Dresden-Friedrichstadt, Augenklinik
Bräuerstraße/Seminarstraße
Mo. bis Do. 19.00 bis 7.00 Uhr
Fr. 16.00 bis 7.00 Uhr
Sa., So., feiertags 7.00 bis 7.00 Uhr

HNO-ärztliche Bereitschaftspraxis

Klinikum Dresden-Friedrichstadt, HNO-Klinik
Bräuerstraße/Seminarstraße
Mo. bis Fr. 19.00 bis 7.00 Uhr
Sa., So., feiertags 7.00 bis 7.00 Uhr

Hausbesuchsvermittlung

Mo. bis Fr. 19.00 bis 7.00 Uhr
Sa., So., feiertags 7.00 bis 7.00 Uhr

Auskunft über diensthabende Praxen

Mi. und Fr. 14.00 bis 7.00 Uhr

Notfallambulanz des Klinikums Freital

Bürgerstraße 7
Telefon 0351 64660
• Allgemeinärztlicher Notfalldienst
• Kinderärztlicher Notfalldienst
• Chirurgischer Notfalldienst
• Notfalldienst Gynäkologie/Geburtshilfe

Anmeldung Krankentransport

Telefon 0351 19222

ZAHNÄRZTLICHER NOTFALLDIENST

Der Zahnarzt-Bereitschaftsdienst ist aktuell im Internet unter der Adresse www.zahnaerzte-in-sachsen.de abrufbar. Bitte immer auf Aktualität überprüfen. Die Angaben sind unter Vorbehalt.

17.10.2020, 9.00 bis 11.00 Uhr

Dr. Mayer ZMVZ Dresden, Kesselsdorf
Telefon 035204 394575

18.10.2020, 9.00 bis 11.00 Uhr

Praxis Dipl.-Stom. Cornelia Wappler-Hoffmeister, Bannewitz
Telefon 0351 4720673

24./25.10.2020, 9.00 bis 11.00 Uhr

Praxis Dr. med. Eberhard Gühne, Wilsdruff
Telefon 035204 5637

31.10./ 01.11.2020, 9.00 bis 11.00 Uhr

Praxis Dr. med. Karin Gropp, Freital
Telefon 0351 6502875

TIERÄRZTLICHER NOTFALLDIENST

(Bitte um telefonische Anmeldung)

An den Wochentagen beginnt der Dienst jeweils 19.00 Uhr und endet 7.00 Uhr früh. Er gilt für das gesamte Wochenende und die Feiertage.

16.10.2020 bis 23.10.2020

TA Lutz Gläser, Kurort Hartha
Telefon 0171 4089928

23.10.2020 bis 29.10.2020

TA Thomas Kießling, Possendorf
Telefon 035206 21381

29.10.2020 bis 06.11.2020

DVM Gabriele Zimmermann, Dippoldiswalde
Telefon 03504 611392

APOTHEKEN-BEREITSCHAFTSDIENST

Dienstagbeginn 08.00 Uhr - Dienstende 08.00 Uhr (Folgetag)

16.10.2020 Fr. Apotheke am Wilisch Kreischal/Löwen-Apotheke Wilsdruff

17.10.2020 Sa. Stern-Apotheke Schmiedeberg/St. Michaelis-Apotheke Mohorn

18.10.2020 So. **avesana Apotheke Pesterwitz**

19.10.2020 Mo. Sidonien-Apotheke Tharandt

20.10.2020 Di. Raben-Apotheke Rabenau

21.10.2020 Mi. Flora-Apotheke Klingenberg

22.10.2020 Do. Berg-Apotheke Possendorf

23.10.2020 Fr. Winckelmann-Apotheke Bannewitz

24.10.2020 Sa. Löwen-Apotheke Dippoldiswalde

25.10.2020 So. **Dippold-Apotheke Dippoldiswalde/**

Wilandes-Apotheke Wilsdruff

26.10.2020 Mo. Heide-Apotheke am KH Dippoldiswalde

27.10.2020 Di. Grund-Apotheke Freital

28.10.2020 Mi. Bären-Apotheke Freital

29.10.2020 Do. Stadt-Apotheke Freital

30.10.2020 Fr. Windberg-Apotheke Freital

31.10.2020 Sa. **Central-Apotheke Freital**

01.11.2020 So. **Glückauf-Apotheke Freital**

Sidonien Apotheke, Roßmählerstraße 32, Tharandt Telefon 035203 37436

Wilandes-Apotheke, Nossener Straße 18a, Wilsdruff Telefon 035204 274990

Löwen Apotheke, Markt 15, Wilsdruff Telefon 035204 48049

Raben Apotheke, Nordstraße 1, Rabenau Telefon 0351 6495105

St. Michaelis-Apotheke, Freiburger Straße 79, Mohorn Telefon 035209 29265

Winckelmann-Apotheke, Wietendorfer Straße 6, Bannewitz Telefon 0351 4015987

Dippold Apotheke, Kirchplatz 1, Dippoldiswalde Telefon 03504 615810

Heide-Apotheke am Krankenhaus, Rabenauer Straße 9, Dippoldiswalde Telefon 03504 620969

Grund Apotheke, An der Spinnerei 8, Freital Telefon 0351 6441490

Bären-Apotheke, Dresdner Straße 287, Freital Telefon 0351 6494753

Stadt-Apotheke, Dresdner Straße 229, Freital Telefon 0351 641970

Windberg Apotheke, Dresdner Straße 209, Freital Telefon 0351 6493261

Apotheke im Gutshof, Gutshof 2, Freital Telefon 0351 6585899

Central-Apotheke, Dresdner Straße 111, Freital Telefon 0351 6491508

Glückauf-Apotheke, Dresdner Straße 58, Freital Telefon 0351 6491229

Stern Apotheke, Glück-Auf-Straße 3, Freital Telefon 0351 6502906

Apotheke Kesselsdorf, Steinbacher Weg 11, Kesselsdorf Telefon 035204 394222

Müglitz Apotheke, Altenberger Straße 19, Glashütte Telefon 035053 32717

avesana Apotheke, Steinbacher Weg 11, Kesselsdorf Telefon 035204 394222

NOTRUF

Feuerwehr und Rettungsdienst 112

Leitstelle 0351 501210

Notfall-Gehörlosenfax 0351 8155130

Gift-Informationszentrum 0361 730730
Polizei 110

Bei Störungen der öffentlichen Sicherheit:

zu den Dienstzeiten der Stadtverwaltung Freital:
Ordnungsamt 0351 6476364

sonst:
Polizeirevier Freital 0351 647260

Bürgerpolizisten 0351 6472670

BEREITSCHAFT

Freitaler Stadtwerke GmbH

Strom, öffentliche Beleuchtung 0351 64828666

Telekommunikation 0351 64828777

Gas 0351 64828888

ENSO Energie Sachsen Ost AG

Strom 0351 50178881

Gas 0351 50178880

Technische Werke Freital GmbH

Heizung 0351 6502927

Abwasser 0351 6502927

Trinkwasserzweckverband Weißeritzgruppe

Wasserversorgung bis 15.15 Uhr 0351 6504040

danach 035202 510421

Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal

Service-Telefon 0351 4040450

Tierkadaverbeseitigung

zu den Öffnungszeiten der Stadtverwaltung 0351 6476236

an Feiertagen und Wochenenden 7.00 bis 19.00 Uhr 01522 2916283

Für Sie vor Ort!



Schlüsseldienst & Türöffnung regional - fair - sächsisch

Jürgen Saager
01723 Wilsdruff

☎ 0172 577 58 57
☎ 035204 291 10

tuer-auf-dienst-info@web.de
www.tuer-auf-dienst.de

Dienstleistung & Service

**WIRTSCHAUS
ALTES SCHMIEDE**
Inh. Stephan Markwart

Donnerstag Ruhetag

Dresdner Straße 246 | 01705 Freital
Telefon: 0351 / 649 12 45 | Fax: 0351 - 646 425 72
Web: www.wirtshaus-alte-schmiede.de | Email: wirtshaus-alte-schmiede@web.de

Mo.-Sa. 11.00 Uhr - 22.00 Uhr | So. 11.00 Uhr - 14.00 Uhr

zellertal
mehr genießen

Tourist Info Arnbruck
Tel: 09945 / 94 10 16
tourist-info@arnbruck.de

www.zellertal-online.de

! WIR SUCHEN VERSTÄRKUNG !

Zahnmedizinische Fachangestellte (m/w/d)

Sie sind zuverlässig, fachlich interessiert und belastbar, vielleicht auf der Suche nach einer neuen beruflichen Orientierung?

Bei uns erwartet Sie ein unbefristetes Arbeitsverhältnis, großzügig gestaltbare Arbeitszeiten (Teilzeit/Vollzeit), tariforientierte Bezahlung und eine Arbeitsaufgabe entsprechend Ihren Wünschen und Neigungen.

Wir freuen uns auf Sie und Ihre Bewerbung.

Weiterführende Praxisinformationen

erhalten Sie unter:

www.zahnarzt-gunter-boehme.de

Bewerbung an:

Dr. Böhme · Winkelmannstr. 19 · 01728 Bannewitz
oder mail@zahnarzt-gunter-boehme.de

MIT UNS IHREN URLAUB SICHER PLANEN!

Sommersaison 2021
z.B. 23. - 30.08.2021
Kreta Flug ab/bis Leipzig
Maritimo Beach Hotel****
Doppelzimmer / Halbpension
p.P. 818,- EUR
- direkt am Meer

Wintersaison 20/21
z.B. 13. - 20.02.2021
Hotel Kielhuberhof****
Doppelzimmer / Halbpension
p.P. 605,- EUR
- Skibus direkt vor dem Hotel
- Skigebiet Planai
- Wellness incl.

**4 BERGE SKI
SCHLADMING**

Unsere Öffnungszeiten:
Montag - Freitag 09.00 - 18.00 Uhr
Samstag 09.00 - 12.00 Uhr
Incl. 24 Stunden
Notrufservice!

Reisebüro Reisezeit im Gutshof 2 in 01705 Pesterwitz
Tel.: 0351 - 6 555 333 / E-Mail: info@reisezeit-gbr.de

Ab Buchung 24 Stunden Notrufservice inklusive!
Ständige Information über aktuelle Veränderungen!
Auswahl zuverlässiger Reiseveranstalter!

Wichtiges im Steuerrecht!

Wussten Sie schon, dass ...

das kostenlose oder verbilligte Aufladen von Elektro- bzw. Hybridelektrofahrzeugen im Betrieb des Arbeitgebers steuerfrei ist? Überlässt der Arbeitgeber seinen Mitarbeitern eine betriebliche Ladevorrichtung ist der geldwerte Vorteil ebenfalls steuerfrei. Erstattet der Arbeitgeber seinem Arbeitnehmer privat getragene Stromkosten, handelt es sich um steuerfreien Auslagenersatz. Zur Vereinfachung lässt die Finanzverwaltung deshalb monatliche Pauschalen zu. Diese Regelung ist derzeit (noch) bis Ende 2020 befristet, eine Verlängerung ist aber wahrscheinlich.

Sie werden fachlich informiert durch: →

- Steuererklärung
- Jahresabschluss
- Finanzbuchhaltung
- Lohnbuchhaltung

- Steuerliche Optimierung
- Betriebswirtschaftliche Beratung
- Existenzgründer-Beratung
- Schenkungen und Erbschaften



DIEDEMANN
STEUERBERATUNGS-
GESELLSCHAFT MBH

Steuerberater
Peter Diedemann
Burgwartstraße 6
01705 Freital
Telefon: 0351 64198-0
www.diedemann.de

Unser Wissen ist Ihr Gewinn.

ÖFFNUNGSZEITEN

STADTVERWALTUNG FREITAL

Um Wartezeiten zu vermeiden wird eine Terminvereinbarung empfohlen.

Es wird darum gebeten nur vorzusprechen, wenn keinerlei Erkältungssymptome vorliegen und es in den letzten 14 Tagen keinen Kontakt zu einer mit Corona infizierten Person gab.

Jeder Besucher ist verpflichtet eine Mund-Nasen-Bedeckung zu tragen wie Mund- und Nasenmaske, alternativ Schal oder Tuch.

Rathaus Potschappel

Dresdner Straße 56
Telefon 0351 64760

Bürgerbüro Stadt Freital

Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel
Am Bahnhof 8
Telefon 0351 6476300
E-Mail: buergerbuero@freital.de

Rathaus Deuben

Dresdner Straße 212
Telefon 0351 64760

Öffnungszeiten der o. g. Dienststellen:

Mo.	8.00 bis 12.00 Uhr	8.00 bis 12.00 Uhr
Di.	8.00 bis 12.00, 14.00 bis 18.00 Uhr	geschlossen
Mi.		geschlossen
Do.	8.00 bis 12.00, 14.00 bis 18.00 Uhr	
Fr.		8.00 bis 12.00 Uhr

Standesamt

Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel
Am Bahnhof 8
Telefon 0351 6476335

Mo.	8.00 bis 12.00 Uhr	8.00 bis 12.00 Uhr
Di.	8.00 bis 12.00, 14.00 bis 16.00 Uhr	
Mi. und Fr.		geschlossen
Do.	8.00 bis 12.00, 14.00 bis 16.00 Uhr	

Eine telefonische Terminvereinbarung für Dienstag- und Donnerstagnachmittag ist erforderlich.

Bauhof

Tharandter Straße 5
Telefon 0351 6491716
Mo. bis Fr. 7.00 bis 15.30 Uhr

Schiedsstelle

Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel
Am Bahnhof 8
Zimmer 1.08
Telefon 0351 6476346
Nächste Sprechzeit:
Dienstag, 27.10./10.11./24.11.2020, 17.00 bis 18.00 Uhr

Stadtarchiv

Dresdner Straße 56
Hintergebäude
Telefon 0351 6476140
Öffnungszeiten wie Rathaus Potschappel
(um telefonische Voranmeldung wird gebeten)

Sprechstunde Seniorenbeauftragte

Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel
Am Bahnhof 8
Zimmer 1.08
Telefon 0351 6476346 oder 0152 54501710
E-Mail: Seniorenbeauftragte@freital.de
Nächste Sprechzeit:
Dienstag, 20. Oktober und 3. November 2020,
9.00 bis 12.00 Uhr

Sprechstunde Schwerbehindertenberatung

Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel
Am Bahnhof 8
Telefon 03501 5009603
E-Mail: info@eutb-soe.de
Internet: www.eutb-soe.de
Sprechzeit: jeden Montag, 10.00 bis 12.00 Uhr

Städtische Sammlungen auf Schloss Burgk

Öffnungszeiten siehe Seite 35

Stadtbibliothek Freital

Bahnhofstraße 34
Telefon 0351 6491747
Mo. 12.00 bis 18.30 Uhr
Di., Do., Fr. 9.00 bis 18.30 Uhr

Zweigstelle Zuckerode

Wilsdruffer Straße 67d
Telefon 0351 6502569
Mo. 13.00 bis 17.00 Uhr
Mi. 9.00 bis 12.00, 13.00 bis 18.00 Uhr

KOMMUNALE GESELLSCHAFTEN

Abwasserbetrieb der Stadt Freital

Hainsberger Straße 1
Telefon 0351 6476920
Internet: www.freital.de/abwasser

Freitaler Projektentwicklungsgesellschaft mbH

Dresdner Straße 172
Telefon 0351 6476710
Internet: www.fpe-freital.de
Mo. bis Mi. 8.00 bis 12.00, 13.00 bis 16.00 Uhr
Do. 8.00 bis 12.00, 13.00 bis 18.00 Uhr
Fr. 8.00 bis 13.00 Uhr

Freitaler Stadtwerke GmbH

Potschappel Straße 2
Telefon 0351 648280
Internet: www.ftl-stadtwerke.de
Mo. 8.00 bis 16.00 Uhr
Di. 8.00 bis 16.00 Uhr

Do. 8.00 bis 18.00 Uhr
Fr. 8.00 bis 13.00 Uhr

Technische Werke Freital GmbH

Hainsberger Straße 1
Telefon 0351 6479800
Internet: www.twf-freital.de
Mo. bis Mi. 8.00 bis 12.00, 13.00 bis 16.00 Uhr
Do. 8.00 bis 12.00, 13.00 bis 18.00 Uhr
Fr. 8.00 bis 13.00 Uhr

Technologie- und Gründerzentrum Freital GmbH

Dresdner Straße 172
Telefon 0351 79995300
Internet: www.tgf-freital.de

Wirtschaftsbetriebe Freital GmbH

Hainsberger Straße 1
Telefon 0351 6477790

Wohnungsgesellschaft Freital mbH

Lutherstraße 22
Telefon 0351 6526190
Internet: www.wgf-freital.de

STADTRAT/FRAKTIONEN

Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel
Am Bahnhof 8

AfD Telefon 0173 4292205

Bürger für Freital Telefon/Fax: 0351 6476198

CDU Telefon/Fax: 0351 6476238

Freie Wähler Freital Telefon 0351 647160

Mitte-Links Telefon/Fax: 0351 6476196

Post an die Fraktionen ist an die Stadtverwaltung Freital, Dresdner Straße 56 in 01705 Freital zu adressieren und wird entsprechend weitergeleitet.

ORTSCHAFTSRÄTE/ORTSVORSTEHER

Kleinnaundorf

Thomas Käfer Telefon 0160 90100818

Pesterwitz

Wolfgang Schneider Telefon 0176 51979204

Weißig

Matthias Koch Telefon 0173 9727278

Wurgwitz

Jutta Ebert Telefon 0152 53412165

Sprechtag: nach Terminvereinbarung

Ortschaftsrat Kleinnaundorf

Einladung

Am 19. Oktober 2020 findet ab 19.30 Uhr in der ehem. Grundschule 1. OG, Steigerstr.14, in Kleinnaundorf, eine Sitzung des Ortschaftsrates Kleinnaundorf mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

Tagesordnung (öffentlicher Teil)

1. Begrüßung und Feststellung der Ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
2. Einwendungen gegen die Niederschrift der Ortschaftsratssitzung vom 14. September 2020
3. Information und Anfragen
4. Bürgersprechstunde

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten.

gez. Käfer
Ortsvorsteher

Ortschaftsrat Wurgwitz

Einladung

Am 2. November 2020 findet ab 19.00 Uhr im Sitzungszimmer, Zölmener Straße 20, 1. Etage, eine Sitzung des Ortschaftsrates Wurgwitz mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

Tagesordnung (öffentlicher Teil)

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
2. Einwohnerfragestunde
3. Einwendungen gegen die Niederschrift zur Ortschaftsratssitzung vom 5. Oktober 2020
4. Protokollkontrolle
5. Informationen zu Beschlüssen des Stadtrates
6. Sitzungstermine 2021
7. Verschiedenes

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten.

gez. Ebert
Ortsvorsteherin

Korrektur der Bekanntmachung nach § 14 Abs. 2 SächsKitaG

Leider hat sich im Freitaler Anzeiger Ausgabe 13/2020 vom 10. Juli 2020 bei der Bekanntmachung nach § 14 Abs. 2 SächsKitaG ein Fehler eingeschlichen.

Es wird darum gebeten, dies zu entschuldigen. Nachfolgend ist die Fehlerkorrektur farbig hervorgehoben.

2.2. Deckung der laufenden Geldleistung – beziehungsweise – sofern relevant der Kosten Kindertagespflege insgesamt – je Platz und Monat (Jahresdurchschnitt)

	Kindertagespflege 9 Stunden
	in Euro
Landeszuschuss	244,76
Elternbeitrag (ungekürzt)	231,03
Gemeinde	190,76

Polizeiverordnung der Stadt Freital zum Schutz vor Belästigungen und Gefährdungen durch Hunde (Hundepolizeiverordnung - HundPolVO)

Aufgrund von § 14 Gesetz zum Schutz der Bevölkerung vor gefährlichen Hunden vom 24. August 2000 (SächsGVBL. S. 358), zuletzt geändert durch Art. 6 Gesetz zur Neustrukturierung des Polizeirechtes des Freistaates Sachsen vom 11. Mai 2019 (SächsGVBL. S. 358) in Verbindung mit §§ 32, 36 und 39 Gesetz über die Aufgaben, Organisation, Befugnisse und Datenverarbeitung der Polizeibehörden im Freistaat Sachsen (Sächsisches Polizeibehördengesetz – SächsPBG), erlassen als Artikel 2 Gesetz zur Neustrukturierung des Polizeirechtes des Freistaates Sachsen vom 11. Mai 2019 wird durch den Beschluss des Stadtrates der Großen Kreisstadt Freital am 10. September 2020 diese Hundepolizeiverordnung erlassen:

Inhaltsübersicht:

Abschnitt 1: Allgemeine Regelungen

§ 1 Geltungsbereich und Begriffsbestimmungen

Abschnitt 2: Belästigungen und Gefährdungen durch Hunde

§ 2 Lärm durch Hunde

§ 3 Gefährdungen durch Hunde

§ 4 Anlein- und Begleitpflicht für Hunde

§ 5 Verunreinigung durch Hunde

Abschnitt 3: Schlussbestimmungen

§ 6 Zulassung von Ausnahmen

§ 7 Ordnungswidrigkeiten

§ 8 Verhältnis zu anderen Vorschriften

§ 9 Inkrafttreten

§ 10 Außerkrafttreten

Abschnitt 1:

Allgemeine Regelungen

§ 1

Geltungsbereich und
Begriffsbestimmungen

(1) Diese Hundepolizeiverordnung gilt im gesamten Gebiet der Stadt Freital. Alle anderen geltenden gesetzlichen Bestimmungen in Bezug auf Hunde, die in die Zuständigkeit anderer Behörden fallen, bleiben von dieser Polizeiverordnung unberührt.

(2) Öffentliche Straßen sind alle Straßen, Wege und Plätze, die dem öffentlichen Verkehr gewidmet sind (§ 2 Abs. 1 Sächsisches Straßengesetz) oder auf denen ein tatsächlicher öffentlicher Verkehr stattfindet.

(3) Gehwege, Fußgängerzonen und verkehrsberuhigte Bereiche im Sinne der Straßenverkehrsordnung sind die dem öffentlichen Fußgängerverkehr gewidmeten oder diesem tatsächlich zur Verfügung stehenden Flächen ohne Rücksicht auf deren Ausbauzustand.

(4) Grün- und Erholungsanlagen sind allgemein zugängliche, gärtnerisch gestaltete Anlagen, die der Erholung der Bevölkerung oder der Gestaltung des Orts- und Landschaftsbildes dienen. Dazu gehören auch Verkehrsgrünanlagen und allgemein zugängliche Spiel- und Sportplätze sowie Anlagen von Freibädern. Außenanlagen von Schulen sind den Grün- und Erholungsanlagen gleichgestellt.

Abschnitt 2:

Belästigungen und
Gefährdungen durch Hunde

§ 2

Lärm durch Hunde

Hunde sind in Zeiten der Nachtruhe montags bis sonnabends von 22:00 Uhr bis 06:00 Uhr, sonntags und an gesetzlichen Feiertagen von 22:00 Uhr bis 08:00 Uhr so zu halten, dass niemand durch anhaltende oder wiederholte tierische Laute mehr als den Umständen nach unvermeidbar belästigt wird.

§ 3

Gefährdungen durch Hunde

(1) Hunde sind so zu halten und zu beaufsichtigen, dass Menschen, Tiere oder Sachen nicht gefährdet werden.

(2) Das Halten von gefährlichen Hunden bedarf der Erlaubnis der zuständigen Kreispolizeibehörde.

§ 4

Anlein- und Begleitpflicht
für Hunde

(1) Es besteht eine Anleinpflicht für Hunde in Gebieten nach § 1 Abs. 4 sowie in den in der Anlage angeführten Straßen, Wegen und Gebieten.

(2) Hunde dürfen nicht ohne Begleitung einer Person, die jederzeit durch Zuruf auf das Tier einwirken kann, auf den in § 1 Abs. 2 bis 4 genannten Flächen frei herumlaufen.

§ 5

Verunreinigung durch Hunde

Der Führer eines Hundes hat dafür zu sorgen, dass dieser seine Notdurft nicht auf Flächen nach § 1 Abs. 2 bis 4 verrichtet. Dennoch dort abgelegter Hundekot ist unverzüglich durch den Hundeführer zu beseitigen.

Abschnitt 3:

Schlussbestimmungen

§ 6

Zulassung von Ausnahmen

Entsteht für einen Betroffenen durch Bestimmungen dieser Hundepolizeiverordnung eine nicht zumutbare Härte, so kann die Ortpolizeibehörde Ausnahmen von den Vorschriften dieser Polizeiverordnung zulassen, sofern keine öffentlichen Interessen entgegenstehen. Diese Ausnahmegenehmigungen sind gebührenpflichtig.

§ 7

Ordnungswidrigkeiten

(1) Ordnungswidrig im Sinne von § 39 Abs. 1 SächsPBG handelt, wer vorsätzlich oder fahrlässig

1. entgegen § 2 Hunde so hält, dass jemand durch anhaltende oder wiederholte tierische Laute innerhalb der Nachtruhezeit mehr als den Umständen nach unvermeidbar belästigt wird,
2. entgegen § 3 Abs. 1 Hunde so hält oder nicht beaufsichtigt, dass Menschen, Tiere oder Sachen gefährdet werden,
3. entgegen § 4 Abs. 1 Hunde in den in § 1 Abs. 4 genannten Gebieten oder auf den in Anlage 1 angeführten Straßen, Wegen und Gebieten nicht an der Leine führt,
4. entgegen § 4 Abs. 2 Hunde auf in § 1 Abs. 2 bis 4 genannten Flächen ohne Begleitung einer Person, die jederzeit durch Zuruf auf das Tier einwirken kann, frei herumlaufen lässt,
5. entgegen § 5 als Führer eines Hundes nicht dafür sorgt, dass auf Flächen nach § 1 Abs. 2 bis 4 abgelegter Hundekot unverzüglich beseitigt wird.

(2) Ordnungswidrigkeiten können nach § 39 Abs. 2 SächsPBG mit einer Geldbuße bis zu fünftausend Euro geahndet werden.

§ 8

Verhältnis zu anderen Vorschriften

Die Vorschriften von Bundes- und Landesgesetzen sowie von sonstigen Rechtsnormen höheren Ranges bleiben durch die Regelungen in dieser Verordnung unberührt.

§ 9

Inkrafttreten

(1) Die Hundepolizeiverordnung tritt am 01.01.2021 in Kraft.

(2) Gleichzeitig tritt die Polizeiverordnung der Stadt Freital als Ortpolizeibehörde zum Schutz vor Belästigungen und Gefährdungen durch Hunde (Hundepolizeiverordnung - HundPolVO) vom 7. Februar 2011 außer Kraft.

§ 10

Außerkräfttreten

Die Hundepolizeiverordnung tritt spätestens am 31.12.2030 außer Kraft.

Freital, 15. September 2020

Ortpolizeibehörde
gez. Rumberg
Oberbürgermeister

Anlage:

Bereiche mit Anleinplicht für Hunde

Anlage**Bereiche mit Anleinplicht für Hunde:**

Auf folgenden Straßen und Wegen sowie innerhalb folgender Gebiete müssen Hunde stets an der Leine geführt werden:

1. Straßen und Wege mit Anleinplicht:

- 1.1 Dresdner Straße
- 1.2 Poisenttalstraße
- 1.3 Wilsdruffer Straße
- 1.4 Pulverturmweg
- 1.5 Edgar-Rudolph-Weg einschließlich der Weiterführung des Weges zwischen Kesselsdorfer Straße und Gartenstraße

1.6 Guido-Brescius-Weg

2. Abgrenzung der Gebiete mit Anleinplicht:

- 2.1 Zauckerode:
Am Heizhaus, Moritz-Fernbacher-Straße, Weißiger Hang, Heinrich-Heine-Straße, Glück-Auf-Straße, Schachtweg, Wilsdruffer Straße, Saalhausener Straße
- 2.2 Promenadenweg:
Leßkestraße, Rotkopf-Görg-Straße, Otto-Dix-Straße, Burgker Straße (einschließlich Parkplatz/Festplatz) und die Weißeritz
- 2.3 Goetheplatz:
Gabelsbergerstraße, Goetheplatz
- 2.4 Citycenter (Verkehrsfläche):
Bahnhofstraße, Dresdner Straße

Hinweis:

Nach § 4 Abs. 4 und 5 SächsGemO gelten Satzungen und andere ortsrechtliche Vorschriften die unter Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften der SächsGemO zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung oder

des anderen Ortsrechts nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,

2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Oberbürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist
 - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
 - b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschrift gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen. Andere Verletzungen können nach Ablauf der bezeichneten Frist nicht mehr geltend gemacht werden.

gez. Rumberg
Oberbürgermeister

Widerspruchsrecht zur Übermittlung von Daten an öffentlich-rechtliche Religionsgesellschaften

Die Meldebehörde darf einer öffentlich-rechtlichen Religionsgesellschaft gemäß § 42 Bundesmeldegesetz Familienname, frühere Namen, Vornamen, Doktorgrad, Ordensname, Künstlername, Geburtsdatum und Geburtsort, Geschlecht, Staatsangehörigkeit, rechtliche Zugehörigkeit zu der öffentlich-rechtlichen Religionsgesellschaft, derzeitige Anschriften, Ein- und Auszugsdatum, Familienstand, Zahl der minderjährigen Kinder, Auskunftssperren, Sterbedatum und Sterbeort ihrer Mitglieder übermitteln. Zudem dürfen zum gesetzlichen Vertreter eines Mitgliedes Familienname, Vornamen, Doktorgrad, Anschrift, Geburtsdatum, Geschlecht, Sterbedatum sowie Auskunftssperren übermittelt werden. Haben Mitglieder einer öffentlich-rechtlichen Religionsgesellschaft Familienangehörige, die nicht derselben oder keiner öffentlich-rechtlichen Religionsgesellschaft angehören, dürfen von diesen Familienangehörigen Vor- und Familiennamen, Geburtsdatum und Geburtsort, Geschlecht, Zugehörigkeit zu einer öffentlich-rechtlichen Religionsgesellschaft, derzeitige Anschriften und

letzte frühere Anschrift, Auskunftssperren sowie Sterbedatum übermittelt werden. Familienangehörige im Sinne des § 42 Abs. 2 Bundesmeldegesetz sind Ehegatten oder Lebenspartner, minderjährige Kinder und die Eltern von minderjährigen Kindern. Die betroffenen Personen haben gemäß § 42 Abs. 3 Bundesmeldegesetzes das Recht, der Übermittlung ihrer Daten zu widersprechen. Deshalb wird hiermit auf das diesbezügliche Widerspruchsrecht hingewiesen. Der Widerspruch ist formlos schriftlich mit persönlicher Unterschrift oder durch persönliche Erklärung bei der Stadtverwaltung Freital, Ordnungsamt, Sachgebiet Pass- und Meldewesen, Dresdner Straße 56 in 01705 Freital einzulegen. Eine Begründung ist nicht erforderlich. Der Widerspruch bleibt so lange wirksam, wie derjenige, der Widerspruch eingelegt hat, in Freital mit Wohnung gemeldet ist oder bis der Widerspruch zurückgenommen wird. Die Inanspruchnahme des Widerspruchsrechts ist gebührenfrei.

Grenztermin

Auf der Grundlage des Sächsischen Vermessungs- und Katastergesetzes vom 29. Januar 2008 (SächsGVBl. S. 138, 148), das zuletzt durch das Gesetz vom 24. Mai 2019 (SächsGVBl. S. 431) geändert worden ist.

Sehr geehrte Damen und Herren, die Grenzen der Flurstücke 135/42, 135/43, 135/99

Gemeinde Freital, Gemarkung Zauckerode

sollen durch eine Katastervermessung nach §16 des Gesetzes über das amtliche Vermessungswesen und das Liegenschaftskataster im Freistaat Sachsen bestimmt werden. Die Grenzbestimmung ist ein Verwaltungsverfahren im Sinne des Verwaltungsverfahrensgesetzes.

Die Eigentümer der oben genannten Flurstücke sind Beteiligte des Verwaltungsverfahrens. Der Grenztermin ist die Anhörung Beteiligter zu den entscheidungserheblichen Tatsachen nach §28 des Verwaltungsverfahrensgesetzes.

Anlass der Grenzbestimmung ist eine beantragte Katastervermessung am Flurstück 135/42 der Gemarkung Zauckerode. Mit der Katastervermessung sollen Flurstücksgrenzen erstmalig im Liegenschaftskataster festgelegt/aus dem Liegenschaftskataster in die Örtlichkeit übertragen werden. Der Grenztermin findet am **Montag, dem 2. November 2020 um 11.00 Uhr** statt. Treffpunkt und Beginn sind vor dem Grundstück Gustav-Klimpel-Straße 25 in Freital.

Ich bitte Sie zum Grenztermin Ihren Personalausweis mitzubringen. Beteiligte können sich auch durch einen Be-

vollmächtigten vertreten lassen. Dieser muss seinen Personalausweis und eine unterschriebene Vollmacht vorlegen. Ich weise vorsorglich daraufhin, dass auch ohne Ihre Anwesenheit oder die Anwesenheit eines Bevollmächtigten die Flurstücksgrenzen bestimmt werden können. Kosten die den Beteiligten durch die Teilnahme am Grenztermin entstehen, werden nicht erstattet.

Die Ermächtigung zur Bekanntgabe auf diesem Wege, ergibt sich aus §15 der Durchführungsverordnung zum Sächsischen Vermessungs- und Katastergesetz vom 6. Juli 2011 (SächsGVBl. S. 271), die zuletzt durch Artikel 2 der Verordnung vom 29. Juni 2019 (SächsGVBl. S. 551) geändert worden ist. Der Öffentlich bestellte Vermessungsingenieur erteilt gern weitere Auskünfte.

Pesterwitz, den 16.10.2020

Vermessungsbüro Pippig
Dipl.-Ing.(FH) Andreas Pippig
Öffentlich bestellter Vermessungsingenieur
Sachverständiger für Immobilienbewertung (EIPOS)

Zum Weinberg 1

01705 Freital OT Pesterwitz

Telefon 0351 6502940 oder 0160 95805720

Fax: 0351 6503055

E-Mail: info@vermessungsbuero-pippig.de

Nachfolgend wird der öffentliche Teil der Niederschrift des Stadtrates vom 2. Juli 2020 veröffentlicht.

NIEDERSCHRIFT

Körperschaft: **Große Kreisstadt Freital**
Gremium: **Stadtrat**
Sitzung am: **2. Juli 2020**
Sitzungsort: **Stadtkulturhaus Freital**
Lutherstraße 2
Großer Saal

Sitzungsbeginn: **18:15 Uhr**

Sitzungsende: **21:40 Uhr**

Die Sitzung setzte sich aus öffentlichen und nichtöffentlichen Tagesordnungspunkten zusammen.

Das Ergebnis der Beratung ergibt sich aus den Anlagen, die Bestandteil dieser Niederschrift sind.

Herr Rumberg begrüßt die Anwesenden und eröffnet die Sitzung. Zur vorliegenden Tagesordnung gibt es keine Änderungen. Damit ist sie angenommen.

Des Weiteren gratuliert Herr Rumberg Frau Schröder zur Wahl als Protokollführerin der Schiedsstelle 2 und überreicht ihr einen Blumenstrauß. Die Beschlussfassung dazu fand bereits im Stadtrat am 7. Mai 2020 statt, wo aber aufgrund der Vorsichtsmaßnahmen im Zuge der Coro-

na-Pandemie Frau Schröder nicht anwesend war. Frau Schröder bedankt sich bei den Stadträten.

VERZEICHNIS DER TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft: **Große Kreisstadt Freital**
Gremium: **Stadtrat**
Sitzung am: **2. Juli 2020**

Öffentlicher Teil

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
2. Beschluss über Einwendungen gegen die Niederschriften vom 16. April 2020 und 7. Mai 2020
3. Beschlusskontrolle
4. Information zum aktuellen Stand der Unterbringung und Betreuung der Asylbewerber
5. Information zur Situation in Kindertageseinrichtungen
6. Informationen und Anfragen
7. (Vorlagen-Nr.: B 2020/041)
Bedarfsplanung in Kindertageseinrichtungen einschließlich Kindertagespflege für das Jahr 2020
8. (Vorlagen-Nr.: B 2020/042)
Jahresabschluss 2019 der Technologie- und Gründerzentrum Freital GmbH

9. (Vorlagen-Nr.: B 2020/046)
Abwägung zum Bebauungsplan „Parkplatz Schloss Burgk“ in Freital - Burgk
10. (Vorlagen-Nr.: B 2020/047)
Satzung zum Bebauungsplan „Parkplatz Schloss Burgk“ in Freital - Burgk
11. (Vorlagen-Nr.: B 2020/048)
Vorübergehende Bevollmächtigung des Oberbürgermeisters zur Entscheidung über die Zuschlagserteilung hinsichtlich Bauleistungen und Dienst-/Lieferleistungen
12. (Vorlagen-Nr.: B 2020/050)
Umbau „Stadion des Friedens“ zum neuen „Freitaler Sportzentrum“
13. (Vorlagen-Nr.: B 2020/051)
Vergabe von Bauleistungen: Sanierung und Erweiterung OS Hainsberg - Los 310 WDVS
14. (Vorlagen-Nr.: B 2020/052)
Bewilligung von außerplanmäßigen Aufwendungen/Auszahlungen in Höhe von 149.900,00 Euro für die energetische Sanierung der Zweifeld-Sporthalle Hainsberg (TWF GmbH) im Rahmen des SOP Deuben

Tagesordnungspunkt 1

Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit

Herr Rumberg stellt die ordnungsgemäße Einberufung der Sitzung sowie die Beschlussfähigkeit fest.

Tagesordnungspunkt 2

Beschluss über Einwendungen gegen die Niederschriften vom 16. April 2020 und 7. Mai 2020

Gegen die genannten Niederschriften liegen keine Einwendungen vor.

Tagesordnungspunkt 3

Beschlusskontrolle

Den Stadträten ist mit Datum 1. Juli 2020 die Beschlusskontrolle für das Jahr 2020 und der zurückliegenden Jahre zugegangen. Für Fragen steht der Bereich Stadtratsangelegenheiten zur Verfügung.

Herr Rülke bemerkt, dass es bezüglich des Beschlusses 016/2019 – Antrag der CDU-Fraktion zu PKW Stellflächen in Freital-Zauckerode, Flurstücke 150/2, 134/4 sowie Teile des Flurstücks 133/3 eine Informationsvorlage gibt, die den Stadträten bereits vorliegt, aber aufgrund der ausgefallenen Sitzungen im März noch nicht beraten werden konnte. Er bittet darum, dass diese Vorlage nach der Sommerpause entsprechend auf die Einladungen genommen wird.

Herr Rumberg bestätigt, dass die Vorlage nach der Sommerpause in den entsprechenden Ausschüssen beraten wird.

Herr Heinzmann verweist auf die Beschlüsse Nr. 105/2019 bis 108/2019, wo es um die öffentliche Toilettenanlage am Neumarkt geht, dass diese durch die Wohnungsgesellschaft Freital mbH (WGF) umgesetzt werden soll. Er möchte wissen, ob es dazu einen Stadtratsbeschluss gibt und ob die zur Verfügung stehenden finanziellen Mittel an die WGF weitergereicht werden.

Herr Schautz antwortet, dass die Stadt Freital eine Funktionalausschreibung gemacht hat und dadurch, dass die WGF die Leßkestraße weiterentwickeln will, wurde sie sowie der entsprechende Planer bezüglich der öffentlichen Toiletten einbezogen. Die WGF hat sich dann dazu entschlossen im Erdgeschoss der Gewerbeflächen eine öffentliche Toilette mit zu integrieren, was so auch im Aufsichtsrat entsprechend beschlossen wurde.

Weiteren Diskussionsbedarf seitens der Stadträte gibt es nicht.

Tagesordnungspunkt 4

Information zum aktuellen Stand der Unterbringung und Betreuung der Asylbewerber

Herr Pfitzenreiter informiert, dass derzeit 120 Asylbewerber (84 Männer, 15 Frauen und 21 Kinder) dezentral in Freital untergebracht sind. Er ergänzt, dass es eine Neuzuweisung im Juni gegeben hat und

somit momentan 3 Plätze dezentral verfügbar sind.

Seitens der Stadträte gibt es keinen Diskussionsbedarf.

Tagesordnungspunkt 5

Information zur Situation in Kindertageseinrichtungen

Herr Caspar informiert, dass er im Tagesordnungspunkt 7 (B 2020/041 – Bedarfsplanung für das Jahr 2020) näher auf die Situation in Kindertageseinrichtungen eingehen wird. Er fügt hinzu, dass mit Stand für den 30. September 2020 172 Kinder keinen Betreuungsplatz haben. Davon haben 62 Kinder ein Angebot für die Zeit nach dem 30. September 2020 erhalten und 25 Kinder könnten einen Platz bekommen, welchen die Eltern aber abgelehnt haben. Tatsächlich kann für ca. 90 Kinder in den nächsten Monaten kein Kindergarten- bzw. Kinderkrippenplatz angeboten werden.

Seitens der Stadträte besteht kein Diskussionsbedarf.

Tagesordnungspunkt 6

Informationen und Anfragen

Herr Rumberg informiert, dass neben ihm weitere Mitglieder aus der CDU ausgetreten sind. Er fügt hinzu, dass es eine sehr persönliche Entscheidung, aber auch ein sehr schwerer Schritt für ihn war. Weiterhin betont er, dass er sowie alle anderen, die ausgetreten sind, mit vollster Überzeugung Demokraten sind und es auch bleiben werden. Herr Rumberg bemerkt, dass er seine Arbeit als Oberbürgermeister genauso fortsetzen wird, wie er es in den letzten fünf Jahren getan hat.

Herr Funk geht anhand einer Präsentation (V 2020/015) auf die Haushaltsbelastungen ein, die durch die Corona-Pandemie zu Lasten der Stadt Freital entstanden sind.

Herr Rumberg bedankt sich bei der gesamten Verwaltung sowie bei allen Freitaler Bürgern, dass die Situation bisher gemeinsam so gut gemeistert wurde. Er bemerkt, dass die Auswirkungen, die Herr Funk in seiner Präsentation angesprochen hat, sicherlich noch nicht das Ende sein werden. Wichtig dabei ist, dass man als Gesellschaft zusammenhält und man lernt mit der Situation gemeinsam umzugehen. Herr Rumberg bedankt sich speziell auch bei Herrn Glöß, der neben weiteren Mitarbeitern im Kommunalstab gesessen hat, um in engem Kontakt mit dem Landratsamt verschiedene notwendige Dinge in der Stadt Freital umzusetzen. Er geht kurz auf die Arbeit des Kommunalstabes ein. Des Weiteren informiert Herr Rumberg, dass das Grundstück Am Glaswerk 14, wo die neue Feuerwache errichtet hätte werden kön-

nen, vom Grundstückseigentümer nicht mehr zum Verkauf an die Stadt Freital angeboten wird. Grund dafür ist, dass die entsprechende Beschlussvorlage bereits zweimal vom Stadtrat verschoben wurde und er jetzt nicht mehr warten möchte.

Herr Leuschner geht näher auf die Auswirkungen der Corona-Pandemie innerhalb der Verwaltung ein bzw. in welcher Situation sich die Verwaltung momentan befindet:

- Am 4. März 2020 fanden die ersten Gespräche mit Herrn Rumberg statt, wie sich die Pandemie auf die Verwaltung sowie die Stadt Freital auswirken könnte.
- Ab 11. März 2020 kam vom Landkreis das Verbot für öffentliche Veranstaltungen mit mehr als 100 Personen.
- Im Zuge dessen wurden Dienstreisen sowie geplante Veranstaltungen in den Fachbereichen abgesagt und Beratungen wurden vermehrt via Telefonkonferenzen durchgeführt.
- Es wurden die Quarantäne-Regelungen für Reiserückkehrer angekündigt, die auch Auswirkungen auf die Verwaltung hatten.
- Ab 16. März 2020 wurden die Bürger über die Internetseite der Stadt Freital regelmäßig und entsprechend aktuell mit Informationen versorgt. Die Verwaltung sowie die städtischen Sammlungen auf Schloss Burgk und die Stadtbibliothek wurden zeitgleich für den Besucherverkehr geschlossen.
- Für die Mitarbeiter wurden flexible Arbeitszeiten eingeführt, damit beispielsweise die Kinderbetreuung abgedeckt werden konnte. Es wurde verstärkt das mobile Arbeiten angeboten, so dass einige Mitarbeiter auch teilweise von zu Hause aus arbeiten konnten.
- Öffentliche Veranstaltungen wie der Frühjahrsputz wurden abgesagt.
- Ab dem 19. März 2020 kam die Anweisung Kommunalstäbe einzurichten, so dass die Mitarbeiter dort eingesetzt werden konnten, die aufgrund des fehlenden Besucherverkehrs Kapazitäten hatten.
- Am 20. März 2020 wurden die Ausschusssitzungen sowie die Stadtrats-sitzung abgesagt.
- Während der Schließung der öffentlichen Gebäude gab es ein Bürgertelefon.
- Seit dem 27. April 2020 wurde die Verwaltung langsam wieder für Besucher geöffnet, in dem sie Termine vereinbaren konnten, wenn sie ein entsprechendes Anliegen hatten.
- Die Musikschule hat Onlineangebote gemacht, als sie geschlossen war.
- Seit dem 5. Mai 2020 sind die Stadtbibliothek und die städtischen Sammlungen auf Schloss Burgk für Besucher wieder geöffnet.

- Am 18. Mai 2020 konnte die Musikschule wieder ihren Betrieb aufnehmen.
- Seit dem 5. Juni 2020 ist die Stadtverwaltung für den Bürgerverkehr wieder geöffnet.
- Alle Bereiche, die wieder geöffnet wurden, unterliegen einem Hygienekonzept mit Abstandsregelungen, dem Tragen von Mundschutz usw.

Herr Gliemann gibt bekannt, dass die Fraktion Freie Wähler Freital mit den Stimmen des Fraktionsvorsitzenden Herrn Gliemann sowie den Fraktionsmitgliedern Herr Neuber und Frau Mihály-Anastasio mehrheitlich beschlossen hat, Herrn Frenzel aus der Fraktion Freie Wähler Freital auszuschließen. Die entsprechende Begründung wird Herr Gliemann im nichtöffentlichen Teil des Stadtrates bekanntgeben. Er fügt hinzu, dass Herr Neuber ab sofort der stellvertretende Fraktionsvorsitzende ist. Was die Besetzung der Aufsichtsräte und Ausschüsse betrifft, wird es nach der Sommerpause einen Vorschlag der Fraktion geben. Des Weiteren wurde an Herrn Gliemann herangetragen, dass es in Freital-Potschappel eine Rattenplage gibt. Ihm ist bewusst, dass dies Aufgabe des Gesundheitsamtes ist, er bittet aber, dass die Verwaltung dem nachgeht. Als dritten Punkt spricht er an, dass in Zukunft im Stadtrat darauf zu achten ist, dass die Stadträte keine politischen Symbole, die beispielsweise auf die Antifa hinweisen, tragen. Ausgenommen davon sind Parteisymbole. Er möchte von der Verwaltung wissen, ob dazu ein Beschluss gefasst werden muss oder ob dies einfach so geregelt werden kann.

Frau Ebert verliest eine Erklärung der CDU-Fraktion bezüglich der Austritte mehrere CDU-Mitglieder. Es muss innerhalb der Fraktion geklärt werden, wie weiter gemeinsam zum Wohle der Stadt Freital gearbeitet werden kann. Nach der Sommerpause wird es eine Entscheidung über den weiteren Weg der CDU-Fraktion geben. Für eine kontinuierliche Arbeit im Stadtrat wird bis dahin die bisher erprobte Arbeitsweise weitergeführt.

Herr Wolfram bedankt sich bei der Verwaltung für die Offenlegung der aktuellen Situation der Stadt Freital. Er bittet darum, dass die Präsentation von Herrn Funk den Stadträten zur Verfügung gestellt wird. Weiterhin möchte er, dass den Stadträten auch in Zukunft dargelegt wird, wie sich die Situation weiterentwickelt.

Herr Rumberg stimmt zu, die Präsentation zu verteilen und die Stadträte auf dem Laufenden zu halten.

Frau Engelmann reicht eine Anfrage zur Fußgängersicherheit beim Überqueren der Straße Am Bahnhof in Freital-Potschappel schriftlich ein und verliest diese.

Frau Weigel bemerkt, dass sie sich bezüglich der Außenstellen des Finanzamtes entsprechend erkundigt hat und ihr gesagt wurde, dass der Mietvertrag für die Außenstelle auf der Hüttenstraße im April/Mai 2020 ausgelaufen ist, sie aber bemüht sind neue Räumlichkeiten zu suchen. Es soll aber keine Außenstelle mehr geben, sondern nur noch gesonderte Sprechzeiten. Im Wochenkurier wiederum stand, dass in diesem Jahr gar keine Sprechzeiten des Finanzamtes mehr stattfinden werden. Aufgrund dessen bittet sie, dass sich die Verwaltung mit dem Landkreis in Verbindung setzt, damit in Freital wieder eine Außenstelle eingerichtet wird.

Herr Leuschner erläutert, dass für den Mehrzweckbereich im Bahnhof Potschappel mit dem Freistaat ein Mietvertrag abgeschlossen wurde, so dass dort die Servicetage durchgeführt werden können. Er fügt hinzu, dass jetzt nur noch die Entscheidung des Finanzamtes aussteht, wie die Servicetage umgesetzt werden.

Herr Müller „bedankt“ sich bei allen Stadträten, die für die Verschiebung der Vorlage bezüglich des Ankaufes des Grundstückes Am Glaswerk 14 gestimmt haben. Somit wird es in naher Zukunft keine neue Feuerwache in Freital geben. Herr Weinholtz bemerkt, dass es vom Landratsamt eine Prioritätenliste hinsichtlich der Barrierefreimachung von Bushaltestellen im öffentlichen Nahverkehr gibt und bittet, ob diese Liste den Stadträten zur Verfügung gestellt werden könnte.

Herr Rumberg wird es veranlassen.

Herr Tschirner verliest ein persönliches Statement zur Entwicklung der Stadt Freital. Er appelliert an eine zukunftsweisende, leistungsorientierte und sachbezogene Stadtratsarbeit. Weiterhin muss unbedingt dafür Sorge getragen werden, dass es für alle Kinder ein Betreuungsangebot gibt. Der Stadtrat hat diesbezüglich zu lang den vorgelegten Statistikkzahlen vertraut und jetzt ist der Punkt erreicht, wo ca. 300 Krippen- und Kindergartenplätze fehlen. Herr Tschirner hat sich mehrmals als ehrenamtlicher Stadtrat dafür öffentlich entschuldigt. Eine öffentliche Entschuldigung der Verantwortlichen der Stadtverwaltung hat er bisher noch nicht wahrgenommen. Den Stadträten wird immer nur gesagt, dass alles getan wurde, was möglich war, was leider nicht der Wahrheit entspricht. Es müssen jetzt dringend gemeinsam die richtigen Schritte gegangen werden. Seiner Ansicht nach hat fehlender Mut, Offenheit den Stadträten gegenüber von den Verantwortlichen mit Fehleinschätzungen der tatsächlichen Problemlage der Pflichtaufgabe Kinderbetreuung zur jetzigen Situation geführt. Herr Tschirner appelliert an alle Stadträte sowie die

Verwaltung, dass zuerst das Gemeinwohl der Stadt Freital und nicht irgendeine Partei im Vordergrund steht.

Weitere Informationen und Anfragen gibt es nicht.

Tagesordnungspunkt 7 (B 2020/041)

Bedarfsplanung in Kindertageseinrichtungen einschließlich Kindertagespflege für das Jahr 2020

Vorberatung Sozial- und Kulturausschuss
am 16. Juni 2020

Vorberatung Kindertagesbetreuungsausschuss
am 23. Juni 2020

Vorberatung Finanz- und Verwaltungsausschuss
am 25. Juni 2020

Herr Pfitzenreiter geht kurz auf die Beschlussvorlage ein.

Herr Caspar erläutert anhand einer Präsentation (V 2020/016) die Bedarfsplanung der Stadt Freital für das Jahr 2020.

Frau Dr. Darmstadt betritt während der Präsentation von Herrn Caspar den Saal. Somit sind 28 Stimmberechtigte anwesend.

Herr Neuber kennt jemanden, der gern als Erzieher umgeschult hätte, was aber von der Stadt Freital abgelehnt worden wäre. Er fragt nach der Begründung.

Herr Rumberg bittet, dass er dies im direkten Kontakt mit der Verwaltung bespricht und nicht in der Öffentlichkeit.

Herr Käfer möchte wissen, ob nach jetzigem Stand 2023 jedem Kind ein Betreuungsplatz angeboten werden kann.

Herr Caspar bejaht und fügt hinzu, nach jetziger Planung. Die Kapazitäten wären vorhanden, aber es muss auch das entsprechende Personal vorhanden sein.

Herr Käfer fragt nach, dass es somit zum jetzigen Zeitpunkt so ist, dass es zu wenig Räumlichkeiten und Erzieher gibt, um den Bedarf zu decken.

Herr Caspar erläutert, dass die Kapazitäten für die Kinder fehlen, die zu betreuen sind und für diese Höchstzahlen an zu betreuenden Kindern mit den geplanten oder notwendigen Kapazitäten fehlt dann auch noch Personal. Seit dem Sommer 2019 stellt sich das fehlende Personal aus der Verbesserung des Schlüssels im Rahmen der Vor- und Nachbereitungszeiten dar und der Arbeitsmarkt hält momentan kein entsprechendes Personal vor. Es wird versucht, das Personal, das aufgrund vom Alter oder anderen Gründen gehen muss, zu ersetzen, wo eben auch die berufsbegleitende Ausbildung eine Möglichkeit ist.

Herr Wolfram weist darauf hin, dass die Bedarfsplanungen der Vorjahre unterschiedliche Zahlen vorbringen und es sich auch nicht linear fortsetzen lässt. Des Weiteren bemerkt er, dass ein Problem der fehlenden Betreuungsplätze das fehlende Personal ist. Er schlägt deshalb vor im Kindertagesbetreuungs-

ausschuss (KBA) darüber zu sprechen, wie das Personal motiviert, gehalten, das Betriebsklima innerhalb der Einrichtungen verbessert sowie neues akquiriert werden könnte. Dies sollte in Zusammenarbeit mit den freien Trägern angegangen werden. Da die Stadt Freital mit allen umliegenden Gemeinden konkurriert, muss Freital für sich werben, was sich dann wiederum entsprechend rumspricht. Es muss sich darüber Gedanken gemacht werden, wie man einen Anreiz schaffen kann, dass man in Freital als Erzieher arbeiten möchte bzw. das vorhandene Personal gehalten wird. Ein Beispiel wäre, wenn man den Auszubildenden ein entsprechendes Wohnungsangebot in Freital machen würde.

Herr Pfitzenreiter führt aus, dass man die Bedarfsplanung der Jahre nicht vergleichen kann, da jetzt der Zuzug mit berücksichtigt wurde, welcher wiederum in den Tabellen des Landratsamtes nicht enthalten war.

Da es seitens der Stadträte keinen weiteren Diskussionsbedarf gibt, folgt die Beschlussfassung der Beschlussvorlage.

Beschluss-Nr.: 061/2020

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital bestätigt die mittelfristige Bedarfsplanung für die Freitaler Kindertageseinrichtungen und die Tagespflege gemäß der Anlage 2, mit Stand 19. Juni 2020.

Abstimmungsergebnis

Zahl der Gremiumsmitglieder:	35
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder:	28
Davon stimmberechtigt:	28
Ja-Stimmen:	25
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	3

Tagesordnungspunkt 8 (B 2020/042)

Jahresabschluss 2019 der Technologie- und Gründerzentrum Freital GmbH

Vorberatung Finanz- und Verwaltungsausschuss am 25. Juni 2020

Herr Böhme erläutert die Sach- und Rechtslage der Beschlussvorlage.

Herr Wolframm bedankt sich bei der Geschäftsführung der Technologie- und Gründerzentrum Freital GmbH (TGF) für die geleistete Arbeit und begrüßt, wie das Technologie- und Gründerzentrum in Freital Fuß gefasst hat.

Da es seitens der Stadträte keinen Diskussionsbedarf gibt, folgt die Beschlussfassung der Beschlussvorlage.

Beschluss-Nr.: 062/2020

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital beauftragt den Oberbürgermeister und den Geschäftsführer der WBF-Wirtschaftsbetriebe Freital GmbH, Betei-

ligungs- und Verwaltungsgesellschaft in einer Gesellschafterversammlung der Technologie- und Gründerzentrum Freital GmbH folgende Beschlüsse zu fassen:

- 1. Der Jahresabschluss der Technologie- und Gründerzentrum Freital GmbH zum 31. Dezember 2019 wird mit einem Jahresüberschuss von 116.840,93 Euro festgestellt.**
- 2. Der Jahresüberschuss für das Geschäftsjahr 2019 in Höhe von 116.840,93 Euro wird auf neue Rechnung vorgetragen.**

Abstimmungsergebnis

Zahl der Gremiumsmitglieder:	35
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder:	28
Davon stimmberechtigt:	28
Ja-Stimmen:	28
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0

Herr Rumberg bedankt sich ebenfalls für die geleistete Arbeit bei der Geschäftsführung der TGF sowie allen Beteiligten.

Tagesordnungspunkt 9 (B 2020/046)

Abwägung zum Bebauungsplan „Parkplatz Schloss Burgk“ in Freital - Burgk

Vorberatung Technischer und Umweltausschuss am 18. Juni 2020

Frau Schattaneck geht kurz auf die Sach- und Rechtslage der Beschlussvorlage ein. Weiterhin erläutert sie anhand einer Präsentation (V 2020/008) den Bebauungsplan „Parkplatz Schloss Burgk“.

Herr Leuschner geht anhand einer Präsentation (V 2020/009) auf die Entwicklung des Schloss Burgk ein.

Frau Güttel fährt mit der Präsentation V 2020/008 fort.

Herr Rülke spricht sich für die Beschlussvorlage aus. Er fügt hinzu, dass die Verwaltung die Bürger frühzeitig beteiligt hat, was bei so einem Verfahren eigentlich gar nicht notwendig ist. Es hat entsprechende Informationsveranstaltungen sowie Themenspaziergänge gegeben. In den Abwägungsunterlagen ist ersichtlich, wie intensiv sich die Verwaltung mit den Stellungnahmen der Bürger beschäftigt und sogar einige Dinge davon aufgenommen hat, beispielsweise wenn es um die Beschilderung des Parkplatzes geht oder wie bestimmte Bepflanzungen vorgenommen werden könnten. Herr Rülke weist darauf hin, dass es auf dem Gelände bereits Baurecht gibt, so dass es passieren könnte, wenn der Vorlage heute nicht zugestimmt wird, dass sich dann jemand anderes bezüglich eines Kaufangebotes an die Verwaltung wendet und einen Bauantrag zur Errichtung eines Gewerbestandortes beantragt. Nach dem Baugesetzbuch wäre diesem

Bauantrag dann stattzugeben. Mit diesem Hintergrund bittet Herr Rülke der Beschlussvorlage zuzustimmen.

Herr Just bedankt sich bei der Verwaltung für die Beschlussvorlage, hätte sich aber für den Parkplatz ein paar Standortalternativen gewünscht, da Bauland in Freital bekanntlich knapp ist. Seiner Meinung nach ist der geplante Parkplatz viel zu klein, wenn man bedenkt, dass Schloss Burgk ausgebaut werden soll. Als eine Alternative nennt er eine Tiefgarage auf einer oder mehreren Ebenen mit Wohnbebauung, was sicher der Bevölkerung mehr entgegengekommen wäre. Die AfD-Fraktion wird geschlossen gegen diese Beschlussvorlage stimmen. Herr Weinholtz begrüßt die Entwicklung des Schloss Burgk. Er geht auch davon aus, dass der Parkplatz zu klein sein wird, weshalb er sich gewünscht hätte, wenn der Standort alter Bauhof als Parkplatz untersucht worden wäre.

Herr Wolframm spricht sich im Namen der Fraktion Mitte-Links für die Errichtung des Parkplatzes aus.

Frau Weigel spricht gerade als Seniorenbeauftragte für den Parkplatz.

Herr Gliemann stimmt seinen Vorrednern zu und ergänzt, dass man es sowieso nicht allen Recht machen kann. Was den Standort des alten Bauhofes betrifft, bemerkt er, dass dieser in Zukunft vielleicht noch als weiterer Parkplatz notwendig wird, wenn beispielweise Oskarshausen sowie die Stadt Freital feststellen, dass die Parkplätze nicht mehr ausreichen und ein gemeinsamer Parkplatz errichtet wird.

Herr Schautz führt aus, dass sehr oft über Alternativstandorte gesprochen wurde, wo unter anderem der Bauhof auch thematisiert wurde. Dieses Grundstück ist aber vom Zuschnitt her kompliziert. Der jetzt avisierte Parkplatz Schloss Burgk ermöglicht einen barrierefreien Zugang zum Schloss Burgk.

Herr Käfer begrüßt es ebenfalls, dass der Parkplatz geschaffen wird. Er möchte aber wissen, ob man sich bezüglich der Größe des Parkplatzes an den möglichen Besuchern orientiert hat. Er könnte sich auch vorstellen, dass bei bestimmten Veranstaltungen die Parkplätze dann nicht ausreichend sein könnten.

Herr Rumberg antwortet, dass die Parkplätze für größere Veranstaltungen nie ausreichend sind, was aber auch nicht der Anspruch ist, da es in der näheren Umgebung noch weitere Parkmöglichkeiten gibt. Er nennt Dresden als Beispiel, wo man bei größeren Veranstaltungen auch lieber auf die öffentlichen Verkehrsmittel zurückgreifen sollte, da die Parkplätze in der Stadt auch nicht ausreichen.

Herr Tschirner verweist auf den öffentlichen Nahverkehr, dem hoffentlich drangelegt ist, dass das Schloss Burgk erreichbar ist. Weiterhin sollte auch an Fahrradstellplätze gedacht werden.

Weiteren Diskussionsbedarf gibt es nicht, somit folgt die Beschlussfassung der Beschlussvorlage.

Beschluss-Nr.: 063/2020

1. Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital beschließt die in der Anlage zur Vorlage B 2020/046 enthaltenen Vorschläge zur Abwägung der Stellungnahmen der Behörden, sonstigen Träger öffentlicher Belange und der Öffentlichkeit.
2. Die Verwaltung wird beauftragt, die beschlossenen redaktionellen Änderungen in den Bebauungsplan einzuarbeiten.

Abstimmungsergebnis

Zahl der Gremiumsmitglieder:	35
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder:	28
Davon stimmberechtigt:	28
Ja-Stimmen:	20
Nein-Stimmen:	7
Stimmenthaltungen:	1

Tagesordnungspunkt 10 (B 2020/047)

Satzung zum Bebauungsplan „Parkplatz Schloss Burgk“ in Freital - Burgk

Vorberatung Technischer und Umweltausschuss am 18. Juni 2020

Frau Henzel verlässt den Saal. Somit sind 27 Stimmberechtigte anwesend.

Frau Güttel erläutert die Sach- und Rechtslage der Beschlussvorlage.

Seitens der Stadträte gibt es keinen Diskussionsbedarf, somit folgt die Beschlussfassung der Beschlussvorlage.

Beschluss-Nr.: 064/2020

1. Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital beschließt gemäß § 10 BauGB in der aktuell gültigen Fassung den Bebauungsplan „Parkplatz Schloss Burgk“, betreffend die Flurstücke T.v. 51/8, 52/7, 52/8, 52/9 und T.v. 52/67 der Gemarkung Großburgk als Satzung, bestehend aus der Planzeichnung und den textlichen Festsetzungen des Bebauungsplanes in der Fassung vom September 2019.
2. Die Begründung mit redaktionellen Ergänzungen/Korrekturen gemäß Abwägung vom Mai 2020 wird gebilligt.
3. Der Oberbürgermeister wird beauftragt, die Satzung auszufertigen und gemäß § 10 BauGB in Kraft zu setzen.

Abstimmungsergebnis

Zahl der Gremiumsmitglieder:	35
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder:	27
Davon stimmberechtigt:	27
Ja-Stimmen:	20
Nein-Stimmen:	6
Stimmenthaltungen:	1

Tagesordnungspunkt 11 (B 2020/048) Vorübergehende Bevollmächtigung des Oberbürgermeisters zur Entscheidung über die Zuschlagserteilung hinsichtlich Bauleistungen und Dienst-/Lieferleistungen

Vorberatung Technischer und Umweltausschuss am 18. Juni 2020

Vorberatung Finanz- und Verwaltungsausschuss am 25. Juni 2020

Herr Weichlein erläutert die Sach- und Rechtslage der Beschlussvorlage.

Seitens der Stadträte gibt es keinen Diskussionsbedarf, somit folgt die Beschlussfassung der Beschlussvorlage.

Beschluss-Nr.: 065/2020

1. Der Oberbürgermeister wird bevollmächtigt, in der Zeit vom 6. Juli 2020 bis zum 31. August 2020 abweichend von § 8 (2) Nr. 3 Hauptsatzung die Vergaben bei Vorhaben in den Geltungsbereichen von VOB und VOL bei voraussichtlichen oder tatsächlichen Gesamtkosten von über 250.000,00 Euro im Einzelfall vorzunehmen.
2. Die aufgrund der Regelung unter 1. getroffenen Entscheidungen sind dem Stadtrat im Nachhinein schriftlich mitzuteilen.

Abstimmungsergebnis

Zahl der Gremiumsmitglieder:	35
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder:	27
Davon stimmberechtigt:	27
Ja-Stimmen:	19
Nein-Stimmen:	7
Stimmenthaltungen:	1

Tagesordnungspunkt 12 (B 2020/050)

Umbau „Stadion des Friedens“ zum neuen „Freitaler Sportzentrum“

Vorberatung Finanz- und Verwaltungsausschuss am 25. Juni 2020

Herr Rumberg begrüßt es, dass sich die drei Freitaler Sportvereine der „FV Blau-Weiß Stahl Freital e. V., der SG Motor Freital e.V. und der Hainsberger Sportverein e. V. zum Sportclub Freital e. V. (SCF e. V.)“ zusammengeschlossen haben. Des Weiteren bedankt er sich beim Freistaat, der für den Umbau des Stadion des Friedens eine 50%ige Förderung beisteuern wird. Mit diesem Umbau wird sich die Sportlandschaft in Freital zum Positiven verändern. Herr Rumberg betont, dass dies aber nicht bedeutet, dass die kleineren Vereine in den Hintergrund geraten.

Frau Henzel betritt wieder den Saal. Somit sind 28 Stimmberechtigte anwesend.

Herr Böhme geht anhand einer Präsentation (V 2020/014) auf das neue Freitaler Sportzentrum ein.

Herr Rülke beglückwünscht den neuge-

gründeten Verein und wünscht ihm für die Zukunft alles Gute und stolze Erfolge. Er spricht sich für die vorliegende Vorlage aus.

Herr Wolfram begrüßt das neue Sportzentrum und sieht es als Gewinn für die Sportler und Bürger der Stadt Freital. Diese Maßnahme zeigt auch, dass die Stadt Freital finanzkräftig ist und dass es ein richtiger Schritt war, als es um die Umstrukturierung der städtischen Gesellschaften ging, da dadurch steuerliche Strukturen geschaffen wurden, die Geld einbringen und die Stadt handlungsfähiger macht.

Herr Gliemann schließt sich den Worten seiner Vorredner an und stimmt im Namen seiner Fraktion für das neue Sportzentrum.

Herr Schütz kritisiert, dass diese Beschlussvorlage nicht im Sozial- und Kulturausschuss (SKA) vorberaten wurde, wo sie thematisch seiner Meinung nach auch hingehört. Ihm kommt es so vor, als wäre es eine dieser Vorlagen, die noch vor der Sommerpause durchgedrückt werden muss, ohne vorab ausführlich darüber zu beraten. Die von Herrn Rumberg angesprochene Gleichbehandlung aller Vereine sieht Herr Schütz nicht so. Beispielsweise haben die drei Vereine, die sich zum SCF e. V. zusammengeschlossen haben, fünf Großspielfelder mit Flutlicht. Der SV Pesterwitz e. V. ringt um eins und ein Lärmschutzgutachten dafür steht nach wie vor aus. In den nächsten Jahren soll das Stadion am Burgwardsberg für eine Wohnbebauung weichen, was er nicht nachvollziehen kann, da in den letzten Jahren in einen Kunstrasenplatz, eine Flutlichtanlage und in die Sanitäreinrichtungen investiert wurde. Herr Schütz ist der Auffassung, dass die kleineren Vereine auf jeden Fall auf der Strecke bleiben werden.

Seitens der Stadträte gibt es keinen weiteren Diskussionsbedarf. Somit folgt die Beschlussfassung der Beschlussvorlage.

Beschluss-Nr.: 066/2020

1. Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital beschließt:
 - 1.1 Die WBF - Wirtschaftsbetriebe Freital GmbH, Beteiligungs- und Verwaltungsgesellschaft, mit dem Bau, der Finanzierung und der anschließenden Verpachtung des neuen „Funktionsgebäudes“ und des „Großspielfeldes“ am Standort „Stadion des Friedens“, mit gleichzeitigem Abschluss eines Erbpachtvertrages auf den noch zu vermessenden Teilflächen des Flurstücks 35/9 der Gemarkung Großburgk, zu beauftragen.
 - 1.2 Ab dem Zeitpunkt der Fertigstellung und Inbetriebnahme des „Funktionsgebäudes“ und des

„Großspielfeldes“ am Standort „Stadion des Friedens“ ist das „Stadion am Burgwardsberg“ zu schließen und einer Erschließung/Vermarktung von Wohnbaugrundstücken zuzuführen. Dabei kann sich die Stadt Freital durch ein Konzernunternehmen unterstützen lassen oder die Aufgabe komplett übertragen.

- 1.3 Die Umsetzung der unter Punkt 1.1 und Punkt 1.2 genannten Sachverhalte steht unter dem Vorbehalt der tatsächlichen Bewilligung der Fördermittel aus der Sportförderung.
2. Der Oberbürgermeister wird beauftragt, alle erforderlichen Beschlüsse zur Umsetzung der in Punkt 1. genannten Sachverhalte in einer Gesellschaftsversammlung der **WBF - Wirtschaftsbetriebe Freital GmbH, Beteiligungs- und Verwaltungsgesellschaft, zu fassen.**

Abstimmungsergebnis

Zahl der Gremiumsmitglieder:	35
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder:	28
Davon stimmberechtigt:	28
Ja-Stimmen:	25
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	3

Herr Rumberg bedankt sich bei den Stadträten für das entgegengebrachte Vertrauen und betont erneut, dass die kleineren Vereine nicht auf der Strecke bleiben werden.

Tagesordnungspunkt 13 (B 2020/051)

Vergabe von Bauleistungen: Sanierung und Erweiterung OS Hainsberg - Los 310 WDVS

Seitens der Stadträte gibt es keinen Diskussionsbedarf. Demnach folgt die Beschlussfassung der Beschlussvorlage.

Beschluss-Nr.: 067/2020

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital beschließt vorbehaltlich gemäß § 134 Informations- und Wartepflicht des Gesetzes gegen Wettbewerbsbe-

schränkung (GWB) die Vergabe der Bauleistung Sanierung und Erweiterung OS Hainsberg - Los 310 WDVS zu einer verbindlichen Angebotssumme in Höhe von 325.608,02 Euro an die Firma: HFS Hoch- und Tiefbau GmbH, Spredorfer Str. 169 in 02730 Ebersbach-Neugersdorf.

Abstimmungsergebnis

Zahl der Gremiumsmitglieder:	35
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder:	28
Davon stimmberechtigt:	28
Ja-Stimmen:	28
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0

Tagesordnungspunkt 14 (B 2020/052)

Bewilligung von außerplanmäßigen Aufwendungen/Auszahlungen in Höhe von 149.900,00 Euro für die energetische Sanierung der Zwei-Feld-Sporthalle Hainsberg (TWF GmbH) im Rahmen des SOP Deuben

Vorberatung Finanz- und Verwaltungsausschuss am 25. Juni 2020

Seitens der Stadträte gibt es keinen Diskussionsbedarf, somit folgt die Beschlussfassung der Beschlussvorlage.

Beschluss-Nr.: 068/2020

- Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital beschließt, das **Bauvorhaben der Technischen Werke Freital „Energetische Sanierung und Errichtung einer Photovoltaik-Anlage Zwei-Feld-Sporthalle Hainsberg“ im Rahmen des Fördergebietes „Ortsteilzentrum Deuben“ im Programm „Aktive Stadt- und Ortsteilzentren“ zu unterstützen.**
- Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital beschließt zur **Finanzierung der Maßnahme im Produktkonto 511103.431500/731500 (Stadtsanierung, Aufwendungen/Auszahlungen für Zuschüsse für laufende Zwecke an Beteiligungen) außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlung in Höhe von 149.900,00 Euro, die aus ungeplanten Erträgen/Einzahlun-**

gen aus Gewinnausschüttungen der Wirtschaftsbetriebe Freital GmbH gedeckt werden.

Abstimmungsergebnis

Zahl der Gremiumsmitglieder:	35
Zahl der anwesenden Gremiumsmitglieder:	28
Davon stimmberechtigt:	28
Ja-Stimmen:	26
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	2

Herr Rumberg beendet den öffentlichen Teil und stellt die Nichtöffentlichkeit her. Pause von 20.24 bis 20.30 Uhr

IMPRESSUM

Amtsblatt der Großen Kreisstadt Freital

Herausgeber Stadtverwaltung Freital
Dresdner Straße 56, 01705 Freital

Verantwortlich für amtliche Bekanntmachungen:
Die Große Kreisstadt Freital, vertreten durch den Oberbürgermeister Uwe Rumberg

Verantwortlich für sonstige Bekanntmachungen:
Die Große Kreisstadt Freital, vertreten durch die Büroleiterin des Oberbürgermeisters Katrin Reis
Telefon 0351 6476155

REDAKTION

Jona Hildebrandt-Fischer
0351 6476136
Matthias Weigel
0351 6476193

Verlag und Druck

LINUS WITTICH Medien KG
04916 Herzberg, An den Steinenden 10
Telefon 03535 489-0

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Verantwortlich für den Anzeigenteil/Beilagen:

LINUS WITTICH Medien KG
vertreten durch den Geschäftsführer
ppa. Andreas Barschtipan,
www.wittich.de/agb/herzberg

Einzexemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen.

Alles aus einer Hand! Anfragen & Preisangebote: kreativ@wittich-herzberg.de

OFFICE-PRODUKTE | KARTEN | FLYER | KALENDER | BROSCHÜREN | BLÖCKE | GASTRO-ARTIKEL | SCHREIBUNTERLAGE U. V. M.



LINUS WITTICH Medien KG | An den Steinenden 10
04916 Herzberg (Elster) | info@wittich-herzberg.de | www.wittich.de

BAUSTELLENKALENDER DER STADT FREITAL

Arbeiten im öffentlichen Verkehrsraum

Stand: 08.10.2020

Bauherr/ Ansprechpartner	Baumaßnahme	Art und Umfang der Sperrung/ vorgesehene Umleitungen	Voraussichtliche Sperrzeit
LAUFENDE MASSNAHMEN			
Stadtverwaltung Freital Telefon 0351 6476223	Um- und Ausbau Oberschule Geschwister Scholl, Sperrung Richard-Wolf-Straße und Zu den Kleingärten	Vollsperrung Richard-Wolf-Straße, Vollsperrung Zu den Kleingärten	19.08.2019 bis 2022
Stadtverwaltung Freital Telefon 0351 6476222	Abbruch und Neugestaltung Gelände Lederfabrik Poisenttalstraße	Zeitweise Vollsperrung Gehbahn, halbseitige Sperrung Fahrbahn mit Ampelregelung	September 2019 bis Dezember 2020
Stadtverwaltung Freital Telefon 0351 6476220	Erneuerung Ausbau Zechels Weg	Vollsperrung	24.02.2020 bis 11.12.2020
Freitaler Stadtwerke GmbH Telefon 0351 648280	Neuerlegung Leerrohr für Glasfaser, Gasleitung und öffentliche Beleuchtung Sonnenhöhe und Am Anger	Vollsperrung Fahrbahn in Abschnitten	13.07.2020 bis 30.10.2020
Freitaler Stadtwerke GmbH Telefon 0351 648280	Neuerlegung Leerrohr für Glasfaser und öffentliche Beleuchtung Bernhardsweg	Vollsperrung Fahrbahn in Abschnitten	24.08.2020 bis 30.10.2020
Wasserversorgung Weißeritzgruppe GmbH Telefon 0351 648044	Rohrauswechslung Trinkwasserleitung Steigerstraße von Autohaus bis Friseur	Vollsperrung Steigerstraße in zwei Abschnitten 1. Zwischen Wendeplatz Meßweg und Einfahrt Turnhalle 2. Zwischen Kaitzbachweg und Friseur Wechsel der Sperrabschnitte	17.08.2020 bis 26.11.2020
Stadtverwaltung Freital Telefon 0351 6476204	Herstellung Verkehrsanlagen Mühlenparkviertel Hinterstraße und Umbau Haltestelle Poisenttalstraße, Einmündung Hinterstraße	Vollsperrung Gehweg, teilweise Sperrung Parkflächen, halbseitige Sperrung Fahrbahn, zeitweise Ampelregelung Poisenttal- straße für Straßenquerungen und Umbau Haltestelle	14.09.2020 bis 30.11.2020 Witterungs- abhängig
Freitaler Stadtwerke GmbH Telefon 0351 648280	Neuerlegung Leerrohr für Glasfaser, Gasleitung und Neuerrichtung Gasdruckregelanlage Kohlenstraße und Dresdner Landstraße	Halbseitige Sperrung mit Ampelregelung als Tagesbaustelle	21.09.2020 bis Mitte Oktober 2020
Stadtverwaltung Freital Telefon 0351 6476220	Sanierung Mühlgraben Hainsberg: Rabenauer Straße Höhe Weißeritzgäßchen	Halbseitige Sperrung Fahrbahn mit Fahrspurverschwenkungen, teilweise Sperrung Parkflächen Höhe Weißeritzgäßchen	05.10.2020 bis 23.10.2020
Stadtverwaltung Freital Telefon 0351 6476204	Umbau sieben Bushaltestellen im Stadtgebiet Dresdner Straße: Höhe Wehrstraße, Höhe Platz des Friedens und Rathaus Potschappel Burgker Straße: Höhe Am Dathepark Endhaltestelle Weißeritzpark	Vollsperrung Gehbahn, Einengung Fahrbahn	12.10.2020 bis 22.01.2021
Stadtverwaltung Freital Telefon 0351 6476212	Erneuerung Teilstück Gehweg Lucas-Cranach-Straße	Vollsperrung Gehbahn, halbseitige Sperrung Fahrbahn	12.10.2020 bis 04.12.2020

BEGINNENDE MASSNAHMEN

Wasserversorgung Weißeritzgruppe GmbH Telefon 0351 648044	Beseitigung Rohrbruch Platz des Friedens zwischen Dresdner Straße und Deubener Straße	Einrichtung Einbahnstraße Platz des Friedens, nur Ausfahrt von Platz des Friedens auf Dresdner Straße möglich, Einfahrt von Dresdner Straße nur über Albert-Schweitzer-Straße möglich	voraussichtlich 19.10.2020 bis 28.10.2020
Freitaler Stadtwerke GmbH Telefon 0351 648280	Teilerneuerung Gasleitung mit Hausanschluss Burgwartstraße im Kurvenbereich bei Fußgängerampel bis gegenüber Einmündung Zur Jakobuskirche	Halbseitige Sperrung Fahrbahn mit Einbahnstraßenregelung: Teil Burgwartstraße zwischen Zur Jakobuskirche und Wilsdruffer Straße Einbahnstraße – keine Ausfahrt auf Wilsdruffer Straße möglich	Herbstferien 19.10.2020 bis 31.10.2020
Abwasserbetrieb der Stadt Freital Telefon 0351 6476840 Wasserversorgung Weißeritzgruppe GmbH Telefon 0351 648044	Kanaldeckelsanierung und Reparatur Wasserkappen Hüttenstraße und Carl-Thieme-Straße	Halbseitige Sperrung Fahrbahn Hüttenstraße und Carl-Thieme-Straße jeweils abschnittsweise mit Einbahnstraßenregelung	Herbstferien 19.10.2020 bis 31.10.2020
Abwasserbetrieb der Stadt Freital Telefon 0351 6476840	Kanalsanierung im Inlinerverfahren Schachtstraße zwischen Am Glaswerk und Zufahrt Kunze	Vollsperrung Fahrbahn	02.11.2020 bis 13.11.2020
Stadtverwaltung Freital Telefon 0351 6476204	Fahrbahnsanierung und Umbau Bushaltestellen Glück-Auf-Straße zwischen Moritz-Fernbacher-Straße und Treppenzugang Ambulatorium	Vollsperrung Gehbahn und halbseitige Sperrung Fahrbahn mit Einbahnstraßenregelung von Glück-Auf-Straße in Richtung Oppelstraße	20.11.2020 bis 15.04.2021 bei bauoffenem Wetter
Stadtverwaltung Freital Telefon 0351 6476220	Gehwegerneuerung Oppelstraße und Ringstraße	Ringstraße: Vollsperrung Gehbahn und Fahrbahn Oppelstraße: Vollsperrung Gehbahn und halbseitige Sperrung Fahrbahn mit Einbahnstraßenregelung von Glück-Auf-Straße in Richtung Oppelstraße	November 2020 bei bauoffenem Wetter Januar 2021 bis Juni 2021 bei bauoffenem Wetter
Freitaler Stadtwerke GmbH Telefon 0351 648280	Verlegung Gasleitung Lutherstraße Zwischen Dresdner Straße und Querung Potschappler Straße	Vollsperrung Gehbahn und halbseitige Sperrung Fahrbahn mit Einrichtung Einbahnstraßenregelung Lutherstraße	November bis Dezember 2020
Freitaler Stadtwerke GmbH Telefon 0351 648280	Neuverlegung Leerrohr für Glasfaser Bergmannsiedlung	Vollsperrung Fahrbahn	III./IV. Quartal 2020

Auskunft zu Terminen und zur Baudurchführung erteilt der jeweilige Bauherr.

Änderungen vorbehalten.

Die im Baustellenkalender aufgeführten Maßnahmen geben nur einen Teil der Gesamtmaßnahmen im Stadtgebiet wieder.

Aus terminlichen und redaktionellen Gründen können nicht alle Maßnahmen erfasst werden. Eine Übersicht über tagesaktuelle Straßensperrungen ist im Internet unter www.freital.de/verkehrsinfos_&_baustellen zu finden.

Gewerbetreibende können bei Vollsperrungen in eigener Verantwortung Schilder „Firma xyz frei“ aufstellen oder anbringen, insofern sie von den Verkehrseinschränkungen nachweislich betroffen sind. Das Aufstellen der Schilder ist im Vorfeld mit dem Stadtbauamt, Sachbereich Sondernutzung abzustimmen. Die dafür notwendigen Genehmigungen werden unbürokratisch und kostenfrei erteilt.


Kontakt für Sondernutzung

Telefon 0351 6476212

E-Mail: stadtbau@freital.de

Fortsetzung Titel

Die Stadt Freital feiert am 1. Oktober 2021 ihren 100. Gründungstag. Ein Jahr vor dem runden Jubiläum hat der private Postdienstleister PostModern in Kooperation mit der Stadt Freital und der Redaktions- und Verlagsgesellschaft Freital-Pirna mbH – die unter anderem den SZ Lokalteil Freital erstellt – eine offizielle Sonderbriefmarke mit dem Wert 70 Cent herausgegeben. Damit können Standardbriefe innerhalb von ganz Deutschland versendet werden.

Das passende Motiv haben die Freitaler selbst bestimmt. So war es für alle Beteiligten bis zum Schluss eine Überraschung, welches Motiv gewinnt. An einer ersten Vorauswahl bis Mitte Juli 2020 beteiligten sich über 100 Leute und übermittelten insgesamt 31 verschiedene Motivideen. Aus diesen hat das Projektbüro „100 Jahre Freital“ alle machbaren und sinnvollen Ideen herausgefiltert, sodass der Jury mit Oberbürgermeister Uwe Rumberg, Geschäftsführer Jörg Seidel von der Redaktions- und Verlagsgesellschaft und Alexander Hesse, Marketingleiter bei PostModern 18 Motive zur Auswahl vorgelegt werden konnten. Fünf Motive schafften es in die finale Ab-

stimmung, an der sich rund 500 Bürgerinnen und Bürger beteiligten.

„Alle Motive in der Vorauswahl hätten Freital würdig auf dem Postweg in die Welt getragen. Dass es nun die Ansicht der Stadt vom Freitaler Hausberg aus, dem Windberg, geworden ist, zeigt welche Verbundenheit die Freitaler mit ihrer Stadt im Ganzen haben. Bei 15 Stadtteilen und allen ihren Besonderheiten ist das ein starkes Zeichen für Freital, gerade im Jubiläumsjahr. Denn der Stadtgeburtstag soll ein Ereignis sein, das das Wir stärkt – eines, mit dem die Freitaler ihre Stadt neu entdecken und sich stärker mit ihr identifizieren“, sagt Oberbürgermeister Uwe Rumberg. Freital wird das Stadtjubiläum 2021 das ganze Jahr über standesgemäß mit vielen Veranstaltungen und Aktionen feiern, wobei sich etliche Freitalerinnen und Freitaler selbst mit einbringen.

„Wir freuen uns, dass wir eine der größten und interessantesten Städte im Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge auf dem Weg zum 100. Jubiläum mit einer Sonderbriefmarke begleiten können. Mit einem Abstimmungsverfahren hatten wir schon zu Beginn des



Jahres zur Wiedereröffnung der Gemädegalerie Alte Meister gute Erfahrungen gemacht. Auch in Freital war der Prozess bis zum finalen Briefmarkenmotiv sehr spannend. Es ist schön zu sehen, mit welchem Engagement die Stadt und ihre Einwohner hier auf das Jubiläum hin fiebern. Deshalb unterstützt PostModern diesen Weg sehr gern und präsentiert ab sofort die Sonderbriefmarke zu „100 Jahre Freital“, sagt Alexander Hesse.

Die 70-Cent-Sonderbriefmarke für den Standardbrief bis 20 Gramm ist seit dem 1. Oktober 2020 in allen teilnehmenden Servicepunkten, im Online-Shop von PostModern und auch im Bürgerbüro der Stadt Freital erhältlich. Die Jubiläumsmarke erscheint in einer ersten Auflage von 100.000 Stück.

— Anzeige(n) —

SCHMUCK - ANKAUF

Juwelier Netz kauft

**Gold - Silber, Rubine/Granat/Koralle/
Opale, Brillantschmuck,
neu & alt, aus Erbschaften**

Chemnitzer Str. 92, 01187 Dresden

Tel. (03 51) 4 71 30 10

Geschäftszeiten: Mo./Di./Do./Fr. 10 - 18 Uhr
Mi. 13 - 18 Uhr, Sa nach Vereinbarung

SchnApp dir deinen Container online!

Wir lassen Sie nicht auf Ihrem Müll sitzen!

Entsorgung leicht gemacht
Becker App

QR-Code einscannen und Becker App herunterladen

KLINIK BAVARIA Kreischa



**BAVARIANER
WERDEN**

Für Sanierungs- und Neubauprojekte suchen wir

- **ELEKTRIKER** (m/w/d)
- **TROCKENBAUMONTEUR** (m/w/d)
- **BAUINGENIEUR** (m/w/d)
- **INGENIEUR FÜR TECHNISCHE GEBÄUDEAUSRÜSTUNG** (m/w/d)

Sie erwartet ein anspruchsvolles Aufgabenfeld in einem motivierten Team und neben einer attraktiven Vergütung eine Vielzahl an Sozial- und Arbeitgeberleistungen.

Informieren Sie sich jetzt unter
stellenportal-klinik-bavaria.de

IHRE ANSPRECHPARTNERIN:

Referatsleiterin Personal – nicht medizinisches Personal
Frau Carmen Paschke
Telefon: 035206 6 4464
E-Mail: personal@klinik-bavaria.de

Stellenausschreibung der Stadtverwaltung

Die Große Kreisstadt Freital beabsichtigt zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Stelle des

Technischen Prüfers (m/w/d)
in EntgGr. 10 TVöD

Kennziffer 329/2020

Bewerbungsschluss: 30. Oktober 2020

unbefristet im Rechnungsprüfungsamt zu besetzen.

Zur Besetzung dieser Stelle wird eine fachlich kompetente und verantwortungsbewusste Persönlichkeit gesucht, die in der Lage ist, die Anforderungen dieser Stelle zu erfüllen.

Anforderungsprofil:

- erfolgreich abgeschlossenes Ingenieurstudium oder einen vergleichbaren Abschluss als Diplom-Ingenieur (FH) Fachrichtung Bauwesen oder äquivalente Qualifikation
- umfassende und tiefgreifende sowie anwendungsbereite Kenntnisse des allgemeinen Vertrags- und öffentlichen Vergabe- und Honorarrechts
- mehrjährige berufliche Erfahrungen
- analytisches Denk- und Urteilsvermögen
- Kenntnisse der kommunalen Finanzwirtschaft sowie betriebswirtschaftliche Grundkenntnisse

Wir erwarten:

- einen souveränen Umgang mit moderner Bürokommunikationstechnik und Standardanwendungssoftware
- ein hohes Maß an Eigeninitiative und selbständiges Arbeiten sowie Verantwortungsbewusstsein
- Teamfähigkeit, gute kommunikative Fähigkeiten, Einsatzfreude und einen angemessenen Umgang in Konfliktsituationen
- Bereitschaft für die Teilnahme zur Fortbildung
- Führerschein Klasse B

Der **Aufgabenbereich** beinhaltet insbesondere folgende Tätigkeiten:

- begleitende und nachgelagerte Prüfung der Durchführung und Abrechnung kommunaler Baumaßnahmen
- begleitende und nachgelagerte Prüfung von Planungsleistungen kommunaler Baumaßnahmen und technischer Anlagen
- Prüfung von Ausschreibungen und Vergaben
- Prüfung der Jahresabschlüsse mit dem Schwerpunkt Sachanlagevermögen
- Verfassen gutachterlicher Stellungnahmen zu prüfungsrelevanten Sachverhalte

Wir bieten Ihnen:

- eine tarifgerechte Vergütung nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD)
- tariflich geregelte betriebliche Altersversorgung
- Maßnahmen der betrieblichen Gesundheitsförderung
- Möglichkeiten zur Fort- und Weiterbildung
- einen modernen Arbeitsplatz mit zeitgemäßer IT-Ausstattung
- Jobticket

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit lückenlosem Lebenslauf mit Tätigkeitsnachweis, Nachweis des geforderten Abschlusses, Arbeitszeugnissen und dergleichen richten Sie bitte schriftlich unter Angabe der Kennziffer an die

Große Kreisstadt Freital
Hauptamt
Dresdner Straße 56
01705 Freital
oder per E-Mail an karriere@freital.de.

Aus Sicherheitsgründen können nur Anhänge im Format .docx, .xlsx, .pdf oder .jpg angenommen werden. Aufwendungen, die im Zusammenhang mit der Bewerbung entstehen, werden nicht erstattet. Gern können Sie auf den sonst üblichen Versand in Kunststoffmappen verzichten. Sollte eine Rücksendung der Bewerbungsunterlagen gewünscht werden, wird um Beifügung eines ausreichend frankierten Rückumschlages gebeten.

Gleichzeitig möchten wir Sie darauf hinweisen, dass wir im Zuge der Einführung der EU-Datenschutzgrundverordnung Ihre Daten im Rahmen des Bewerbungsverfahrens elektronisch verarbeiten. Die datenschutzrechtlichen Bestimmungen hierfür finden Sie auf unserer Internetseite unter www.freital.de/stellenausschreibungen.

Auf die bevorzugte Berücksichtigung von schwerbehinderten Menschen bei Vorliegen gleicher Eignung wird geachtet. Schwerbehinderte Menschen oder ihnen gleichgestellte Bewerber, die die oben genannten Voraussetzungen erfüllen, werden ausdrücklich aufgefordert, sich zu bewerben. Der Bewerbung ist ein Nachweis der Schwerbehinderung oder Gleichstellung beizufügen.

Die Stadt Freital ist bestrebt, ihren Mitarbeitern die Vereinbarkeit von Beruf und Familie zu ermöglichen.

Anzeige(n)



SACHSEN-EXPRESS
reisen, anreisen & genießen

Empfehlungen des Monats von Reisedienst Hammer GmbH

Tel. 03 51 / 64 93 400
info@sachsen-express.de

Adventszeit im Kleinwalsertal	Advent in den Gewölben in Magdeburg	Winterliches Thüringen mit Ross Antony
<p>5 Tage 02. - 06.12.2020</p> <p>Umgeben von der winterlichen Bergkulisse besuchen Sie die schönsten Weihnachtsmärkte im Allgäu, fahren über verschneite Passstraßen und machen einen Abstecher zum märchenhaften Schloss Neuschwanstein.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 4 ÜN/HP im 3***+ IFA Alpenrose Hotel Kleinwalsertal • Ausflug „Vier-Pässe-Fahrt“ • Ausflug Neuschwanstein und Allgäuer Weihnachtsmärkte • Adventsnachmittag, Gala-Abendbuffet u. v. m. <p>inkl. Haustür-Transfer* ab 460,- €</p>	<p>Tagesfahrt 11.12.2020</p> <p>Nach einer spannenden Stadtrundfahrt besuchen Sie den Adventsmarkt der Festung Mark „Advent in den Gewölben“ mit seiner märchenhaften Kulisse und schlemmen auf dem Weihnachtsmarkt Magdeburg.</p> <p>inkl. Stadtrundfahrt, Eintritt „Advent in den Gewölben“, Besuch Magdeburger Weihnachtsmarkt mit Weihnachtsmarkt-Card im Wert von 12,- €, zentrale Zustiege* für 53,- €</p>	<p>3 Tage 15. - 17.01.2021</p> <p>Der Thüringer Wald verwandelt sich in eine wildromantische Winterlandschaft und Schlägerstar Ross Antony sorgt als Gute-Laune-Garant für ausgelassene Stimmung.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2 ÜN/HP im 3***superior Ahorn Berghotel Friedrichroda • Stargastauftritt Ross Antony (inkl. Autogrammstunde) • ganztägiger Ausflug Thüringer Wald mit RL • Meeresaquarium Zella-Mehlis, Thür. Bratwurstkehr u. v. m. <p>inkl. Haustür-Transfer* ab 290,- €</p>

weitere Angebote unter www.sachsen-express.de | Reisebüro: Schachtstraße 23g · 01705 Freital · Öffnungszeiten: Mo - Fr 9 - 18 Uhr

*Nähere Informationen dazu im Reisebüro oder telefonisch

Zwei neue Standesbeamtinnen ernannt

Die Stadt Freital hat zwei neue Standesbeamtinnen. Anfang Oktober 2020 begann Annette Wersig ihre Tätigkeit in der Stadtverwaltung. Zuvor hat sie seit 2006 im Hauptamt der Stadt Tharandt gearbeitet, unter anderem auch als Standesbeamtin. Annette Wersig ist 35 Jahre alt, verheiratet, hat zwei Kinder und wohnt in Bannewitz. Warum Standesamt? „Ich hab schon im Studium Herzblut für das Personenstandswesen entwickelt. Das hat sich über die Jahre gehalten. Ich mag die

Vielfalt im Standesamt und den direkten Bürgerkontakt und freue mich, jetzt in diesem Bereich auch für meine Heimatgemeinde Bannewitz mit zuständig sein zu können“, sagt Annette Wersig. Freital führt im Auftrag der Nachbargemeinde deren standesamtliche Aufgaben mit aus.

Bereits seit April 2020 ist Lisa Kießlich im Standesamt der Stadt Freital tätig. „Den Beruf Standesbeamtin habe ich gewählt, weil es ein sehr dankbarer Beruf ist. Und

es ist jedes Mal aufs Neue eine riesige Freude, dem Brautpaar eine schöne Trauung zu besorgen. Auch die Beurkundung von Geburten und Sterbefällen sowie der Umgang mit Urkunden und alten Büchern sind interessant und machen mir sehr viel Spaß“, sagt die 25-jährige Freitalerin. Lisa Kießlich hat bereits ihre Ausbildung zur Verwaltungsfachangestellten bei der Stadt Freital absolviert und war zuvor im Bereich Pass- und Meldewesen als Sachbearbeiterin tätig.



Oberbürgermeister Uwe Rumberg heißt die neuen Standesbeamtin Annette Wersig bei der Übergabe der Bestellsurkunde herzlich willkommen und wünscht für ihre verantwortungsvolle Tätigkeit in der Stadtverwaltung alles Gute.



Oberbürgermeister Uwe Rumberg und Ordnungsamtsleiter Gerd Glöß (l.) überreichen Lisa Kießlich ihre Bestellsurkunde. Fotos: Stadt Freital

Anzeige(n)



Sonntags BRUNCH

IM AMARA-RESTAURANT

JEDEN SONNTAG 11-15 UHR

Preise zum Sonntags-Brunch

Kinder: (0-6 Jahre) 0,00 €

Kinder: (7-12 Jahre) 9,99 €

Erwachsene: 17,90 €

**Hunger bekommen?
Tisch reservieren!**



AMARA ruft zum Brunch.

Unser Brunch-Buffet sorgt am Sonntag zwischen 11:00 und 15:00 Uhr für ein entspanntes Wochenende. Euch erwartet ein reichliches Frühstücksangebot, ergänzt mit einer Vielzahl an warmen Speisen. Eine Kombination aus mediterran und deutscher Küche steht für euch bereit.

AMARA
EVENT · FESTSAAL · GASTHAUS · PENSION

Freiberger Str. 37 | 01723 Mohorn
Tel. (03 52 09) 39 99 82

Öffnungszeiten Restaurant

Mo: 17:00 – 21:00 Uhr

Mi, Do, Fr, Sa:
11:00 – 14:30 Uhr
17:00 – 21:00 Uhr

So:
11:00 – 15:00 Uhr (Brunch)
17:00 – 20:00 Uhr (Speisekarte)

Sanierungsgeschichte 1992 bis 2019: Ausstellung eröffnet, Broschüre erschienen

Seit 10. Oktober bis 16. November 2020 präsentiert die Stadt Freital eine ein-drucksvolle Ausstellung zur Sanierungsgeschichte in den Stadtteilen Potschappel und Deuben zwischen 1992 und 2019. Begleitend zur Ausstellung erscheint eine 72-seitige Broschüre.

Sowohl in dieser als auch in der Ausstellung werden die Baumaßnahmen beider Sanierungsgebiete umfassend veranschaulicht. Sie sind ein guter Beweis dafür, wie Freital, das Land Sachsen und die Bundesrepublik Deutschland gemeinsam mit zahlreichen privaten Eigentümern erfolgreich zusammengewirkt haben, um die Stadt den heutigen Ansprüchen entsprechend attraktiv zu gestalten. „Ich lade alle Bürgerinnen und Bürger sowie Interessierte ganz herzlich ein, sich diese Ausstellung anzusehen. Es ist beachtlich, wie sich unsere Stadt in den vergangenen Jahrzehnten verändert und verschönert hat. Auf diese Entwicklung können wir wirklich stolz und dankbar dafür sein“, sagt Oberbürgermeister Uwe Rumberg. Über das Programm SEP wurden in den Jahren 1992 bis 2019 rund 23,2 Millionen Euro für zirka 210 Einzelmaßnahmen im Sanierungsgebiet Deuben und rund 16,6 Millionen Euro für zirka 206 Einzelmaßnahmen im Sanierungsgebiet



Die Sanierungsbroschüre ist im Bürgerbüro Stadt Freital, in der Stadtbibliothek und an den Ausstellungsorten während der Ausstellungszeiten erhältlich. Foto: Stadt Freital

Potschappel investiert. Nach nunmehr 27 Jahren hat die Stadt Freital 2019 die beiden Sanierungsgebiete geschlossen. Zur Veranschaulichung dieses langwierigen Prozesses der vergangenen 27 Jahre entschied sich die Verwaltung, eine Ausstellung sowie eine Broschüre zu erarbeiten. Die Sanierungsbroschüre ist im Bürgerbüro Stadt Freital, in der Stadtbibliothek und an den Ausstellungsorten während der Ausstellungszeiten erhältlich.



Ausstellungsorte und -zeiten

bis 30. Oktober 2020

Stadtbibliothek im City-Center
Bahnhofstraße 34
01705 Freital

während der Öffnungszeiten:

Mo. 12.00 bis 18.30 Uhr

Di., Do. und Fr. 9.00 bis 18.30 Uhr

Ansprechpartner aus dem Stadtplanungsamt sind für Besucher am 15., 22. und 29. Oktober 2020, jeweils 15.00 bis 18.30 Uhr vor Ort.

2. bis 16. November 2020

Sparkassenfiliale Potschappel
Dresdner Str. 107
01705 Freital

Foyer Erdgeschoss

während der Öffnungszeiten:

aktuell

Mo. bis Fr. 9.00 bis 18.00 Uhr

Bitte in der Ausstellung eine Mund-Nasen-Bedeckung tragen.

Internetseite zur Stadtsanierung
sanierung.freital.de

Vereinsvorstände aufgepasst: Jetzt an die Vereinsförderung für 2021 denken

Die Antragsfrist für die Förderung von Trägern und gemeinnützigen Vereinen im sozialen und kulturellen Bereich in der Großen Kreisstadt Freital läuft. Wer für 2021 wieder oder erstmals einen Förderantrag für seinen Verein bei der Stadt Freital stellen will, muss diesen bis zum 30. November 2020 bei der Stadtverwaltung einreichen.

Grundlage für die Anträge ist die seit dem Jahr 2018 angewandte Richtlinie zur Förderung von Trägern und gemeinnützigen Vereinen im sozialen und kulturellen Bereich in der Großen Kreisstadt Freital, die in der Rubrik Ortsrecht im städtischen Internetauftritt zu finden ist. Die entspre-

chenden Anträge auf institutionelle Förderung und Projektförderung sind dort elektronisch ausfüllbar im Unterpunkt Formulare.

Wer Fragen zum Ausfüllen der Förderanträge hat, kann sich an das Koordinationsbüro für Soziale Arbeit wenden, das Vereine gern berät und aus den vergangenen Jahren viel Erfahrung in der Thematik mitbringt.

Auch darüber hinaus steht das Büro gern für Fragen rund um die Vereinsarbeit wie zum Beispiel zu Öffentlichkeitsarbeit, Projektorganisation, Abrechnung von Fördermitteln, Mitgliedergewinnung und anderes als Ansprechpartner zur Verfügung.



Kontakt und Informationen

Koordinationsbüro für Soziale Arbeit
Dresdner Straße 90
01705 Freital
Telefon 0351 6469734
E-Mail: info@sozialkoordination.de
Internet: www.sozialkoordination.de

Sprechzeit

Di. 10.00 bis 12.00 Uhr

Do. 14.00 bis 18.00 Uhr

sowie nach Vereinbarung

Wer selbst Liebe besitzt, hat auch die Chance, Liebe zu wecken.

Theodor Heuss (1884 - 1963)

deutscher Politiker und Journalist, erster Bundespräsident der BRD

Nächste Termine des Amtsblattes der Großen Kreisstadt Freital

Ausgabe 19/2020 30.10.2020 (Redaktionsschluss 16.10.2020)

Ausgabe 20/2020 13.11.2020 (Redaktionsschluss 30.10.2020)

Ausgabe 21/2020 27.11.2020 (Redaktionsschluss 11.11.2020)

Die Amtsblätter werden über Postvertrieb allen Haushalten der Stadt Freital zugestellt und in Tharandt mit Ortsteilen verteilt. Zusätzlich liegen sie in den Freitaler Rathäusern sowie weiteren öffentlichen Einrichtungen zum Mitnehmen aus.

Fahrbahneinengung Moritz-Fernbacher-Straße wird zurückgebaut

Nach der Auswertung der Bürgerrückmeldungen ist in der Gesamtbetrachtung der Situation entschieden worden, dass an der Moritz-Fernbacher-Straße in Freital-Zauckerode eine Querungshilfe nicht dauerhaft realisiert wird. Rund 50 Bürgermeinungen waren nach einem Aufruf bei der Stadtverwaltung eingegangen. Hier konnte festgestellt werden, dass ein Teil der Fußgänger die Querungshilfe über die Straße nicht nutzt und dass relativ wenig Fußgänger in diesem Bereich die Moritz-Fernbacher-Straße queren. Der überwiegende Teil der Bürgerinnen und Bürger

sprach sich daher, ähnlich wie bereits zuvor Mitglieder des Stadtrates, gegen eine Fahrbahneinengung aus. Die gemessenen Fahrgeschwindigkeiten entsprechen zudem einer Tempo-30-Zone. 85 Prozent aller Kfz-Fahrer waren nicht schneller als 33 km/h gefahren. Auch hat in den letzten fünf Jahren hier kein Unfall stattgefunden. Aufgrund der geringen Fußgängerzahlen und der eigentlich nicht vorhandenen Bündelung des Fußgängerverkehrs kann ein Fußgängerüberweg ebenso nicht eingerichtet werden. Dazu erfolgten auch Abstimmungen mit der Polizei.

Die Querungshilfe mit Fahrbahneinengung hatte die Stadt im Zuge eines Arbeitsauftrages aus dem Stadtrat Anfang 2020 als Feldversuch aufgebaut. Hintergrund war die Schaffung einer sicheren Querungsmöglichkeit für Fußgänger und Schüler, was durch die Fahrbahneinengung und Geschwindigkeitsreduzierung erzielt werden sollte. Gesagt war seinerzeit, dass die Stadt den Aufbau bis zu den Sommerferien testet und dann auch auf Grundlage von Bürgermeinungen entscheidet, ob dies eine Dauerlösung werden kann.

Die städtischen Kitas begrüßen 17 neue Pädagogen



Mit dem neuen Schuljahr begrüßten die städtischen Einrichtungen in Freital insgesamt 17 neue Pädagoginnen und Pädagogen. Sowohl die Teams als auch die Mitarbeiter im Rathaus Freital wissen um die Besonderheit eines ersten Arbeitstages. Deshalb ist es allen Beteiligten ein großes Anliegen, den Beginn in diesen neuen Abschnitt aktiv zu begleiten.

Kommen neue Kolleginnen und Kollegen in einer Einrichtung des städtischen Verbundes an, so werden diese zunächst von der Einrichtungsleitung begrüßt. Hier kennt man sich bereits, denn alle neuen Kollegen waren in dieser oder auch mehreren Einrichtungen zum Probearbeiten. Dieses erste „Beschnuppern“ dient dazu, möglichst passgenau Teams und Konzepte der Einrichtungen zu kombinieren. Schließlich soll man sich bei der Arbeit und im Team wohlfühlen. In allen Fällen werden die neuen Mitarbeiter in ihrem

Bereich vorgestellt und herzlich von den Kollegen willkommen geheißen.

Die folgenden Tage lernen „die Neuen“ allmählich die unterschiedlichen Gruppen und Dienste kennen und entdecken so die Kita. Wichtig dabei ist, dass erfahrene Kollegen stets ansprechbar sind. Die Einarbeitungsphase wird durch regelmäßige Reflexionsgespräche mit der Leitung begleitet. So kann diese Phase individuell abgestimmt erfolgen und alle Beteiligten sind im regelmäßigen Austausch.

Ist die Einarbeitung abgeschlossen, werden die Kollegen nicht allein gelassen: regelmäßige Gesprächsrunden wie Dienstberatungen, Fallberatungen oder auch weitere persönliche Reflexionsgespräche im Abstand von drei Wochen, drei Monaten und sechs Monaten bieten Raum und Zeit für Fragen, Sorgen aber auch Anregungen und Ideen.

Ein regelmäßiger Austausch zwischen erfahrenen und neuen Mitarbeitern sowie

ein behutsames Heranführen an die neuen Verantwortungen ist für alle ein Vorteil und vertreibt so manches Grau in den Gedanken.



Viola Pietzsch (r.), langjährige Mitarbeiterin der Kita Regenbogen und Carolin Gränitz (l.), neue Mitarbeiterin seit 1. August 2020

Foto: stadt freital

Nutzung des Sportplatzes Kleinnaundorf radiologisch unbedenklich

Wie das Oberbergamt Freiberg im März 2020 gegenüber der Stadt Freital mitgeteilt hat, liegt für das Projekt „Sanierung Halde Reiboldschacht Freital-Kleinnaundorf“ nach umfangreichen Voruntersuchungen eine Entwurfsplanung vor. Eine Ausführung im geschätzten Umfang von rund einer Million Euro muss in der laufenden Förderperiode des EFRE-Förderprogrammes bis 2020 allerdings zugunsten anderer Vorhaben und wegen des bereits ausgeschöpften finanziellen Gesamtbudgets zurückgestellt werden. Eine Wiederaufnahme in folgende Perioden ist geplant, zeitlich aber ungewiss.

Hinsichtlich der Risikobewertung der radiologischen Situation - insbesondere zu dem mit Haldenmaterial kontaminierten Sportplatz - hat die Stadt Freital daher das Landesamt für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie (LfULG) als zuständige Fachbehörde um Stellungnahme

gebeten. Ausgangspunkt waren Fragestellungen der Bürger im Rahmen der Planungen des Oberbergamtes Sachsen zur Sanierung der Halde Reiboldschacht. Zusammenfassend lässt sich sagen, dass die Halde Reiboldschacht einschließlich des angrenzenden Sportplatzes strahlenschutzrechtlich als radioaktive Altlast einzustufen ist. Unter Zugrundelegung der derzeitigen Verhältnisse an der Halde - wie intakter Bewuchs und schützende Oberbodenschicht - sowie der gegenwärtigen Nutzung liegt die Strahlenexposition für die Bevölkerung allerdings weit unterhalb des gesetzlichen Referenzwertes. Deshalb ergibt sich aus der Sicht des Strahlenschutzes momentan kein Handlungsbedarf. Bei Nutzungsänderungen ist eine Neubewertung und die Prüfung weitergehender Maßnahmen erforderlich. Die Strahlenexposition beim Aufenthalt auf dem Sportplatz liegt innerhalb des Rahmens der natürlichen Strahlenexpo-

sition in Deutschland. Eine Aufnahme von Radionukliden in den Körper durch spielende Kinder kann derzeit aufgrund des intakten Bewuchses und einer schützenden Oberbodenschicht ausgeschlossen werden.

Es besteht daher kein Anlass zur Besorgnis. Der Sportplatz kann weiterhin uneingeschränkt genutzt werden, sofern keine Änderungen hinsichtlich der Überdeckung der radioaktiven Stoffe oder eine Entfernung des Bewuchses vorgenommen werden. Die Strahlenexposition - insbesondere auch für Kinder - liegt selbst bei einem längeren Aufenthalt weit unterhalb des gesetzlichen Referenzwertes.

Aus diesen vorgenannten Gründen ist aus Sicht der zuständigen Fachbehörde beziehungsweise aus der Sicht des Strahlenschutzes eine Anordnung von Maßnahmen wie zum Beispiel einer Absperrung des Geländes im Moment nicht begründet.

Neue Fahrradbügel an den Rathäusern

Aufgrund des steigenden Bedarfs an Abstellmöglichkeiten und als Austausch veralteter Fahrradständer hat die Stadt Freital insgesamt 14 neue Anlehnbügel vom Typ „Leipziger Bügel“ aus Edelstahl – sechs für das Rathaus Potschappel und acht für das Rathaus Deuben – beschafft und installiert. Dabei ist vor dem Nebengebäude Nummer 54 in Potschappel vom städtischen Bauhof ein zusätzlicher Abstellplatz geschaffen worden. Für die Bügel wurden insgesamt rund 1.350 Euro verausgabt.

Weitere öffentliche Abstellmöglichkeiten befinden sich unter anderem am Bahnhof Potschappel, am Platz des Handwerks, am Platz an der Turnerstraße, am Neumarkt, am Busbahnhof, am Bahnhof Hainsberg und am Rathaus Hainsberg. Weitere werden an verschiedensten Stellen durch private Vermieter oder Gewerbetreibende bereitgestellt.



Hinter dem Rathaus Potschappel sind die alten Fahrradständer durch neue Bügel ersetzt worden. Foto: Stadt Freital

Wegweisertafeln werden erneuert

Die Stadt Freital lässt die amtliche wegweisende Beschilderung, sogenannte gelbe Wegweisertafeln, für den Straßenverkehr erneuern. Zur Verbesserung der Erkennbarkeit beziehungsweise Sichtbarkeit bei Dunkelheit oder Nacht werden diese neuen Wegweisertafeln mit einer entsprechenden retroreflektierenden Folie angebracht. Die Erneuerung erfolgt sukzessive über mehrere Jahre im gesamten Stadtgebiet. Die Kosten für dieses Jahr belaufen sich auf rund 20.000 Euro aus dem städtischen Haushalt. Dabei werden sechs Wegweisertafeln an der Kreuzung Dresdner Straße, Platz des Friedens, Lutherstraße erneuert.



Ausbildung zur/zum Verwaltungsfachangestellten

Die Stadt Freital sucht zum 01.09.2021 wieder erfolgreiche Schulabgänger (m/w/d) für eine Ausbildung zur/zum Verwaltungsfachangestellten, Fachrichtung Kommunalverwaltung.

Mehr Informationen findest Du auf unserer Homepage: www.freital.de/ausbildung
Wir freuen uns auf Deine Bewerbung!

Deine Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf und Zeugnissen sendest Du schriftlich oder per E-Mail bis zum 13.11.2020 an:

Große Kreisstadt Freital
Dresdner Straße 56
01705 Freital
Herrn Ronny Böhme
karriere@freital.de

Anzeige(n)

Baugrundstücke für EFH gesucht!

Vermittlung für Käufer und Verkäufer provisionsfrei!

LUXHAUS.

Heiko Eberth
Handelsvertretung für LUXHAUS

Tel. 0174 203 32 76
Heiko.Eberth@luxhaus.de

GUTSHOF LAMM



Weihnachtsgänse und Flugenten aus Freilandhaltung

Jetzt bestellen:
Verkauf in Rabenau / Obernaundorf
Familie Lamm • Poisenwaldstraße 38
01734 Rabenau-Obernaundorf
Tel.: 0174 9021356 • Fax: 0351 6417774

Gerne auch per Mail: dietmar.lamm@t-online.de



“WEIL HIER KLEINE FORSCHER DIE GROSSEN VON MORGEN WERDEN.“

INA S. AUS FREITAL
Ich bin Erzieherin in einer städtischen Kindeinrichtung in Freital. Werde Teil unseres Teams.

Bewirb Dich bei uns als **Erzieher/in!**



freital.de/werde_erzieher

Impressionen vom 99. Geburtstag der Stadt Freital

Ein bunter 99. Geburtstag der Stadt Freital wurde am 1. Oktober 2020 am ehemaligen Rathaus in Döhlen an der Lutherstraße - hier wurde Freital einst gegründet - gefeiert. Viele Freitalerinnen und Freitaler folgten der Einladung der Stadtverwaltung und der unterstützenden Vereine wie Spielbühne, „Regenbogen“ Familienzentrum und Soziokultur Freital und feierten mit. Es war ein gelungener Auftakt für Festjahr 2021, in dem das gesamte Jahr über „100 Jahre Freital“ gefeiert werden soll. „Ich freue mich, wenn ich sehe, wie viele sich jetzt schon dafür einbringen, mitplanen, mitdenken und mitorganisieren. Das Festjahr lebt vor allem davon, dass viele mitmachen und dass es ein Fest von Freitalern für Freitaler wird. Wir leben in einer Zeit, wo wir unsere Stadt so gestalten können, wie wir sie uns wünschen. Lassen Sie uns diese Chance weiter ge-

meinsam nutzen. Mit kühnen Ideen, mit Tatendrang und Fleiß sowie mit Gemeinschaftssinn und respektvollem Miteinander. 99 Jahre Freital sind ein guter Startpunkt für eine friedvolle Zukunft und 100 Jahre Freital ein guter Grund zum Feiern. Vieles ist schon auf den Weg gebracht, einiges sogar schon vollendet. Ich wünsche allen gutes Gelingen, bleiben Sie gesund und vielleicht auch wieder etwas gelassener. In diesem Sinne, alles Gute zum 99. Geburtstag, liebes Freital - und auf ein tolles Festjahr 2021“, sagte Oberbürgermeister Uwe Rumberg in seiner Geburtstagsrede. Ein Dank sei an der Stelle der städtischen Wohnungsgesellschaft WGF und der Projektentwicklungsgesellschaft FPE für die Unterstützung der Veranstaltung gesagt.

Alle Informationen zum Stadtjubiläum
www.100.freital.de



Historische Persönlichkeiten - vom ersten gewählten Freitaler Bürgermeister Karl Wedderkopf (im Bild), dargestellt von Schauspieler Mario Grünwald, bis Rotkopf Görg und seine Windbergzwerge - begrüßten die Gäste auf dem Festareal.



Die Gäste lassen 99 - biologisch abbaubare! - Luftballons in den Himmel steigen.



Das Fass mit dem Edelbrand, den Holger Stein von der Ersten Sächsischen Abfindungsbrennerei in Freital-Birkigt anlässlich des Stadtgeburtstages couvétiert, tourt durch Freital und machte an diesem Tag am Gründungsrathaus Station.



Der Countdown zum 100. Stadtgeburtstag am 1. Oktober 2021 ist gestartet.



Die stählerne 100, die bis 2021 durch alle Stadtteile tourt, macht anlässlich des Geburtstagsfestes in Döhlen am ehemaligen Rathaus Station. Im Dezember soll es weiter nach Hainsberg gehen. Fotos: Stadt Freital

„100 Gesichter einer Stadt“ – Kalender für das 100. Stadtjubiläum

Mit dem Aufruf zur Teilnahme an der Mitgestaltung eines Jahreskalenders 2021 und einer Wanderausstellung von Freitalerinnen und Freitalern für Freitalerinnen und Freitaler sollte die Möglichkeit gegeben werden, gemeinsam zu zeigen, was Freital ausmacht. Aus gegebenem Anlass des 100. Stadtjubiläums im Jahr 2021 wurden Aspekte wie generationsübergreifende Arbeit, Gemeinschafts-sinn und die Sicht der Menschen auf Freital aufgegriffen, um den Bürgerinnen und Bürgern mit professioneller Unterstützung die Möglichkeit zu eröffnen, ihre Sichtweisen auf ihre Umwelt auszudrücken. In der Vergangenheit ist viel passiert und die Zeit zeigt ihre Spuren. Dass Zeit nicht nur Alterungsspuren hinterlassen kann, sondern auch Liebenswertes, Bewundernswertes, Überraschendes und Zukunftsweisendes, wurde durch die Teilnehmenden mit ihren Werken gezeigt. Erst die Einsendungen von Fotos, Bildern, Gedichten und Zeichnungen von Bürgerinnen und Bürgern der Stadt Freital sowie die Erzählungen zu den Werken haben den Kalender „100 Gesichter einer Stadt“ zum Leben erweckt. Zum



Die Regenbogenprinzessin präsentiert zum 99. Stadtgeburtstag den Kalender

Foto: „Regenbogen“ Familienzentrum e. V.

99. Stadtjubiläum am 1. Oktober 2020 wurde der Kalender der Öffentlichkeit vorgestellt. Seit dem 2. Oktober 2020 kann der Kalender unter anderem unter www.freital.de/shop, im Bürgerbüro der Stadt Freital auf der Am Bahn-

hof 8, im „Regenbogen“ Familienzentrum auf der Poststraße 13 und in der Windberg Apotheke auf der Dresdner Straße 209 für 5,99 Euro käuflich erworben werden. Informationen zu weiteren Verkaufsstellen sind zu erfahren unter Telefon 0351 6441539 oder www.regenbogen-freital.de.

Das Projekt „100 Gesichter einer Stadt“ wird durch die Stadt Freital und die Robert Bosch Stiftung im Rahmen des Programms „Vielfaltsgestalter – Lokale Bündnisse für Zusammenhalt in Vielfalt“ gefördert.



Kontakt und Informationen

„Die Vielfaltsgestalter Freital“
c/o „Regenbogen“

Familienzentrum e. V.

Poststraße 13

01705 Freital

Telefon 0351 6441539

E-Mail:

100gesichter@regenbogen-freital.de

Facebook-Kanal fürs Stadtjubiläum am Start

Am 14. September 2020 ist der Facebook-Auftritt zum 100. Geburtstag der Stadt Freital an den Start gegangen. Etliche Freitalerinnen und Freitaler haben den Kanal bereits abonniert. Aber da geht noch mehr!

Und es lohnt sich: Auf Facebook gibt es aus dem Projektbüro jederzeit das Aktuellste rund um das Stadtjubiläum im Jahr 2021 zu erfahren – ob Veranstaltung, Aktion oder neue Publikationen. Natürlich wird das Ganze garniert mit Bildern, Videos, Aufrufen, Umfragen, Hintergrundgeschichten, Portraits von Vereinen und Veranstaltern und jeder Menge mehr. Also – am besten ein „Gefällt mir“ da lassen und den Kanal abonnieren unter www.facebook.com/StadtFreital/



Das Redaktions-Team hinter dem Facebook-Auftritt zu „100 Jahre Freital“: die Büroleiterin des Oberbürgermeisters, Katrin Reis, Clara Möckel und Thoralf Gorek vom Projektbüro und Pressesprecher Matthias Weigel (v. r. n. l.).
Foto: Stadt Freital



LW-FLYERDRUCK.DE

Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien

Internationales Frauenfrühstück

Im Rahmen der Interkulturellen Woche trafen sich auf Einladung der Gleichstellungsbeauftragten von Freital Jona Hildebrandt und des Landkreises Teresa Schubert, der Freitaler Integrationskordinatorin Grit Bormann und der Leiterin des „Regenbogen“ Familienzentrums Katrin Hollube Frauen aus Tschetschenien, Kamerun, Bulgarien, Türkei, Portugal, Venezuela, Nigeria, Rumänien, Türkei, Serbien, Vietnam, Afghanistan und Deutschland zum gemeinsamen Frühstück. Im Anschluss an das Frühstück führte Kerstin Rossner zusammen mit den Frauen einen Schnupperkurs Qi Gong durch. Es war eine Gelegenheit, um sich kennenzulernen, miteinander ins Gespräch zu kommen und sich auszutauschen. Das erstes Zusammenkommen dieser Art soll fortgesetzt werden, um Zeit und Raum zu geben, sich gegenseitig kennenzulernen, mehr über die Kulturen zu erfahren und gemeinsam voneinander und miteinander zu lernen.



Eine Fragerunde zeigt, dass die Frauen aus vielen unterschiedlichen Länder und Kulturen kommen und auch viele verschiedene Sprachen sprechen. Foto: Stadt Freital

— Anzeige(n) —

Ihre Werbung. Ihr Erfolg.

Geschäftsanzeigen

Jetzt online buchen:
anzeigen.wittich.de

BINES REISEKISTE

bequem reisen, erholen und genießen ...



Wanderbares Deutschland:

Südeifel, Moselberge und Teufelsschlucht

20. – 27.06.2021 – 8 Tage **968 €** p. Pers. im DZ

Der Elbestrom im Norden, Nord-Ostsee-Kanal und das Alte Land

11. – 16.08.2021 – 6 Tage **837 €** p. Pers. im DZ

Das exotische Polen:

Nationalparks und Europas letzter Urwald

18. – 25.07.2021 – 8 Tage **1.195 €** p. Pers. im DZ

Holländische Impressionen – Nordseeküste und Wattenmeer

08. – 13.06.2021 – 6 Tage **1.156 €** p. Pers. im DZ

einfach weg ...



Unseren Reisekatalog erhalten Sie im

Schachtstraße 2
01705 Freital
Tel.: 0351 6491013



*Wir bedanken uns
ganz herzlich bei den
Gratulanten und Gästen für
die zahlreichen Glückwünsche
und Präsente anlässlich unseres
20-jährigen Jubiläums.*

Ihr Team vom

12
Pflegedienst
Monika Rietzschel GmbH
Fürsorge rund um die Uhr

6
www.pflegedienst-rietzschel.de

„Hains“-Sauna öffnet im neuen Outfit



Der Saunabereich im Hains ist in den vergangenen Monaten komplett umgestaltet und modernisiert worden. Foto: TWF GmbH

Nach über sechs Monaten Erweiterungs-, Umbau- und Modernisierungsarbeiten erstrahlt seit 10. Oktober 2020 die neue Saunalandschaft im Freizeitzentrum „Hains“ in neuer Optik. Alle Saunafreunde können sich über verschönerte und vergrößerte Schwitz- und Ruheräume freuen. Auch der Gastronomiebereich wurde vergrößert und in einer offeneren Atmosphäre gestaltet. In der neuen Saunalandschaft wurde zudem viel mit hochwertigen Holz- und Steinelementen gearbeitet, die sich zum Beispiel in den Regionen Erzgebirge, Tharandter Wald oder der Sächsische Schweiz wiederfinden, um den Gästen einen heimischen Wohlgefühlcharakter zu bieten. Besonders gut für Sauna-Anfänger, für kreislaufschwächere oder hitzesensible Gäste eignet sich die Biosauna. Auch die Kräutersauna wirkt durch ihre Kräuter wie Kamille, Minze oder Zitrone sowie

die ätherischen Öle besonders wohltuend und ist anregend für Atmung und Haut. Destilliertes Wasser verdampft und verteilt seine mit Kräutern angereicherte Wirkung im ganzen Raum. Durch die Verbreitung des würzigen Duftes werden die Sinne stimuliert und die Dämpfe wirken als gesunde, vitalisierende Inhalation, die heilend bei Erkältungen und entspannend in Stresssituationen wirkt. Aufgrund des geltenden Hygienekonzeptes müssen vorerst alle Saunen auf mindestens 80° C geheizt werden müssen.

Für alle, die es lieber etwas heißer mögen, stehen weiterhin zwei Aufgussaunen zur Verfügung. In der Blockhaussauna fanden verschiedene Erneuerungsarbeiten statt, die unter anderem für neue Sitzbänke gesorgt haben. Die Kamins Sauna hingegen wurde vergrößert und mit Altholz verkleidet. Allerdings können vorerst aufgrund des Hygienekonzeptes keine Aufgüsse stattfinden.

Eine besonders entspannende Wirkung bietet das Dampfbad, welches positiv für Haut, Haare und Atmungsorgane ist. Gekennzeichnet ist es durch die feuchte Wärme mit 100 Prozent Luftfeuchtigkeit und einer angenehmen Temperatur bis 45 – 50° C. Unter diesen Voraussetzungen herrschen optimale Bedingungen zur körperlichen Regeneration. Das Dampfbad bleibt aufgrund der aktuellen Bestimmungen vorübergehend allerdings geschlossen.

Eine Alternative zur Sauna stellt die ausgefallene gestaltete Infrarotkabine dar.

Dabei wird der Körper nicht durch heiße Raumluft erwärmt, sondern über Infrarotstrahlung. Diese durchflutet den Raum und erst beim Auftreffen auf den Körper diesen lokal. Blutkreislauf und Lymphsystem sind dann für eine weitere Verteilung der Wärme im Inneren des Körpers verantwortlich. Dadurch kommt es zu einem wohligen Wärmeempfinden, tiefer Entspannung und intensivem Heilschwitzen.

Eine Erfrischung nach dem Schwitzen bieten das Kaltwasserbecken oder das Kneipp-Becken im Außenbereich. Ein besonderes Highlight für alle Entspannungssuchenden stellt der großzügige Ruheraum in der oberen Etage dar. Dieser wurde komplett neu geschaffen. Hier ist genug Platz, um nach dem Schwitzgang eine Pause einzulegen und zu relaxen. Eine Vielzahl an Liegemöglichkeiten mit individuellen Leselampen schafft somit Raum für erholsame Momente.

Wer auf der Suche nach noch mehr Entspannung ist, kann sich über eine wohltuende Massage im liebevoll eingerichteten Massageraum freuen. Das Carpe-Diem-Massageteam von Karin Hase sorgt für die Extraportion Erholung und Regeneration.

Des Weiteren gelten aufgrund des Hygienekonzeptes Zugangsbeschränkungen, damit der Abstand in den Schwitzräumen und der gesamten Saunalandschaft eingehalten werden kann.

Alle weiteren Informationen unter www.hains.de.

— Anzeige(n) —

**IMMUNSYSTEM
SCHARF STELLEN**

REHA. FITNESS. ERNÄHRUNG.

WWW.MEGAFIT-FITNESS.DE

GRATIS TESTEN! **MEGA & FIT**
FITNESSSTUDIO

Megafit Frank Fullert, Mühlenstraße 10, 01705 Freital, Telefon: 0351/641 5999



Den Wind um die Nase spüren...

Für Carlis Freunde bietet das Bürgerbüro passend zur Herbstzeit einen Carli-Ausmal-Drachen zum Verkauf an. Für Inhaber der Familienkarte gibt es unter Vorlage der Card einen Rabatt.

Preis pro Set: **5,00 €** | bei Vorlage der Carli-Card: **3,00 €**
erhältlich im Bürgerbüro oder im Onlineshop unter freital.de/shop

Stadt Freital | Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel
Am Bahnhof 8 | 01705 Freital

Öffnungszeiten: Mo. und Fr. 8-12 Uhr
Di. und Do. 8-12 Uhr, 14-18 Uhr

www.carli-card.de

Fotoshooting und Tombola zum Abschluss des Buchsommers 2020

In der Stadtbibliothek fand in diesem Jahr ein den besonderen Umständen geschuldeter Abschluss des Buchsommers statt. Alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer waren eingeladen, an einem besonderen Fotoshooting teilzunehmen. Sie konnten sich aus verschiedenen Requisiten und Büchern eine Verkleidung herausuchen und wurden dann abgelichtet. Alle hat-

ten viel Spaß dabei. Das Ergebnis kann man sich in der Bibliothek im City-Center während der Öffnungszeiten ansehen. 100 Kinder und Jugendliche hatten es in diesem Jahr geschafft, mindestens drei Bücher in den Ferien zu lesen. Dafür konnten sie nun ihr Zertifikat in Empfang nehmen. Dieses Zertifikat wird in einigen Schulen von den Deutschlehrern im

Schuljahr mit einer guten Note honoriert. Die Schülerinnen und Schüler konnten sich an einer Tombola beteiligen. Alle Lose waren ein Gewinn. Hauptpreise waren Büchergutscheine und Bücher. Trotz aller Einschränkungen war der Buchsommer 2020 wieder ein Erfolg und alle freuen sich schon auf 2021.



Fantasievolle Ergebnisse des Fotoshootings



Fotos: Stadt Freital

Einsatz für die Umwelt

Zum Tag der Deutschen Einheit haben die Kleinnaundorfer, bevor sie zum Sektklas griffen, Handschuhe angezogen und Müllsack geschultert, denn es galt etwas nachzuholen. Der im März 2020 für das gesamte Stadtgebiet von Freital angesetzte Frühjahrsputz fiel bekanntlich coronabedingt aus. Nun hat der Ortschaftsrat Kleinnaundorf kurzer Hand einen Herbstputz daraus gemacht, der am 3. Oktober 2020 durchgeführt wurde. Es wurde reichlich Unrat gefunden. Besonders im Bereich der Parkplätze im Windberggebiet füllten die fleißigen Helfer jeden Alters so manchen Sack mit Dingen, die achtlos weggeworfen worden. Längst konnten die Helfer nicht alles auf sammeln. Oft finden sich auch Stellen illegaler Müllentsorgungen. Es wäre wünschenswert, wenn sich die Mitmenschen umweltbewusster verhielten. Den Frühjahrsputz 2021 hat diese Aktion mit



Die fleißigen Helfer beim Herbstputz

Foto: Ortschaftsrat Kleinnaundorf

Sicherheit nicht unnötig gemacht. Auch dann werden die Kleinnaundorfer wieder dabei sein und unseren Ort schöner machen. Der Ortschaftsrat dankt der Stadt-

verwaltung Freital für die Unterstützung bei der Entsorgung und den Helfern für ihre Beteiligung an der Aktion.

— Anzeige(n) —



Oberschule

- mit individueller Förderung
- mit Ganztagsangeboten
- mit Schülernachhilfe

Fachoberschule

- Gestaltung
- Gesundheit und Soziales
- Wirtschaft und Verwaltung
- Agrarwirtschaft, Biologie, UT

02.11. und 30.11.2020 Informationsabend neue 5. Klassen
Rabenauer Straße 19, Beginn 19.00 Uhr

14.11.2020 Tag der offenen Tür der Oberschule und aller Fachoberschulen, 10.00 bis 14.00 Uhr

Rabenauer Straße 19 und Kirchstraße 1 · 01705 Freital
 Kontakt: Tel.: (0351) 640180-20 und (0351) 64120-52 · www.sabel-freital.de

Alter Rasen wieder grün!

Baumfällung/-pflege
 Stubbenfräsen, Heckenschnitt
 Gartengestaltung
 Wegebau, Zaunbau
 Abriss und Baggerarbeiten
**preiswert, schnell,
 unkompliziert**

Team Alpin, Hr. Rehwagen
mail@team-alpin.info
0172-353 00 66

„Orange Day“ in der städtischen Kita am Wiesenhang

Am so genannten „Orange Day“ stellt das Pharmaunternehmen GlaxoSmith-Kline einmal im Jahr seine Mitarbeiter für soziale Zwecke frei. Durch die gute Kooperation eines Mitgliedes des Elternrates, der Leiterin der Kita am Wiesenhang und dem Pharmaunternehmen wählte letzteres nun schon zum fünften Mal in Folge diesen städtischen Kindergarten aus, um sich sozial zu engagieren. Und so wurden sieben Mitarbeiter des Unternehmens am 16. September 2020 von den Kindern jubelnd empfangen. Dann wurden unter Einhaltung der erforderlichen Hygienevorschriften im Außengelände des Kindergartens die Pinsel geschwungen. Unter den wachsamen und gespannten Augen der Kinder bekamen die Sitzgruppen im Außenbereich den benötigten neuen Farbanstrich. Die Kinder, Erziehe-



Sieben Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter eines Dresdner Pharmaunternehmens tauschen für einen sozialen Tag den Arbeitsplatz. Foto: Stadt Freital

rinnen und Erzieher der Kita am Wiesenhang bedanken sich herzlich bei den flei-

ßigen Helferinnen und Helfern und hoffen auf ein Wiedersehen im Jahr 2021.

Brunneneinweihung durch den Heimatverein Wurgwitz

In Anwesenheit von Oberbürgermeister Uwe Rumberg weihte der Heimatverein Wurgwitz am 25. September 2020 den original wiederhergestellten Brunnenaufbau über dem 20 Meter tiefen Brunnenschacht ein. Dieser Brunnen neben der ehemaligen Schmiede ist eine der noch bekannten ehemaligen Wasserstellen im Dorf. Wieviel Mühe war zur Zeit ihrer Nutzung notwendig, um die Einwohner und ihr Vieh mit Wasser zu versorgen? Neben der von den Eigentümern mit viel Aufwand restaurierten ehemaligen Gutsvilla und den sanierten ehemaligen Gütern ist der Brunnen ein weiterer Schritt zur Bewahrung der dörflichen Struktur des Ortsteiles.

Der Vorsitzende des Vereines Eberhard Wätzig bedankte sich bei allen, die aktiv und mit Spenden den Bau ermöglichten. Der Ortschronist Peter Kretschmar gab einen Überblick über die Anzahl, Geschichte und Nutzung der Brunnen im Ort. Die Mitglieder des Heimatvereines, Sponsoren und Gäste sprachen bei dieser Zusammenkunft auch über bisher Erreichtes und weitere Pläne des Vereines. Neben Projektvorstellungen wurde auch die Hoffnung ausgesprochen, dass sich weitere interessierte Einwohnerinnen und Einwohner als Mitglieder des seit der 800-Jahrfeier 2006 aktiven Vereines finden.



Ortschronist Peter Kretschmar (M. am Schild) spricht zu den Gästen

Foto: Heimatverein Wurgwitz

Graffiti an der Skaterbahn

Im Rahmen der 48-Stunden-Aktion 2020 gestalteten Kinder und Jugendliche zusammen mit einem Profi-Sprayer, dem Schulsozialarbeiter der G.-E.-Lessing-Oberschule und dem mundwerk e. V. vom 18. bis 20. September 2020 an der Skaterbahn in Freital-Potschappel eine große Graffitiwand. Am Freitag ging es darum, Ideen für das Graffiti zu entwickeln. Thema waren die Kinderrechte. Die Kinder und Jugendlichen brachten zu zehn Kinderrechten eigene Schriftzüge oder Bilder mit Stiften aufs Papier. Dann musste eine große Fassade mit Farbe so gestaltet werden, dass man in den nächsten Tagen Graffiti sprayen konnte. Am Samstag wurden die eigenen Entwürfe bearbeitet oder noch verändert. Anschließend wurden diese von den Zeichenblättern auf die große Wand übertragen. Buchstaben und Konturen wurden mit den Sprühfarben ausgefüllt. In den Arbeitspausen sausten alle mit Greifzangen los um den reichlich vorhandenen



Ausschnitt aus dem Gesamtbild,

Foto: mundwerk e. V.

Müll aufzusammeln. Am Sonntag war Zeit für Feinheiten, Details und Umrandungen. Alle waren sehr beeindruckt vom Endergebnis, das nun bewundert werden kann.

Dieses Projekt konnte durch die finanzielle Unterstützung des Landkreises im Rahmen der 48-Stunden-Aktion 2020 und der Stadt Freital realisiert werden.

28. Sächsischer Werfermehrkampf

Am 3. Oktober 2020 fand auf dem Sportplatz Freital-Weißig der 28. Sächsische Werfermehrkampf statt. Es waren insgesamt 60 Athleten aus vier Bundesländern am Start. Von den Freitaler Vereinen war die SG Weißig 1861 mit neun Sportlern vertreten, darunter Lukas Schober, der derzeit wohl sportartübergreifend einzige Sportler eines Freitaler Vereins, der einem Nachwuchs-Bundeskader angehört. Über seine Kontakte ist es gelungen, ein paar der weltbesten Nachwuchs-Kugelstoßer in Begleitung des Bundestrainers der deutschen Kugelstoßelite Sven Lang nach Freital-Weißig zu einem Einladungswettkampf im Rahmen des 28. Sächsischen Werfermehrkampfes zu holen. Nach ei-

ner langen und kräftezehrenden Saison blieben jedoch bis auf eine Ausnahme die ganz großen Weiten aus. Den Höhepunkt lieferte die Jolina Lange vom SV Einheit Grimma. Mit 16,97 Metern geht ihr in Freital-Weißig erzieltetes Ergebnis nicht nur als neuer deutscher Allzeitrekord für ihre Altersklasse in die Statistiken ein. Als erst 15-Jährige wird sie mit dieser Leistung, dem Datum und dem Wettkampfort sogar auch in der offiziellen Weltbestenliste der Athletinnen unter 18 Jahren (U18) auf dem fünften Platz geführt. Der Weltjahresbeste der männlichen Jugend U18 Steven Richter vom LV 90 Erzgebirge konnte sich bei mehreren 21-Meter-Stößen leider nicht im Ring halten und erreichte mit 20,86

Metern immer noch eine Weite, die außer ihm in diesem Jahr kein anderer U18-Athlet in der Welt gestoßen hat. Der ein Jahr jüngere Sechste der U18-Weltjahresbestenliste Lukas Schober wuchtete die fünf Kilogramm schwere Kugel diesmal auf 18,88 Meter, was weltweit immerhin auch noch eine Top-15-Weite für Athleten unter 18 Jahre ist. Nur er selbst und drei weitere Athleten seines Jahrgangs haben in diesem Jahr schon weiter gestoßen. Bei den Mehrkampfwertungen im Rahmen des 28. Sächsischen Werfermehrkampfes hatten mit Lukas Schober, Cosima Winter, Sabine Meyer und Manfred Kern vier lokale Athleten in ihren Altersklassen die Nase vorn.

Anlaufstelle Nachbarschaftshilfe Freital



Immer mehr Menschen erreichen ein hohes Alter, was besondere Herausforderungen und Hilfsbedarfe mit sich bringt. Soziales Engagement wird immer notwendiger und die Nachbarschaftshilfe ist ein anerkanntes Angebot zur Unterstützung pflegebedürftiger Menschen im Alltag. Nachbarschaftshelfer betreuen und entlasten im Wege der Einzelbetreuung zu Hause lebende Pflegebedürftige. Nachbarschaftshelfer unterstützen dabei, den Tagesablauf der Betroffenen zu strukturieren und auch pflegende Angehörige zu

entlasten. Sie begleiten die Betroffenen im Alltag, aktivieren vorhandene Kompetenzen, stärken die Mobilität oder helfen auch bei der hauswirtschaftlichen Versorgung. Wer auch gern selbstständig arbeiten möchte und sich nicht vor der Herausforderung scheut, Pflegebedürftige jeder Altersklasse in deren Häuslichkeit zu betreuen und bereit ist einen Anerkennungskurs zu besuchen oder bereits Kenntnisse in der Versorgung von Pflegebedürftigen besitzt, kann Nachbarschaftshelfer werden. Ansprechpartner für Nachbarschaftshelfer, Pflegebedürftige, Angehörige und Interessierte ist die Anlaufstelle Nachbarschaftshilfe Freital im „Regenbogen“ Familienzentrum e. V. Mehrgenerationenhaus Freital.

Sprechzeiten sind mittwochs 14.30 bis 15.30 Uhr oder nach Vereinbarung.



Kontakt und Informationen

Anlaufstelle Nachbarschaftshilfe
Freital
„Regenbogen“ Familienzentrum e. V.
Poststraße 13
01705 Freital
Ansprechpartnerin:
Stefanie Baumgart
Telefon 0351 6441539
Internet:
www.nachbarschaftshilfe-freital.de

„QUERFELDAUS“ in der F1-Galerie

Die Dresdner Künstlerin Conny Cobra zeigt bis 30. Oktober 2020 in der F1-Galerie des Soziokulturellen Zentrums LIFEART, Dresdner Straße 172, eine Auswahl ihrer Arbeiten: Neues und Altes, Großes und Kleines, Unbuntes und ja – auch Farbiges, eine „querfelddaus“-Reise durch die Zeit. In Tusche, Kohle, Aquarell, Acryl, auf Leinwand, Spielkarten, Holz und Papier finden sich vornehmlich viele Gesichter, Köpfe und Figuren. Eine Besonderheit ist die Erstauflage des „Achromatischen Kabinetts“: Conny Cobra hat Künstlerinnen und Künstler aus ihren langjährigen Galerietätigkeiten dazu eingeladen, mit je-

weils einer Arbeit in Schwarz-Weiß an der Kunstschau teilzunehmen. Else Gold, Fee Vogler, Irina Schatz, Wolfgang E. Herbstsilesius, Sarah Leimcke, Michael Vogler, Patricia Huck, Lars Goldhahn, Linda Müller, Sybille Siegel, Nicole Köhler, Corinna Kühner, Jule Körner und Frank Fischer sind als Gäste aus der KNARK-ART.galerie vertreten.

Die Ausstellung ist auf Anfrage per E-Mail an galerie@lifeart-tv.de zu besichtigen. Am **24. Oktober 2020** öffnet Conny Cobra von 11.00 bis 16.00 Uhr selbst die Galerie und freut sich auf kunstinteressierte Gespräche.



Layout

Wiedererkennung Ihrer Marke.

LINUS WITTICH Medien KG



Ihr starker Partner mit

Erfahrungswerten.

Große Modellbahnausstellung und -börse in Kleinnaundorf

Vom **23. bis 25. Oktober 2020** lädt der Heimatverein „G-Haus“ Kleinnaundorf e. V. zu einer Modellbahnausstellung mit Börse ein. Gezeigt werden in der ehemaligen Grundschule in Freital-Kleinnaundorf Anlagen von Vereinen und Privat in verschiedenen Spurweiten. Außerdem wird Verschiedenes zum Thema Modellbahn

und Modellbau zum Kauf oder Tausch angeboten. Die Ausstellung ist jeweils von 10.00 bis 17.00 Uhr geöffnet.

Der Schritt vom Modell zum Original ist am 25. Oktober 2020 nur ein Katzensprung. Der Windbergbahn e. V. lädt zu Fahrten auf der als Sächsische Semmeringbahn® bekannten Strecke im letzten

erhalten gebliebenen Windberg-Ausichtswagen ein und beschließt damit die Fahrseason 2020 auf Deutschlands ältester Gebirgsbahn.

Aus gegebenem Anlass sind geltende Hygienevorschriften und Abstandsregelungen einzuhalten und Aushänge zu beachten.

Freie Plätze im Ferienprojekt für Kinder und Jugendliche in den Herbstferien

Die Volkshochschule bietet vom **19. bis 23. Oktober 2020** im Rahmen des Förderprogramms talentCAMPus das Ferienprojekt „Be loud. Be bold. Make the world a better place“ für Jugendliche im Alter von 11 bis 15 Jahren an. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer setzen sich mit Social Media und digitalen Geschäftsmodellen auseinander. Es gibt die Möglichkeit, einen eigenen digitalen

Ausdruckskanal zu finden, zu planen und aufzubauen. Das Projekt bietet wertvolles Hintergrundwissen zu Social Media sowie jede Menge Raum zum Ausprobieren und Entwickeln neuer Ideen: Let's be loud. Let's be bold. Let's make the world a better place. Das Angebot ist komplett kostenfrei und mit Verpflegung.

Die Ferienbildungsmaßnahmen talentCAMPus werden vom Bundesministeri-

um für Bildung und Forschung gefördert. Anmeldungen sind möglich unter Telefon 0351 6413748.



Kontakt und Informationen

Internet: www.vhs-ssoe.de

Anzeige(n)



Ihr Nachlass
öffnet Augen!

Ihre Ansprechpartnerin:
Carmen Maus-Gebauer
Telefon: (0 62 51) 131-148
E-Mail: legate@cbm.de
www.cbm.de





Medienberater im Außendienst (m/w/d)



Medienberater
im Verkaufsdienst (m/w/d)

Wir suchen ab sofort!

LINUS WITTICH ist ein erfolgreiches und expandierendes Unternehmen im Medienwesen und geben wöchentlich über 100 Mitteilungsblätter für Städte und Gemeinden in Brandenburg, Sachsen und Sachsen-Anhalt sowie verschiedene Sonderpublikationen heraus.

Aufgabenschwerpunkte:

- Verkauf von Anzeigen und Medialeistungen
- Verkauf von Officeprodukten, Werbemitteln usw.
- Gewinnung von Neukunden/Pflege der Bestandskunden

Ihr Profil:

- Führerschein Klasse B
- das „Verkaufsgen“
- Argumentationsstärke und Abschlussicherheit
- Engagement und Flexibilität
- sehr gute kommunikative Kompetenz
- Erfahrung in der Werbebranche
- Spaß an der Arbeit

Nach Einarbeitung und Einschätzung durch uns, gibt es die Möglichkeit im Homeoffice zu arbeiten.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit dem Stichwort „**Bewerbung Medienberater**“ per E-Mail an:
christian.waesch@wittich-herzberg.de



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

LINUS WITTICH Medien KG
An den Steinenden 10, 04916 Herzberg (Elster)

Eine Veröffentlichung der LINUS WITTICH Medien KG

„FIT FÜR DIE SCHULE“ geht weiter

In der Stadtteilbibliothek Freital-Zauckerode erwarten seit Mitte September 2020 wieder jeden Donnerstag erfahrene ehrenamtlich Tätige auf alle, die Unterstützung für die Schulaufgaben oder beim Lernen benötigen. Wer Hilfe in den Fächern Deutsch, Mathematik oder in naturwissenschaftlichen Fächern braucht, wer sich noch einmal vor Klassenarbeiten fit machen möchte, wer seine Hausaufgaben oder einen Vortrag allein nicht

so recht bewältigt, kann in die Stadtteilbibliothek im Oppelschacht kommen. Von 15.00 bis 17.00 Uhr findet man hier außerhalb der Ferienzeiten kostenfrei professionelle Hilfe. Und wenn mal ganz schnell Hilfe benötigt wird, kann auf Nachfrage zusätzlich Zeit zum gemeinsamen Lernen und Arbeiten genutzt werden. Alle Interessierten können in die Stadtteilbibliothek auf der Wilsdruffer Straße 67d kommen.



Kontakt und Informationen

Stadtteilbibliothek
Freital-Zauckerode
Telefon 0351 6502569
Koordinationsbüro für Soziale Arbeit
Telefon 0351 6469734

Tierschutzverein Freital und Umgebung e. V. aktiv gegen illegale Verbringung ausländischer Welpen nach Deutschland



Immer wieder werden bei Kontrollen auf Autobahnen und Landstraßen Tiere in PKWs aufgefunden, die illegal aus dem Ausland nach oder durch Deutschland verbracht werden. Nach Beschlagnahmung durch Bundespolizei, Zoll und Veterinärämtern des jeweiligen Landkreises erfolgt dann die Unterbringung der Tiere in einem der regionalen Tierheime, das dann als Erfüllungshelfer der Ämter tätig wird. Die Hunde und Katzen, oftmals sogar Welpen, müssen dann in die vorgeschriebene Quarantäne, die manchmal mehrere Monate andauert. In dieser Zeit dürfen sie nur mit dem Pflegepersonal in Kontakt kommen. Ende Juni 2020 versuchte ein Mann, der sich als Züchter ausgab, mit neun Welpen aus Ungarn kommend, die Grenze von Tschechien nach Sachsen zu überqueren. Da alle Tiere nicht die erforderlichen

Impfungen vorweisen konnten und viel zu jung waren, wurden diese von Amts wegen in das Freitaler Tierheim abgegeben. Die Bulldogge verstarb leider. Am 1. September 2020 endete für die acht Hunde die Quarantäne und die Tiere hätten alle abgeholt werden können. „Anscheinend konnte der ‚Züchter‘ aus dem Norden die Behörden überzeugen, dass alle Welpen für ihn und Freunde bestimmt waren. Interessant ist für uns aber, dass nur die vier American Bullys bei uns abgeholt wurden. Die Möpse warten nunmehr seit mehr als drei Wochen darauf, die Reise anzutreten.“, sagt Regina Barthel-Marr, Vorstandsvorsitzende des Tierschutzvereins Freital und Umgebung e. V., der das Tierheim in Freital betreut. „Für uns als Verein sind Verbringungen von mehr als fünf Welpen nicht mehr als privat anzusehen. Wir gehen davon aus, dass hier gewerbsmäßiger Handel betrieben wird. Trotz Corona mit monatelang geschlossenen Grenzen haben wir in diesem

Jahr bereits mehr Hunde in Quarantäne nehmen müssen als das ganze Jahr 2019 zusammen“. Das Verbringen von Welpen kann ein durchaus einträgliches Geschäft auf dem Schwarzmarkt werden. „Leidtragende sind dann oftmals die Hunde selbst, zu früh von ihren Müttern weggenommen. Ohne die notwendigen Impfungen und ohne tierärztliche Versorgung bleiben bei ihnen viele fortdauernde Schäden. Wir als Verein setzen uns dafür ein, dass unser Staat die unserer Ansicht skrupellosen Schwarzmarkthändler an die Leine legt, sie mit hohen Strafen belegt und ihnen die Tierhaltererlaubnis lebenslanglich entzieht. Die Hunde und wir als ihre Partner werden es danken. Wir danken außerdem Polizei, Zoll und Veterinärämtern, die einen super Job machen und so mithelfen, das Elend nicht noch größer werden zu lassen“, sagt Regina Barthel-Marr abschließend.

Anzeige(n)

Wir suchen ab sofort

für unser Altenpflegeheim in Freital je einen

**Mitarbeiter Hauswirtschaft /
Küchenhilfe (m/w/d)**

Mitarbeiter Reinigung (m/w/d)

Koch (m/w/d)

mit 25 - 35 Stunden/Woche nach Vereinbarung

Wir bieten:

Arbeitszeitkonto, Zuschläge, Urlaubsgeld,
Jahressonderzahlung, Vermögenswirksame Leistungen,
Arbeitskleidung und -schuhe, Jobticket

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Dresdner Stadtmission Servicegesellschaft mbH

Leßkestraße 12, 01705 Freital

Frau Claudia Leuthold,

Leiterin Reinigung und Wirtschaftsdienst,

Tel. 0172 7144492

Gern auch per E-Mail:

c.leuthold@dssgnet.de

Dresdner Stadtmission
Servicegesellschaft mbH



Preisgünstige Kaltmieten + familienfreundliche Angebote
z. B. 50,- EUR Sachgutschein/Jahr für jedes Klein- bzw. Vorschulkind
und 100,- EUR Zuschuss/Schuljahr zur Schülerbeförderung

Weil wir uns hier zu Hause fühlen!



gewo
65 Jahre
wohnen,
gewusst wo!

FREITALER WOHNUNGSGENOSSENSCHAFT eG
RABENAUER STR. 41 • 01705 FREITAL • WWW.GEWO-FREITAL.DE

Kontakt unter
☎ 0351 64976-32
info@gewo-freital.de

+++ freie Wohnungen – jetzt auch in Ihrer Umgebung +++

2-Zimmer-Wohnung in FREITAL-DEUBEN	2-Zimmer-Wohnung in FREITAL-ZAUCKERODE	3-Zimmer-Wohnung in FREITAL-HAINSBURG
★ 49,80 m ²	★ 49,89 m ²	★ 59,50 m ²
★ 220,- EUR kalt	★ 260,- EUR kalt	★ 322,- EUR kalt
★ 126,- EUR NK	★ 134,- EUR NK	★ 73,- BK zzgl. HK
★ Balkon, modernes Bad mit Dusche	★ mit Dusche, kom- plett vorgerichtet	★ beliebtes Wohn- gebiet in Freital
72,6 kWh/(m ² a)	115,2 kWh/(m ² a)	104,0 kWh/(m ² a)

+++ FREITAL +++ BANNEWITZ +++ RABENAU +++ WILSDRUFF +++ FREITAL +++ BANNEWITZ +++

Blutspende in Freital



Der DRK-Blutspendedienst Nord-Ost gibt folgenden Blutspendetermin bekannt:

Montag, **23. November 2020**
15.00 bis 19.00 Uhr
Weißeritzgymnasium
Außenstelle
Johannisstraße 11

Der Haema Blutspendedienst gibt folgenden Blutspendetermin bekannt:

Montag, **2. November 2020**
14.00 bis 19.00 Uhr
Grundschule
Geschwister Scholl
Richard-Wolf-Str. 1

Wiederaufnahme der Servicetage des Finanzamtes Pirna in Freital

Das Finanzamt Pirna führt im zweiten Halbjahr 2020 an folgenden Terminen Servicetage in Freital durch:

20. Oktober 2020
3. November 2020
17. November 2020
1. Dezember 2020
15. Dezember 2020

Die Servicetage finden im Bürgerbüro Stadt Freital im Verwaltungsgebäude im Bahnhof Freital-Potschappel, Am Bahnhof 8 jeweils von 8.00 bis 12.00 Uhr beziehungsweise von 13.00 bis 17.00 Uhr statt. Das Angebot soll den von der Standortauflösung betroffenen Bürgern

die Erledigung ihrer steuerlichen Pflichten erleichtern. Zu den genannten Terminen wird ratsuchenden Bürgern gezielt Hilfestellung bei ihren Anliegen geboten. Die meisten im Rahmen der persönlichen Vorsprache anfallenden Arbeiten können an zentraler Stelle vor Ort erledigt werden. Ebenso können Steuererklärungen, Anträge und sonstige Schreiben für das Finanzamt Pirna abgegeben werden. An den Servicetagen sind aufgrund der Corona-Pandemie die derzeit geltenden Abstands- und Hygieneregeln einzuhalten. In den Räumlichkeiten besteht für die Besucher insbesondere auch die Pflicht des Tragens einer Mund-Nasenbedeckung.

Abfallkalender 2021 – ganz einfach digital nutzen

Die Abfallkalender für das kommende Jahr werden nicht mehr direkt an alle Haushalte verteilt. Diese Entscheidung wurde von den Gremien des Zweckverbandes Abfallwirtschaft Oberes Elbtal (ZAOE) getroffen, um langfristig Kosten und den Ressourcenverbrauch für die Herstellung und Verteilung verringern zu können. Denn nicht jeder nutzt auch tatsächlich den Kalender.

Viele Bürgerinnen und Bürger haben bereits entdeckt, dass auf der Internetseite des Verbandes alle wichtigen Informationen zur Entsorgung zu finden sind. Auch der Abfallkalender steht komplett elektronisch zur Verfügung – entweder fertig zum Selbstdrucken oder als straßenge-naue Terminserie zum Einspielen in den

persönlichen Kalender, etwa auf dem Smartphone. Mit Erinnerungsfunktion wird keine Entsorgung mehr verpasst.

Die Termine für die Schadstoff- und die Weihnachtsbaumsammlung sind ebenfalls digital verfügbar. Über die Kartenansicht ist der nächste Sammelplatz schnell gefunden. Die Abholung von Sperrmüll und Elektroaltgeräten am Grundstück lässt sich einfach online bestellen. Bei Fragen zur richtigen Entsorgung reicht oft schon ein Blick ins umfangreiche Abfall-ABC. Der Verband hofft, dass die digitalen Angebote zukünftig eine noch größere Nutzung erfahren.

Wer dennoch einen gedruckten Kalender benötigt, kann diesen ab Dezember 2020 im Bürgerbüro Stadt Freital,

Verwaltungsgebäude Bahnhof Freital-Potschappel, im Bürgerbüro Landratsamt und auf den ZAOE-Wertstoffhöfen abholen. In Freital erhalten Mieter der Wohnungsgesellschaft Freital mbH sowie der drei Wohnungsgenossenschaften GEWO, WGR und GWG den Kalender persönlich zugestellt.



Kontakt und Informationen

Geschäftsstelle des ZAOE
Telefon 0351 4040450
E-Mail: info@zaoe.de
Internet: www.zaoe.de

Die Gelbe Tonne für Verkaufsverpackungen kommt

Es ist so weit: Die Gelbe Tonne für Verkaufsverpackungen aus Kunststoff, Metall und Verbunden kommt. Für den Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge stehen die verantwortlichen Entsorger ab 2021 mit der Kühl Entsorgung und Recycling GmbH & Co. KG sowie der Becker Umweltdienste GmbH, die sich als Arbeitsgemeinschaft die Aufgabe teilen, bereits fest. Die Firma Kühl entleert in der Region Sächsische Schweiz und die Firma Becker in der Region Weißeritzkreis die Gelben Tonnen.

Bis voraussichtlich Ende Oktober wird die Firma Kühl überall im Landkreis die neuen Tonnen ausstellen. Das sind 240-Liter-Behälter, die am oberen Behälterrund einen Adressaufkleber haben.

Die Gelben Tonnen sind dann bitte zeitnah auf das dazugehörige Grundstück zu holen und können sofort genutzt werden. Bürger, welche dann eine gelbe Tonne haben, haben keinen Anspruch mehr auf die gelben Säcke. Bis zum Erhalt der Tonne sind die Gelben Säcke weiter zu nutzen. In Freital werden die gelben Tonnen ab Anfang Oktober bereitgestellt. Wer ab Mitte November noch keine Tonne hat, wendet sich bitte direkt an die Firma Kühl unter Telefon 03529 50400. Bei allgemeinen Fragen kann man auch das kostenlose Service-Telefon unter 0800 4020040 anrufen beziehungsweise eine E-Mail schreiben an kuehl.heidenau@kuehl-gruppe.de.

Achtung: Der Abfall-Zweckverband ZAOE ist nicht für die Ausstellung der Gelben Tonnen verantwortlich und hat keinen Einfluss auf den Zeitpunkt der Ausstellung der Gelben Tonnen sowie auf deren Größe. Alle Aufgaben rund um die Einsammlung und Verwertung der Verpackungsabfälle wird privatwirtschaftlich durch die Verpackungshersteller organisiert. Der ZAOE unterstützt diese lediglich bei der Öffentlichkeitsarbeit. Auf der Internetseite finden Bürgerinnen und Bürger die aktuellen Informationen sowie den vorläufigen Ausstellungsplan der Firma Kühl: www.zaoe.de/aktuelles/news/. Sollten sich Termine verschieben, wird die Übersicht aktualisiert.

Der richtige Klick

führt Sie zu

LINUS WITTICH!

wittich.de

Fachtag: „Hinschauen – Wenn Kinder und Jugendliche Opfer häuslicher Gewalt im Schulalltag sichtbar werden“

Häusliche Gewalt ist für viele Frauen und auch für Männer in Deutschland trauriger Alltag. Oft werden Kinder und Jugendliche Zeugen, aber auch Opfer dieser Gewalt in der Familie. Die Erlebnisse tragen sie mit in den Schulalltag.

Der richtige Umgang von Lehrkräften, Schulsozialpädagoginnen und Schulsozialpädagogen in dieser Situation ist The-

ma des Fachtages am 3. Dezember 2020 im Beruflichen Schulzentrum für Technik und Wirtschaft „Friedrich Siemens“ Pirna, Pillnitzer Straße 13a in 01796 Pirna. Eine Anmeldung bis zum **22. Oktober 2020** ist erforderlich.

Der Fachtag ist eine gemeinsame Veranstaltung der Gleichstellungsbeauftragten des Landkreises Sächsische

Schweiz-Osterzgebirge, des Landesamtes für Schule und Bildung des Freistaates Sachsen, der Beratungs- und Interventionsstelle gegen häusliche Gewalt und Stalking, dem Netzwerk frühe Hilfen, dem Beruflichen Schulzentrum für Technik und Wirtschaft „Friedrich Siemens“ Pirna und der Gleichstellungsbeauftragten der Großen Kreisstadt Pirna.

Ablauf:

8.30 Uhr Einlass

9.00 Uhr Begrüßung

9.30 Uhr Auswirkungen der häuslichen Gewalt auf Kinder und Jugendliche

Annett Kobisch, Beratungs- und Interventionsstelle gegen häusliche Gewalt und Stalking
Kirsti Schüller, Dresdner Interventions- und Koordinierungsstelle gegen häusliche Gewalt

10.45 Uhr Kinderschutz und Schule – der gesetzliche Auftrag nach Bundeskinderschutzgesetz und § 50a Sächsisches Schulgesetz
Professorin Beate Naake, Evangelische Hochschule Dresden

12.00 Uhr Mittagspause

13.00 Uhr Theaterstück „Heimweh“ Landesbühnen Sachsen GmbH

13.35 Uhr Nachbereitung des Theaterstücks

14.00 Uhr Film „Zusammen gegen Gewalt“ – Vorstellung des Netzwerkes

14.30 Uhr Vorgehen bei Kindeswohlgefährdung nach § 8a SGB VIII
Kerstin Fritsch und Maria Wirth, Netzwerkkoordinatorinnen Frühe Hilfen, Jugendamt Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge

15.00 Uhr gemeinsamer Abschluss mit offenem Ende, Netzwerken

Anmeldung bis zum 22.10.2020: Für Lehrerinnen und Lehrer

Über das Lehrerfortbildungsprogramm der LaSuB

(Veranstaltungsnummer: D06071)

Für Schulsozialpädagoginnen und Schulsozialpädagogen und weitere Interessierte

Fax: 03501 515 8 1010

E-Mail:

gleichstellung@landratsamt-pirna.de

Der Fachtag ist kostenfrei. Die aktuellen Hygienebestimmungen sind zu beachten.



Kontakt:

Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge
Schloßhof 2/4, 01796 Pirna

Gleichstellungsbeauftragte

Telefon 03501 5151010

E-Mail: teresa.schubert@

landratsamt-pirna.de

Jobcenter bietet neuen Online-Dienst an

Unter www.jobcenter.digital besteht für Kundinnen und Kunden der Jobcenter schon länger die Möglichkeit, ihren Antrag auf Geldleistungen online zu stellen, Unterlagen nachzureichen oder Veränderungen mitzuteilen. Ab sofort können Kundinnen und Kunden des Jobcenters Sächsische Schweiz-Osterzgebirge, die einen Online Zugang zu jobcenter.digital haben, den neuen Postfachservice nut-

zen. Über diesen Online-Dienst werden Anliegen flexibel, schnell und sicher an das Jobcenter gesandt. „Der neue Postfachservice ergänzt das Online-Angebot. Unsere Kundinnen und Kunden können sich jederzeit in ihrem Benutzerkonto anmelden und ihre Anliegen ohne Wartezeit an uns senden. Die Datenübertragung erfolgt verschlüsselt – die Sicherheit ist somit gewährleistet“, betont Michael

Kühne, Geschäftsführer des Jobcenters Sächsische Schweiz-Osterzgebirge. Dabei kann es um ganz verschiedene Anliegen gehen wie beispielsweise Fragen zu Miete und Heizkosten, zur Beantragung von Leistungen oder die Anforderungen von Kopien. Der neue Service funktioniert auch über mobile Endgeräte.

Beratungszentrum für barrierefreies Planen und Bauen in Sachsen

Die barrierefreie Gestaltung der gebauten Umwelt und des Lebensraumes ist Voraussetzung für eine gleichberechtigte Teilhabe aller Menschen am gesellschaftlichen Leben. Dies betrifft insbesondere Menschen mit Behinderung, aber auch Senioren oder Familien mit Kindern, die zum Beispiel auf Aufzüge oder Rampen angewiesen sind. Immer wieder kommt es vor, dass bei Neu- oder Umbauten die Barrierefreiheit nicht beachtet wird, dass Beratungsangebote oder Fördermittel nicht bekannt sind oder fachliche Unsicherheiten bestehen. Um hier Abhilfe zu schaffen, haben der Sozialverband VdK Sachsen e. V. und die Architektenkammer Sachsen das Projekt „Beratungszentrum für barrierefreies

Planen und Bauen in Sachsen“ ins Leben gerufen. Es bietet ein flächendeckendes kostenfreies Beratungsangebot für alle Personen. Dabei können verschiedene Themen der Barrierefreiheit angesprochen werden, zum Beispiel die barrierefreie Gestaltung von Außenanlagen, von Sanitärräumen, der Einbau von Treppenhilfen, der Neu- und Umbau von Ein- und Mehrfamilienhäusern, die Möglichkeiten der Leit- und Orientierungssysteme oder auch die finanzielle Förderung oder soziale Fragen. Die Beratungen können individuell vor Ort oder an den Standorten der Architektenkammer Sachsen in Chemnitz, Leipzig und Dresden immer am zweiten und vierten Mittwoch im Monat von 15.00 bis 18.00 Uhr erfolgen. Wei-

terhin sind Beratungen per E-Mail oder Telefon möglich.



Kontakt und Informationen

Koordinierungsstelle des Projektes

Ansprechpartnerin:

Beate Lussi-Riedel

Telefon 0371 334030

E-Mail:

beate.lussi-riedel@vdk-sachsen.de

Architektenkammer Sachsen

Dresden

Telefon 0351 317460

E-Mail: dresden@aksachsen.org

Internet: www.vdk.de/

barrierefreies-sachsen

Jugendamtsleiterin in den Ruhestand verabschiedet

Die derzeitige Jugendamtsleiterin Irina Heise beendet ihren aktiven Dienst im Landratsamt und darf sich nun ganz und gar ihren persönlichen Plänen widmen. Landrat Michael Geisler nahm den Abschiedsempfang zum Anlass, Irina Heise für ihre Arbeit in den letzten Jahren noch einmal Danke zu sagen. „Die Leitung des Jugendamtes ist eine der vielfältigsten Aufgaben und beinhaltet eine große Verantwortung, denn hier geht es um die

Entwicklung unserer Zukunft – unserer Kinder und Jugendlichen. Die geleistete Arbeit von Irina Heise verdient meine Anerkennung. Herzlichen Dank und alles Gute!“



Landrat Michael Geisler dankt Jugendamtsleiterin Irina Heise für die geleistete Arbeit.

Foto: Landratsamt Pirna

Gießereifachkabinett im Beruflichen Schulzentrum „Otto Lilienthal“ Freital eingeweiht

Metalle schmelzen, Gussformen anfertigen und Gussstücke herstellen. Bei einem Gießereimechaniker geht es heiß her und er muss auch in brenzligen Situationen einen kühlen Kopf bewahren. Das heißt auch, er braucht eine solide Ausbildung. Damit genau das im Freitaler Berufsschulzentrum „Otto Lilienthal“ auch in Zukunft gut gelingt, wurde das neue Gießereifachkabinett eingeweiht. Die technische Ausstattung ist auf dem neuesten Stand. Mit einem elektrischen Kipp-Tiegelschmelzofen, einem Formstoffmischer für bentonitgebundenen Formstoff und zugehöriger Beschickungstechnik, einer Pfannenvorwärmung und Schmelzbehandlungsstation, Gießpfannen unterschiedlicher Größe sowie diverser Spezialwerkzeuge und Laborgeräten zur Formstoffprüfung stehen den Azubis seit Beginn des neuen Ausbildungsjahres optimale Rahmenbedingungen zur Verfügung.

Die ganzen Sommerferien über haben Planer, Bau- und Lieferfirmen das in die Jahre gekommene Gießereifachkabinett saniert und umgebaut. „Die Maßnahme war dringend notwendig, um die technischen Voraussetzungen hier im Freitaler BSZ auf den neuesten Stand zu bringen, so wie es das Anforderungsprofil der IHK



Das neue Gießereifachkabinett

Foto: Landratsamt Pirna

mit dem neuen Rahmenlehrplan fordert. Damit wollen wir auch in Zukunft die Ausbildung in dieser Branche in unserer Region sichern.“, begründet Landrat Michael Geisler die zukunftsweisende Investition und bedankt sich auch bei den Planern, Bau- und Lieferfirmen: „Sie haben in kurzer Zeit den Umbau des Fachkabinettes realisiert und Großartiges entstehen lassen.“ Rund 185.000 Euro

sind in Umbau und Ausstattung des Ausbildungskabinettes geflossen, finanziert aus Eigenmitteln des Landkreises als Schulträger.

Bereits seit 1994 bildet das BSZ in Freital Gießereifacharbeiter aus. Zurzeit absolvieren 48 Auszubildende in vier Klassen hier ihre Ausbildung. Auch dieses Jahr wurde der Landesfachklassenstandort Freital wieder bestätigt.

Erleichterter Zugang zur Grundsicherung bis Jahresende verlängert

Der Gesetzgeber hat aufgrund der Corona-Pandemie den vereinfachten Zugang zu Leistungen der Grundsicherung bis zum Jahresende verlängert. Bewilligungszeiträume, die bis zum 31. Dezember 2020 beginnen, werden auch weiterhin unter den erleichterten Bedingungen bearbeitet. Die Vermögensprüfung ist bis

zum Jahresende 2020 ausgesetzt. Das bedeutet, dass Antragsteller, sofern ihr Vermögen nicht erheblich ist, ihr Ersparnis in den ersten sechs Monaten des Bewilligungszeitraumes behalten dürfen. Weiterhin werden, sofern ein Anspruch auf Leistungen der Grundsicherung vorliegt, für die ersten sechs Monate des Be-

zugs die tatsächlichen Kosten der Unterkunft inklusive Heizung und Nebenkosten als Bedarf anerkannt. Diese Regelungen gelten auch für Weiterbewilligungsanträge bei denen der Bewilligungszeitraum spätestens am 31. Dezember 2020 beginnt. Eine Antragstellung ist in jedem Fall erforderlich.

**Verteilung
Direkt in Ihren Briefkasten.**

LINUS WITTICH Medien KG



Amts- und Mitteilungsblätter

frisch auf den Frühstückstisch!

Aus dem Kreistag



Neuausrichtung der Leistungen in der Kinder- und Jugendhilfe

Der Kreistag beschloss für die Angebote der Jugendarbeit, der Jugendverbandsarbeit, der Jugendsozialarbeit, des Erzieherischen Kinder- und Jugendschutz und der Familienbildung die Bereitstellung der finanziellen Mittel sowie die umsetzenden Träger für die Jahre 2021 bis 2024. In einem zweijährigen Prozess wurden die Bedarfe von Kindern, Jugendlichen und Familien erfasst und ausgewertet. Daraus wurden die neuen Angebote entwickelt und im Rahmen eines Interessenbekundungsverfahrens für potentielle Träger ausgeschrieben.

Die Angebote sollen im Januar 2021 starten. Jugendtreffs beispielsweise bieten Orte zum Treffen und für eine sinnvolle Freizeitgestaltung. Durch mobile Jugendarbeit bekommen Jugendliche Beratung und Unterstützung auch im ländlichen Raum. Familienbildung bietet Familien die Möglichkeit, Netzwerke zu knüpfen und Ansprechpartner für ihre Themen zu erhalten. Kreisweit werden die Fachstellen für Kinder- und Jugendschutz, für Jugendverbandsarbeit im Ehrenamt und im Sport sowie für Demokratieförderung ihre Arbeit aufnehmen.

Ausgenommen von der Beschlussfassung sind die Lose zu Angeboten in den Regi-

onen Freital-Potschappel, Freital-Zaukerode sowie für die Region Wilsdruff. Für die beiden Freitaler Regionen gingen auch nach nochmaliger Aufforderung keine Angebote beim zuständigen Jugendamt ein. Für das Los Wilsdruff muss, vor Zuschlagserteilung durch das Jugendamt, der Kosten- und Finanzierungsplan durch den Bestbieter geprüft werden, da der zugesagte Sitzgemeindeanteil durch die Stadt Wilsdruff zurückgezogen wurde.

Informationen zur Berufsschulnetzplanung

Im Bildungsausschuss des Landkreises Sächsische Schweiz-Osterzgebirge wurden die Beteiligten Institutionen des Landkreises angehört. Die Schulleiter haben sich für eine schnellstmögliche Beschlussfassung des Teilschulnetzplanes berufsbildender Schulen ausgesprochen. Die Kreishandwerkerschaft und der Regionalbauernverband standen dem derzeitigen Entwurf zur Teilschulnetzplanung berufsbildender Schulen ablehnend gegenüber.

Die Fachklassenliste von 2020/2021 wird auch 2022/2023 weiterhin Bestand haben. Die Landkreisverwaltung befürwortet als Nahziele; die Ausbildung Metallbauer dauerhaft im Landkreis zu etablieren, die Ausbildung zum Gießereimechaniker im Landkreis auszubauen und zu etablieren, die Änderungen im Berufsbereich Bautechnik zu unterstüt-

zen - Hochbau, Tiefbau und Ausbau werden nur an einem Standort angeboten -, den Verbleib der Ausbildung im Berufsbereich Fahrzeugtechnik am BSZ Pirna sowie die Ausbildung zum Kaufmann im E-Commerce am BSZ Freital.

Von Seiten des Sächsischen Ministeriums für Kultus wurde der Landkreisverwaltung mitgeteilt, dass der Entwurf zur Teilschulnetzplanung berufsbildender Schulen den Schulträgern erst Ende Oktober zur Stellungnahme zugesandt wird.

Informationen zur wirtschaftlichen Situation der Regionalverkehr Sächsische Schweiz-Osterzgebirge GmbH (RVSOE)

Der Aufsichtsrat der RVSOE hat den Wirtschaftsplan 2020 der RVSOE beschlossen. Darin sind Corona-bedingte Mindereinnahmen in Höhe von 3,5 Mio. EUR enthalten. Die aktuelle wirtschaftliche Entwicklung der RVSOE entspricht weitgehend diesem Plan. Es ist davon auszugehen, dass die Bundesmittel des ÖPNV-Rettungsschirms nicht für die Gesamtheit der Mindereinnahmen ausreichend sind. Somit muss der Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge den Ausgleich der dann noch offenen Mindereinnahmen der RVSOE übernehmen. Ob der Freistaat Sachsen entsprechende Eigenmittel zur Deckung zur Verfügung stellt, ist derzeit nicht bekannt.

— Anzeige(n) —

Hausaufgaben machen. Ein Wunsch, den wir Millionen Kindern erfüllen.

Aruna, ein Junge aus Sierra Leone, musste früher arbeiten. Heute geht er in die Schule.

Wie er seinen Traum verwirklichen konnte, erfahren Sie unter: brot-fuer-die-welt.de/hausaufgaben

Mitglied der **actalliance**



Würde für den Menschen.

Jens Böhme – Ihr Ansprechpartner

für Anzeigen und Beilagen

im Freitaler Anzeiger

Tel. 0351 2673156

Mobil: 0173 5617227 | Fax: 0351 4724949
jens.boehme@wittich-herzberg.de | www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen



Die Volkshochschule Freital informiert



Dritte Generation Ost – auf der Suche nach dem Umgang mit dem Erbe – Lesung und Diskussion

Fr., 16.10.2020, 19.00 bis 21.15 Uhr,
Stadtbibliothek, kostenlos

Schulbesuch im Ausland – planen, finanzieren, verwirklichen

Fr., 16.10.2020, 18.00 bis 19.30 Uhr
(3,00 Euro)

Englisch – Wiederholung, Festigung und Konversation Stufe A2 – Intensivkurs

Mo., 19.10. bis 30.10.2020,
16.30 bis 19.45 Uhr, 10-mal (160,00 Euro)

Tschechisch – Grundkurs Stufe A1 – Intensivkurs

Mo., 19.10. bis 23.10.2020,
8.30 bis 13.30 Uhr, 5-mal (120,00 Euro)

Programmiere dein Game mit Python

Mo., 19.10. bis 22.10.2020,
14.00 bis 17.15 Uhr, 4-mal (88,00 Euro)

Be loud. Be bold. Make the world a better place.

talentCAMPus für Jugendliche im Alter von 11 bis 15 Jahren

Mo., 19.10. bis 23.10.2020,
9.00 bis 16.00 Uhr, 5-mal, „Regenbogen“
Familienzentrum e. V., kostenlos

10-Finger-Schreiben am Computer

Mo., 19.10. bis 22.10.2020,
8.30 bis 12.30 Uhr, 4-mal (110,00 Euro)

Projektmanagement – Basiswissen

Do., 22.10. bis 12.11.2020,
17.00 bis 20.15 Uhr, 4-mal (88,00 Euro)

Pilzwanderung für Familien mit speziellen Angeboten für Kinder

So., 25.10.2020, 10.00 bis 14.30 Uhr,
Tharandt, Bahnhof (24,00 Euro)

Nähen mit der Nähmaschine für Kinder ab zehn Jahre

Mo., 26.10. bis 28.10.2020,
10.00 bis 13.00 Uhr, 3-mal (60,00 Euro)

Fit am PC – Intensivkurs

Mo., 26.10. bis 29.10.2020,
9.00 bis 13.00 Uhr, 4-mal (110,00 Euro)

Arabisch – Grundkurs Stufe A1/1. Semester – Kleingruppenkurs

Do., 29.10.2020 bis 21.01.2021,
18.00 bis 20.15 Uhr, 10-mal (165,00 Euro)



Kontakt und Informationen

Volkshochschule Freital
Bahnhofstr. 34
01705 Freital
Telefon 0351 6413748
E-Mail: info@vhs-ssoe.de
Internet: www.vhs-ssoe.de

GOTTESDIENSTE

Eine Neuregelung ermöglicht Gemeinden Gottesdienste und Andachten mit Einhaltung des Mindestabstandes zu halten. Aktuelle Informationen sind auf den Internetseiten der jeweiligen Kirchgemeinde zu finden:

Ev.-luth. Kirchgemeinde Freital

www.kirche-freital.de

Pesterwitz Jakobuskirche

www.kirche-pesterwitz.de

Freie evangelische Gemeinde

www.freital.feg.de oder Pastor Fuchs unter Telefon 0351 89241042 Gottesdienstbesuch bitte anmelden

Katholische Pfarrei St. Joachim

www.kirche-osterzgebirge.de oder
Telefon 0351 6491929

Samstag, 17. Oktober 2020

Katholische Pfarrei St. Joachim

Heilige Messe • 17.30 Uhr

Sonntag, 18. Oktober 2020

Hainsberg Gemeindesaal

Gottesdienst • 9.00 Uhr

Potschappel Emmauskirche

Gottesdienst mit Kindergottesdienst •
10.30 Uhr

Pesterwitz Jakobuskirche

Gottesdienst mit Taufgedächtnis • 9.30 Uhr

Freie evangelische Gemeinde

Dresdner Straße 72
Gottesdienst • 10.00 Uhr

Katholische Pfarrei St. Joachim

Kindermesse • 10.30 Uhr

Samstag, 24. Oktober 2020

Katholische Pfarrei St. Joachim

Heilige Messe • 17.30 Uhr

Sonntag, 25. Oktober 2020

Somsdorf Georgenkirche

Gottesdienst • 9.00 Uhr

Deuben Christuskirche

Abendmahlsgottesdienst mit Kindergottesdienst • 10.30 Uhr

Kleinnaundorf Kapelle

Abendmahlsgottesdienst • 9.00 Uhr

Pesterwitz Jakobuskirche

Abendmahlsgottesdienst • 9.30 Uhr

Freie evangelische Gemeinde

Dresdner Straße 72
Gottesdienst • 10.00 Uhr

Katholische Pfarrei St. Joachim

Heilige Messe • 10.00 Uhr
Taizé Gebet • 18.00 Uhr

Besondere Veranstaltungen

Freie evangelische Gemeinde

Dresdner Straße 72
Gottesdienste Mi. 18.00 Uhr
Do. 19.00 Uhr



AUSFLÜGE & WANDERN

Freitag, 16.10.2020, 18.45 Uhr

Nachtwanderung im Schwarzbachtal

Spielereische und sichere Spurensuche nach Tieren der Nacht für die ganze Familie mit spannenden Informationen über einzelne Tierarten.

Treffpunkt: Dippoldiswalde, Siedlung 57, Eingang Schwarzbachtal an der Schautafel

Landschaftspflegeverband Sächsische Schweiz-Osterzgebirge e. V., Telefon 03504 629666, www.lpv-osterzgebirge.de

Samstag, 17.10.2020, 09.00 Uhr

Osterzgebirgische Kräutertour

Lernen Sie mit der Weißeritztalbahn und dem H6-Oldtimerbus das Osterzgebirge, seine Spezialitäten und die Umgebung kennen. Aus berufenem Munde erfahren Sie auch etwas zur erzgebirgischen Mentalität.

Treff: Schmalspurbahn-Bahnsteig im Bahnhof Freital-Hainsberg

SDG Sächsische Dampfisenbahngesellschaft mbH, Telefon 035207 8929-0, www.weisseritztalbahn.com

Samstag, 24.10.2020, 9.00 Uhr

Braumeisters Dampfzug

Mit Dampf und Gerste durch das Weißeritztal.

Treff: Schmalspurbahn-Bahnsteig im Bahnhof Freital-Hainsberg

Sachsenräume, Telefon: 0351 21391340, www.sachsen-traeume.de

Sonntag, 01.11.2020, 09.30 Uhr

„Sandstein, Gneis und Porphy bricht ...“

Herbstwanderung im Tharandter Wald über 20 geologisch und naturkundlich interessante Stationen. 9,5 Kilometer lange Tour über Harthaer Flügel, Ernemannhütte, Klingquelle, Ascherhübel mit Hexenhäusel, Kugelpeschsteinen, Spechtshausen und Hartheberg. Anmeldung erwünscht!

Treffpunkt: Kurplatz in Kurort Hartha

Gästeführer Rolf Mögel, Telefon 035203 2530

AUSSTELLUNGEN & FÜHRUNGEN

Städtische Sammlungen

Freital auf Schloss Burgk

Ständige Ausstellungen zur Bergbau-, Industrie- und Regionalgeschichte, Kunstsammlungen

Schloss Burgk, Altburgk 61

Telefon 0351 6491562, www.freital.de/museum
Öffnungszeiten: Di. bis Fr. 12.00 bis 16.00 Uhr, Sa./So./Feiertag 10.00 bis 17.00 Uhr, Tagesstrecke bis auf Weiteres geschlossen. Führungen derzeit nicht möglich.

30.08. bis 18.10.2020

„Das war's“

Eine letztmalig vom scheidenden Museumsdirektor Rolf Günther kuratierte Sonderausstellung zeigt Höhepunkte der letzten drei Jahrzehnte in den Städtischen Sammlungen Freital.

Schloss Burgk, Altburgk 61

Telefon 0351 6491562, www.freital.de/museum

09.09. bis 31.10.2020

„erdgebaut“

Ausstellung mit keramischen Arbeiten von Eva Bröer-Kuczera. Zu sehen sind pflanzenartige und architektonische Objekte, Köpfe, Boote und anderes.

Schaufenstergalerie „Brücke22“, Brückenstraße 22

Soziokultur Freital e. V., Telefon 0351 64895473, www.soziokultur-freital.de

12.10. bis 30.10.2020

Sanierungsgeschichte 1992 bis 2019

Nach nunmehr 27 Jahren hat die Stadt Freital 2019 die Sanierungsgebiete Deuben und Potschappel geschlossen. In dieser Ausstellung werden die Baumaßnahmen umfassend veranschaulicht.

Stadtbibliothek im City-Center, Bahnhofstraße 34

Stadt Freital, Telefon 0351 6476-0, www.freital.de

Öffnungszeiten: Mo. 12.00 bis 18.30 Uhr, Di., Do., Fr. 9.00 bis 18.30 Uhr

Freitag, 23.10.2020, 17.00 Uhr

Führung durch die Pilgerkirche

Geführter Rundgang durch die St.-Jakobuskirche Pesterwitz im Rahmen des Projektes „Wir für Sachsen“. Anmeldung bis 2 Tage vorab unter: kirsten.vonderheiden@evlks.de oder 0172 2728692

St. Jakobuskirche Pesterwitz, Zur Jakobuskirche 2

Ev.-Luth. St. Jakobuskirchgemeinde, www.kirche-pesterwitz.de

Weißeritztalbahn

Informationen, Fahrkarten- und Souvenirverkauf

IG Weißeritztalbahn e. V. im Bahnhof Hainsberg, Dresdner Straße 280

Telefon 0351 6412701,

www.weisseritztalbahn.de

Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 8.30 bis 16.00 Uhr, Sa., So. und Feiertag 8.30 bis 15.00 Uhr

Weitere Informationen: SDG-Sächsische Dampfisenbahngesellschaft mbH, www.weisseritztalbahn.com

Kirchturm der

St. Jakobuskirche Pesterwitz

Führung und Besteigung des 40 Meter hohen Kirchturms nach Terminvereinbarung mit dem Ortschronisten Eberhard Kammer, Telefon 0351 6506575

St. Jakobuskirche Pesterwitz, Zur Jakobuskirche 3

www.kirche-pesterwitz.de

FESTE & MÄRKTE

Samstag, 24.10.2020, 8.00 bis 13.00 Uhr

Wochenmarkt

Lebensmittel und Waren des täglichen Bedarfs

Neumarkt

Deutsche Marktgilde eG,

Telefon 02774 9143-202, www.marktgilde.de

Samstag, 24.10.2020, 9.00 bis 14.00 Uhr

Freitaler Stadtflohmarkt

Jeder kann mitmachen. Standgebühr: 5 Euro je Meter

Neumarkt

Anmeldung unter www.freital.de/stadtflohmarkt, Telefon 0174 8827868,

E-Mail: Cityflohmarkt@gmail.com

BILDUNG, INFORMATION & TREFF

Dienstag, 20.10.2020, 9.00 Uhr

Sprechstunde der Kontakt- und Informationsstelle für Selbsthilfegruppen

Betroffene und Angehörige werden beraten, bei der Suche nach einer passenden Selbsthilfegruppe unterstützt und erhalten Anleitung zur Gründung einer Gruppe.

Koordinationsbüro für Soziale Arbeit Freital, Dresdner Str. 90

KISS Pirna, Telefon 03501 582713, www.kiss-pirna.de

Dienstag, 20.10. und 27.10., jeweils 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr

„Sprich mit mir!“

Wer Kontakte finden knüpfen möchte, miteinander sprechen mag, gemeinsam Neues lernen will oder Hilfe und Informationen benötigt, ist hier genau richtig, immer dienstags.

Stadtbibliothek Freital im City-Center, Bahnhofstraße 34

Koordinationsbüro für Soziale Arbeit Freital, Telefon 0351 6469734, www.sozialkoordination.de

Mittwoch, 21.10. und 28.10.2020, jeweils 09.00 Uhr

Offener Treff mit Regina

Jeden Mittwoch: Einfach im Regenbogen-Café sitzen und klönen - kostenlos - Teilnahme aufgrund der Hygienevorschriften nur nach Anmeldung.

Regenbogen Familienzentrum e. V.

Telefon 0351 6441539,

www.regenbogen-freital.de

Montag, 26.10.2020, 09.00 Uhr

Kostenlose Rechtsberatung

Jedem stehen maximal 15 Minuten zur Verfügung. Anmeldung erforderlich!

Regenbogen Familienzentrum e. V., Poststraße 13

Telefon 0351 6441539,

www.regenbogen-freital.de

26.10. bis 30.10.2020, jeweils 10.00 bis 13.00 Uhr

Mehrtägiger Einsteigerkurs - Smartphone, Tablet & Co.

Es werden individuelle Fragen rund um Grundeinstellungen, Umgang mit der Technik, Datenschutz und zu gängigen Endgeräten vermittelt. Anmeldung bis 21.10.2020 erforderlich.

Regenbogen Familienzentrum e. V., Poststraße 13

Telefon 0351 6441539,

www.regenbogen-freital.de

26.10. bis 30.10.2020, jeweils 14.00 bis 17.00 Uhr

Mehrtägiger Fortgeschrittenenkurs - Smartphone, Tablet & Co.

Fotos bearbeiten, neue Apps installieren und Tricks erfahren. Grundkenntnisse sollten vorhanden sein. Anmeldung bis 21.10.2020 erforderlich.

Regenbogen Familienzentrum e. V., Poststraße 13

Telefon 0351 6441539,

www.regenbogen-freital.de

MUSIK & KONZERT

Samstag, 17.10.2020, 15.00 Uhr

Peter Kamenz und seine Goldenen Egerländer

Musikalische Perlen aus der Schatztruhe der Egerländer Blasmusik.

Stadtkulturhaus, Großer Saal, Lutherstraße 2

Telefon 0351 652618-22,

www.kulturhaus-freital.de

Samstag, 17.10.2020, 18.00 Uhr

Mozarts Harfenklang

Sonderkonzert der Elbland Philharmonie Sachsen mit Werken von Wolfgang Amadeus Mozart, Claude Debussy und Jules Massenet; Harfe: Alma Klemm

Christuskirche Deuben, An der Kirche 10

Elbland Philharmonie Sachsen GmbH,

Telefon 03525 72260,

www.elbland-philharmoniesachsen.de

Samstag, 24.10.2020, 19.00 Uhr

Musicalshow mit Andrea & Wilfried Peetz

Das beliebte Duett präsentiert sein neues Album „Musicalträume“ mit den schönsten und bekanntesten Musicalmelodien. Ab 18.00 Uhr ist Einlass zu Essen und Trinken im Foyer.

Stadtkulturhaus Freital, Kleiner Saal, Lutherstraße 2

Telefon 0351 652618-22,

www.kulturhaus-freital.de

SENIOREN

Freitag, 16.10., 23.10. und 30.10.2020, jeweils 9.00 bis 12.00 Uhr

Seniorentreff mit Dorit

Jeden Freitag: Einfach sitzen und klönen – kostenlos – Teilnahme aufgrund der aktuellen Hygienevorschriften nur nach Anmeldung.

Regenbogen Familienzentrum e. V., Poststraße 13

Telefon 0351 6441539,

www.regenbogen-freital.de

Montag, 26.10.2020, 10.00 bis 12.00 Uhr

Spieletreff

Gesellschaftsspiele (Brett-, Karten- und Würfelspiele) und nette Gespräche. Teilnahme nur nach Anmeldung. Barrierefreier Zugang möglich.

Regenbogen Familienzentrum e. V., Poststraße 13

Telefon 0351 6441539,

www.regenbogen-freital.de

KINDER, JUGEND & FAMILIE

Freitag, 16.10.2020, 15.30 Uhr

IDEN-City - Gemeinsam krea(k)tiv mit MUAH!

Gemeinsames Basteln von Masken oder eigener Kunstwerke aus verschiedenen Materialien. Die Künstlerin Anett von MUAH gibt dabei Anregung. Für Kinder ab 12 Jahren geeignet, Anmeldung unter 0351 4737157 oder susann.bruckmueller@faw.de erforderlich.

Regenbogen Familienzentrum e. V., Poststraße 13

Fortbildungsakademie der Wirtschaft,

Telefon 0351 4737-157, www.faw.de

Freitag, 16.10., 16.30 Uhr

Media.Lab „storys, apps & du“

Treff für medieninteressierte Jugendliche zwischen 12 und 18 Jahren, die einmal wöchentlich an der Gestaltung gemeinsamer Projekte arbeiten wollen.

Stadtbibliothek Freital - Zweigstelle Zaukerode, Wilsdruffer Straße 67 d

Telefon 0351 6502569,

www.freital.de/stadtbibliothek

Samstag, 17.10. und 24.10.2020, jeweils 17.30 bis 22.30 Uhr

Gruselhausen

Das wohl größte Halloween-Familieevent im Raum Dresden! Empfohlen ab 6 Jahre. Tickets nur im Vorverkauf!

Oskarshausen, Burgker Straße 39 01705 Freital

Telefon 0351 79992770, www.oskarshausen.de

Sonntag, 18.10.2020, 11.00 Uhr

Mowgli

Eine Geschichte aus dem Dschungelbuch mit dem Theater U staré herecčky aus Hradec Králové

Stadtkulturhaus Freital, Laterne, Dresdner Straße 122

Telefon 0351 652618-22,

www.kulturhaus-freital.de

19.10. bis 23.10.2020

Herbstferien - TRICKFILMWERKSTATT!

Der „Regenbogen“ wird an fünf Tagen jeweils von 9:30 bis 15:30 Uhr zum Filmstudio mit Gästen aus der Fantasiewelt. Anmeldung bis 14.10.2020 erforderlich.

Regenbogen Familienzentrum e. V., Poststraße 13

Telefon 0351 6441539,

www.regenbogen-freital.de

Mittwoch, 21.10.2020, 16.30 Uhr

Zwerge treffen Bibo-Raben

Ehrenamtlich geführte Vorlesezeit für drei- bis sechsjährige Kinder in Begleitung. Heute: „Auf dem Bauernhof ist was los“

Stadtbibliothek Freital - Zweigstelle Zaukerode, Wilsdruffer Straße 67 d

Telefon 0351 6502569,

www.freital.de/stadtbibliothek

24.10. bis 30.10.2020, jeweils 10.00 bis 13.00 Uhr

Herbstferien - SO geht MEDIEN!

Mehrtägiger Workshop für Jugendliche ab 14 Jahre. Wissen vertiefen und als Medientrainer*in an andere weitergeben können. 1. Tag: Onlineworkshop (Tablet oder Notebook kann ausgeliehen werden), Mo. – Fr.: Praxisworkshops. Anmeldung bis 14.10.2020.

Regenbogen Familienzentrum e. V., Poststraße 13

Telefon 0351 6441539,

www.regenbogen-freital.de

Sonntag, 25.10.2020, 11.00 Uhr und Dienstag, 27.10.2020, 10.00 Uhr

Das tapfere Schneiderlein

Grimms Märchen, gespielt mit Hand-, Stock- und Schlenkerpuppen für Kinder ab 4 Jahren.

Stadtkulturhaus Freital, Laterne, Dresdner Straße 122

Puppentheater Vollmann, Telefon 0177 5263536, www.puppentheater-vollmann.de

26. bis 30.10.2020, jeweils 9.00 bis 15.00 Uhr

Band Camp

Das kostenlose Camp mit Workshops für Gesang, Instrumente, Rhythmus, Bewegung und Bühne soll Kindern und Jugendlichen zwischen 7 und 14 Jahren Lust machen aufs Musizieren und helfen herauszufinden, was einem am besten liegt. Mittagessen inklusive, Anmeldung unter post@soziokultur-freital.de.

Regenbogen Familienzentrum e. V., Poststraße 13

Telefon 0351 6441539,

www.regenbogen-freital.de



Veranstaltungskalender

E-Mail: veranstaltung@freital.de

Fax: 0351 64764850

Internet: www.freital.de/

[veranstaltungskalender](#)

Die Stadt Freital übernimmt keinerlei Gewähr für die Richtigkeit der Daten, für den

Inhalt, Ablauf, Vorverkauf, Organisation und/oder Änderung einer Veranstaltung. Die Verantwortung liegt allein bei den Veranstaltern. Berichtigungen und Ergänzungen können nur bei rechtzeitiger Nachmeldung des Veranstalters vorgenommen werden.



Ort der Erinnerung

Anzeige



Foto: TDG/Rokstyle/Stein Hanel GmbH/akz-o

Rituale und Symbole geben Menschen Halt. Vor allem dann, wenn nur noch die Erinnerung lebt. Das Grab ist der Ort der Erinnerung, ein Ort, an dem Trauer erlebt und verarbeitet werden kann. Einem guten Grabstein gelingt es, die Identität des Verstorbenen zu bewahren und mit ihm über den Tod hinaus in Verbindung zu bleiben. Der Besuch am Grab ist ein wichtiges, ein zentrales Trauerritual für die Trauerbewältigung. Schön gestaltete, personenbezogene Grabsteine werten nicht nur den Friedhof optisch auf, sie sind auch die letzte Möglichkeit, einem Verstorbenen gegenüber Liebe, Respekt und Dankbarkeit für dessen Lebensleistung auszudrücken. Heute werden oft moderne Grabsteine im Materialmix aus verschiedenen Natursteinen kombiniert und gefertigt. Man kann überrascht sein wie schön, schlicht und zeitlos elegant Grabsteine heute sein können. Auf den Friedhöfen zeigt es sich bereits, dass bundesweit sehr viele Hinterbliebene die Möglichkeiten der modernen Grabmalgestaltung gerne nutzen.

akz-o

KOROM
BESTATTUNGSINSTITUT

TRAUER HAT KEINE
KONFESSION.
UNSER ABSCHIEDSRAUM
STEHT FÜR ALLE OFFEN.

Poisenalstr. 3 · 01705 Freital
0351 - 649 24 56
www.bestattungsinstitut-korom.de



BESTATTUNGSHAUS
AM SACHSENPLATZ | FREITAL

Das Freitaler Bestattungsunternehmen Ihres Vertrauens seit 1962

- Erd-, Feuer-, See- und Naturbestattungen
- Anonym- und Sozialbestattungen
- kostenlose Beratung & Hausbesuche
- Bestattungsvorsorge

Freital: Poisenalstr. 9
Wilsdruff: Freiburger Str. 5
Kreischa: Lungkwitzer Str. 30a

Tag & Nacht Tel.: 0351 649 16 87
www.bestattungshaus-sachsenplatz.de

Bestattungshaus

Ute Müller

Winckelmannstraße 7
Bannewitz
Tel. 03 51 / 4 01 13 63
Laubegast
Tel. 03 51 / 2 13 99 19
Mobil 01 73 / 2 98 27 76

Constantin & Schöne
Ihr Bestattungsservice
Ines Constantin & Thomas Schöne

Ihre Helfer im Trauerfall
Tag und Nacht
kompetent & persönlich

Vertrauensvolle Beratung und Hilfe im Trauerfall
Erd-, Feuer-, See- und Naturbestattungen
Bestattungseigener Trauerredner
Thomas Schöne

Kreischa | Haußmannplatz 3 | 24 h Tel. 03 52 06/27 96 72
Freital | Dresdner Straße 129 | 24 h Tel. 03 51/267 12 363

www.bestattungsservice-constantin-schoene.de

Daniela

müller
BESTATTUNGEN

seit 1990

01279 Dresden, Wehlener Str. 9
Tel. (0351) 25 44 44
Fax: (0351) 2 54 44 16

01705 Freital, Dresdner Str. 285
Tel. (0351) 6 49 48 88
Fax: (0351) 6 49 48 80

www.mueller-bestattungen.com

Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH

	<p>Meißen Nossener Str. 38 0 35 21 / 45 20 77</p> <p>Krematorium Durchwahl 0 35 21 / 45 31 39</p> <p>Nossen Bahnhofstr. 15 03 52 42 / 7 10 06</p> <p>Weinböbia Hauptstr. 15 03 52 43 / 3 29 63</p> <p>Radebeul Meißner Str. 134 03 51 / 8 95 19 17</p> <p>Riesa (Weida) Stendaler Str. 20 0 35 25 / 73 73 30</p> <p>Großenhain Neumarkt 15 0 35 22 / 50 91 01</p>	
--	---	--

KREMATORIUM ... die Bestattungsgemeinschaft

ROMANTISCHE TAGE

zu zweit...

15% Rabatt
mit dem Promocode

Amt15



ab
109,- €
pro P.

***Superior **HOTEL SCHLOSS NEBRA**

3 Tage Kuseln an Saale und Unstrut

- ✓ 2 Übernachtungen
- ✓ 2 x reichhaltiges Frühstück vom Buffet
- ✓ 1 x Romantik Begrüßungskorbchen
- ✓ 2 x Abendessen im Rahmen der Halbpension
- ✓ inkl. Sauna- und Saunariumnutzung

Schlosshof 4-5
06642 Nebra (Unstrut)
Tel. 0 34 46 | 12 52 18
schloss-nebra@
travdo-hotels.de

Angebot 12595



ab
149,- €
pro P.

***Superior **INSELHOTEL POEL**

3 Kuscheitage für Verliebte

- ✓ 2 Übernachtungen im dekorierten Zimmer
- ✓ 1 Flasche Sekt auf Ihrem Zimmer
- ✓ 2 x reichhaltiges Frühstück
- ✓ 2 x Abendessen im Rahmen der Halbpension
- ✓ Nutzung des Hallenbades
- ✓ Nutzung der Sauna

Gollwitz 6
23999 Insel Poel
Tel. 03 84 25 | 24 0
inselhotel@
travdo-hotels.de

Angebot 7526

... oder doch lieber **WELLNESS PUR?**



Angebot 9690

***Superior **SCHLOSSHOTEL FÜRSTLICH DREHNA**

Fürstliche Wellness-Tage im Schloss

- ✓ 2 Übernachtungen
- ✓ 2x reichhaltiges Frühstück vom Buffet
- ✓ 2x fürstliches Abendessen
- ✓ 1 Beauty-Case mit Schlappen, Bademantel...
- ✓ 1 Ganzkörpermassage & 1 Tiina-Massage

ab
284,- €
pro P.



Angebot 12914

**** **SEEHOTEL GROSSRÄSCHEN**

100% Wohlfühltag in Großräschen

- ✓ 2 Übernachtungen
- ✓ 2 x reichhaltiges Frühstück vom Buffet
- ✓ 1 x Begrüßungssekt
- ✓ 2 x Abendessen im Rahmen der Halbpension
- ✓ 1 x Ganzkörpermassage (55min)

ab
169,- €
pro P.



Diese und weitere verlockende Angebote unter
www.travdo-hotels.de und 03737/78180-80

travdo
Hotels & Resorts

Anbieter & Veranstalter: travdo hotels & resorts GmbH
Bahnhofstraße 61 | 09306 Rochlitz | Geschäftsführer: Nando und Cecil Sonnenschmidt
Registergericht: AG Chemnitz, HRB 24000 | Ust.-Id.: DE 250665513





HAWESKO
Hanseatisches Wein und Sekt Kontor

Weinvielfalt aus Spanien



WICHTIGE KUNDENINFO: Der gesenkte Mehrwertsteuersatz wird Ihnen automatisch im Bestellprozess gutgeschrieben.

10 Flaschen + 2 Weingläser statt € ~~98,38~~ nur €

49⁹⁰

JETZT VERSANDKOSTENFREI BESTELLEN: hawesko.de/blatt



JAHRZEHNTELANGE ERFAHRUNG Über 55 Jahre Erfahrung im Versand und Leidenschaft für Wein bündeln sich zu einzigartiger Kompetenz.



GARANTIERTE QUALITÄT Wir stellen hohe Qualitätsanforderungen an unsere Weine – von der Entscheidung beim Winzer bis zur fachgerechten Lagerung.



TOP PREIS-LEISTUNG Guter Wein hat seinen Preis, muss aber nicht teuer sein. Wir bieten faire Preise und regelmäßig attraktive Kundenvorteile.

Zusammen mit 10 Fl. im Vorteilspaket erhalten Sie 2 Gläser von Schott Zwiesel im Wert von € 14,90. Telefonische Bestellung unter 04122 50 44 55 mit Angabe der **Vorteilsnummer 1085608**

Versandkostenfrei innerhalb Deutschlands. Max. 3 Pakete pro Kunde und nur solange der Vorrat reicht. Es handelt sich um Flaschen von 0,75 Liter Inhalt. Alkoholische Getränke werden nur an Personen ab dem vollendeten 18. Lebensjahr geliefert. Informationen zu Lieferbedingungen und Datenschutz finden Sie unter www.hawesko.de/datenschutz. Ihr Hanseatisches Wein- und Sekt-Kontor Hawesko GmbH, Geschäftsführer: Gerd Stemmann, Alex Kim, Anschrift: Friesenweg 4, 22763 Hamburg, Handelsregistereintrag: HRB 99024 Amtsgericht Hamburg, USt-Identifikationsnr: DE 25 00 25 694.



F·SW
FREITALER STADTWERKE

DANK HAUSSCHAU SICHER HEIZEN!

Wir wachen täglich über die Sicherheit in unserem Netz. Damit Sie im Haushalt sicher sein können, wird dem Erdgas ein Duftstoff beigemischt, der bereits in geringster Konzentration wahrgenommen wird.

Wir empfehlen vor Beginn der Heizsaison eine „Hausschau“ und außerdem die turnusmäßigen Überprüfungen durch den Fachmann. Somit sind Sie immer auf der sicheren Seite!

Unsere Infobroschüre mit Checkliste für Ihre Hausschau erhalten Sie kostenlos bei uns.

Stellen Sie Gasgeruch fest, melden Sie sich bitte sofort bei unserem 24 Stunden-Entstördienst!

Gas: 0351-64 828 888
Strom: 0351-64 828 666

Wir sind rund um die Uhr für Sie da!

Freitaler Stadtwerke GmbH

Potschappler Straße 2 · 01705 Freital · Telefon: 0351 64 828-0 · FSW@FTL-Stadtwerke.de

ENTSTÖRDIENTSTE: Strom: **0351 64 828 666** · Gas: **0351 64 828 888** · Internet: **0351 64 828 777**